152.5 Tukudh.

421
T674
C4W
1893
(R)

The
EDWARD E AYER COLLECTION
of
THE NEWBERRY LIBRARY

Cataloged and conserved in honor of
SISTER ANN IDA GANNON, BVM
Trustee of the Newberry Library
Made possible by the generous support of Dennis J. Keller, Roger S. Baskes, Barry L. MacLean, Frederick A. Krehbiel, Robert C. McCormack, and Robert E. King

TUKUDH

A SELECTION

FROM THE

BOOK OF COMMON PRAYER,

ACCORDING TO THE USE OF THE

United Church of England and Ireland.

TRANSLATED INTO

TUKUDH,

BY THE REV. R. M'DONALD,

MISSIONARY OF THE CHURCH MISSIONARY SOCIETY.

LIBRARY OF CONGRESS
16617
OCT 6 1880
SMITHSONIAN DEPOSIT.

LONDON:

Society for Promoting Christian Knowledge,

77, GREAT QUEEN STREET, LINCOLN'S-INN-FIELDS;

4, ROYAL EXCHANGE; AND 48, PICCADILLY.

1873.

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON,
ST. JOHN'S SQUARE, AND 28, WHITEFRIARS STREET.

THE NEWBERRY LIBRARY CHICAGO

THE

ORDER FOR MORNING PRAYER

DAILY THROUGHOUT THE YEAR.

VUNTAỊ TRIGỊKHYI

NUKWUTUTHUD TUTTHUG KENJIT.

ETCHITAỊ tinjih trandyọh ei troogwandyoh tetiyin akhekonyoo, akọ ei rsittuttsut akọ tshoogoochöe tsut titiyin tuh nkyọ tassi. *Ezek.* xviii. 27.

Suh troogwandyoh kwulhnduk, akọ suh troogwandyoh suh ndah sheg kooeị. *Ps.* li. 3.

Suh troogwandyoh kwu ttsut nih nyun ninyaị, akọ tutthug suh troogwandyoh oounkoochịli. *Ps.* li. 9.

Kineịnjitowhohchi: kwugguh yoo zyeh kug kwu ttsut kookukwadhud tsuh nyakwuth. *St. Matt.* iii. 2.

Nutihseh akọ ttiạ vuh tsuh tihsyah, akọ akotuvutakhnja: Ttiạ zyeh zit kwu tsut akọ nyih ndah troogwandyoh kwudhelhtseị: akọ tthui tte elyet giihthlị sih tinji suh tạnja. *St. Luke* xv. 18, 19.

Elyet troogwandyoh kundhitiị zyunchitinyoo chi, zyunnettitinitaë, akọ elyet thliëteg-

witli nuwhoh zit kwilį. Nuwhoh troogwandyoh keh zyunkwanduk chi, thlih ha akǫ tshitchoë nilį nuwhoh troogwandyoh nuwheh ooun kootelya, akǫ tutthug troogwandyoh kwu ttsut nuwhun uttata. 1 *John* i. 8, 9.

KWINTLUTH nuwhet tunyinutudhun kwuchanut,Etunetle choh kwi zit nikhun kwitekit akǫtunnuwhahnyoo nuwhoh troogwandyoh kwilyeį zyunkwutanduk: akǫ elyet tunnyinudhaä Vittukoochanchyo thląchi ha nichinttai zyeh kug nuwhoh Ttyi vuh ndah: kǫ kwittri chettukotithinyoo, thlitseyinjikwitunzhit, akǫ kookukwathut ha; ei kwu tsut nuwhoh troogwandyǫh ekooteta, vih chetrsikoonchyo akǫ vih rsinichi ha kirre. Akǫ Vittukoochanchyo ndah chettukotithinyoo ha nuwhoh troogwandyoh sheg zyunkwanduk chi; kwuttuzug kwiyendo tsut akǫtunitiyin chi, etchittaį chunzyunnithlichazi huį vuh ntlunchitaë tutthug vih chehrsikoonchyo kenjit, vih chilę akǫtuntanja, akǫ zyunotutakhut tutthug ei ekoochichyo tinjikwitizhit kwizyin akǫ kwunkyǫ enjit. Azyuk kwuggut akotunnuwhohchikhnyoo nuwhot tutthug tzet zyunohthlį sih kit teigokhyah kwittri rsittuttsut akǫ kwitezyoo chettukotithinyoo ha zyeh kug tetletchiti chetrsikoonchyo kwu tsut, akǫtunchitinyoo:

¶ *Kehkwanduk thlachya tutthug akǫtungititenja Gįdhyi ha, tutthug nuntshikwuttrule.*

THLĄCHI ha nichinttai tinichyo akǫ kwittyi kwintluth nyetrsikoonchyo: Nyih

netinde kwuttsun thlettinidhidichil, akọ tetti-nidhidichil tivi hazyuntrookwetunduk kit. Nittsọ nuwhot ttri zit nunyinjidhidichik akọ tunyinjidhidichik treshit kwikit tedhidichil. Nih kinjik rsotitinyoo tsut koottsite zyun-kwudhatseị. Elyet akọtungwaya ei akọtun-gwayin chi: akotungwayin ei elyet akọtun-gwaya chi: akọ nuwhoh zit kwịrzị kookwundai kwilị. Kọ nun Kukwạdhud nersigoochachyo tunnuwhoh chịnyoo huịnjiidichi troogwandyoh akọtungwayịn. O Vittukoochanchyo rsyun-koohchanchyo einut kuttuh troogwandyoh nyih ndah keh zyunkookwanduk. Chun kwettunyinịdhun nih tsuh kinugutta; nyih khenitteikwichittäei kit tinjih tsut nuwhẹh Kukwadhud Jesus Christ kirre. Akọ Kwit-tyi kwintluth nyetrsikoonchyo, vih kirre akọ-tunnuwhohchinyoo; choog kwu ttsut shọ elyet zyunkwutitundai nih kinjik kit, tshoo-goochöe tsut, akọ rsittuttsut, nindelh tsut nyooh rzi rsotitinyoo. Amen.

¶ *Troogwandyoh ekoodichya, Gịkhyi rzị nu-dhut akọtititenja; tinjih tthuih tte nuntshi-kwuttrule.*

THLANCHI ha nichinttai Vittukoochan-chyo, Kwittyi nuwheh Kukwadhud Jesus Christ, ẹi yoo elyet akọtinidhun ihthlẹ tran-dyoh nutedha, Kọ kwiyendo tsut yih troo-gwandyoh akhekotitenja akọ kwutendai: akọ kwuttai akọ kettugwichiltsheị tih gịkhyinut kwuntlutetäei, akọtungititenja akọ kunkwu-tanduk tih tsyahnut kooh troogwandyoh akhekotitinyoo: Ei yoo tutthug einut thlih

ha thlitsetunyinjigichi kooh troogwandyoh oounkootili. Azyuk kwuggut vuh tsuh zyungittinichi thlih ha thlitseyinjikwitizhit nuwhoh ntlutetuä, akọ vuh Nkyọ Rsotitinyoo, ei ekoochichyo choog tunitiyin sso vuh tsun yih tatsya, akọ choog kwu ttsut nuwhoh kwundai rsikotitinyoo akọ kwịrzị kwitelya: akọ tukoonchyo huịko tsut sheggu vih ssokoọlị nutituta; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

¶ *Tzet akọ tutthug trigịkhyi kwittsị, tinji akọtungititenja,* Amen.

¶ *Akọ tlẹ Gịkhgi nitshikwuttuttaë, akọ Kukwadhud kwigịkhyi ahọtititenja; tinji tthuih nuntshikwuttrule, gih kit teikigịkhyi.*

NUWHOT Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinịdhun nunh kuggu tugoochyo nittsọ zyeh zit troogwatsi. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Nuwhot troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittsọ unkoochitili einut troogwandyoh nuwheh tungitiyin. Koọkut-kukwadhud kwu tsut nuwhoh tunọe rshọ: kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. Kwugguh yoo nih ttsun nilị kookukwadhud, ttai, akọ nindelh sheggu kenjit akọ sheggu kenjit. Amen.

Jubilate Deo. Psalm or Chilig C.

TUTTHUG Kthoikit Kukwadhud ha ssozyuhohthlị: sso ha Kukwadhud zyun-

konduk, akǫ vuh ndah nunohchya chilig ha.

Kwikyinjohchi Kukwadhud Vittukoochanchyo nilį: ei yoo nuwheltseį, akǫ nuwhunthun ukkwa; vih tsyahnut akǫ vuh ttsun chutrua kwitekit kwi tivi zyunitili.

Vih kittenivya kwizit sso ha nitetohchya, akǫ vih zze kwi zit chilig ha: huį vet zyunyinoohthun, akǫ vooh rzi keh njit kwįrzį zyungohkhyah.

Kwugguh yoo Kukwadhud veh rsikoonchyo nilį, vih chetrsikoonchyo sheggu koǫlį: akǫ vih thliëtegwitli nizyoǫnedichi kwu ttsut nizyoǫ nedichi tsut.

Kwittyi akǫ Kwitinji: akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo ha chįnttsi kolį;

Nittsǫ koogwinyathud Kwįlįh, chooggoo koǫlį, akǫ sheggu kenjit kwittelya; nunh kwilikwutetha kwu tsut. Amen.

¶ *Akǫtlę Chilehnut kooh kwikyinjigwizhit akǫtititetinja Gįkhyi tinjihnut ha nugichilzi kirre.*

KWIKYINJIHSHIT Vittukoochanchyo koǫlį Kwittyi Thlanchi ha nichinttai, yzeh nunh ha eltseį:

Akǫ ei rzį vih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadhud, Ei Chunkyǫ Rsotitinyoo kirre tinjih ulttseį, Nichid Mary ttsut vih kwįlįh, Pontius Pilate teggug huįnjithudhut, Tuchun kwinititaë kug gulttsuk, ninidhud akǫ vuh nanjik, Nunh nikyǫ tinjih nirzįnut kwuh tsuh chozi; Nekuddi ttrin zit kendo ttrin zit tthunkit kwu ttsun ninechin, zyeh zyǫ nethizi,

Akọ Vittukoochanchyo Kwittyi Ṭhlanchi ha nichinttai nandei tseị nyoti: Azyuk kwu ttsun kunutetik kwundaikthut nininchikkthut ha untoututatri kenjit.

Kwikyinjihshit Chunkyọ Rsotitinyoo koọlị; Ṭhlachya Rsotitinyookthut nikyọ kootukookwinyachyo zyunkoọlị; trigichinchik nichya zyunkwitilị; Troogwandyoh ekootichya; kwizyin nunukwutalye, Akọ sheggu kwundai. Amen.

¶ *Azyuk kootlẹ chih kwigichinchi akọtigwititetinja, tutthug nuntshikwuttrule: Gịkhyi trootshit akọtititenja kwitezyoo nichinttai ha:*

Kukwadhud nuwhah kolị.

Kwitị-kwigịkhyi. Akọ nyuh nkyọ ha.

Gịkhyi. Zyunguttochya.

Kukwạdhud, nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo.

Christ, nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo.

Kukwạdhud, nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo.

¶ *Azyuk kootlẹ Gịkhyi, tinjihnut ha kukwadhud kwigịkhyi kwitezyoo nichinttai ha akotungititenja.*

NUWHOH Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nu vizi. Tinịdhun nunh kuggu tugoochyo nittsọ zyeh zit troogwattsi. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Nuwhot troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittsọ unkoochitili einut troogwandyoh

nuwheh tungitiyin. Kookukwundai kwu tsut nuwhoh tunǫe rshǫ: kǫ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. Amẹn.

THE COLLECT FOR GRACE.

Kwigichinchi chetrsikoonchyo kenjit.

O KUKWẠDHUD nuwhoh Ttyi zyeh kug, Thlanchi ha nichinttai akǫ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo, nunnuwhoh nili chooggoo ttrin nugwitilį kwu tsut; Chih ttrin zit nuwhoh kunnyạtyi nyih ttuih choh ha; akǫ tunnuwhoh chịnyoo chooggoo ttrin troogwandyoh kwinjyo elyet kwiyuntudhatthah, akǫ elyet zyuntudhakul ekoochichyo koogwunachut kwinjyo; kǫ kwuttutthug nuwhoh koottrid nih kinjik kit tunitiyin chi, rsittuttsut nyih ndah sheg akǫtuntitiya; nuwheh kukwadhud Jesus Christ kirre. Amen.

A PRAYER FOR ALL CONDITIONS OF MEN.

Kwigichini tinjih nittsǫ tsut koohzyunkwilnjik enjit.

O VITTUKOOCHANCHYO, tinjih tutthug zyunkoohdhantsei̧, akǫ kooh kunnyạtyi, chettukotithinyoo hanih tsut zyungittinichi tinjih tutthug nithlinetsi tunthichyo akǫ nittsǫ tsut kooh zyunkwilnjik: sso ịlị chih nyih nutinde kazyunkootandul, nih chassi tutthug kutchinut tsut. Treshit tsut nih tsut zyungittinichi trigichinchi tutthug kwịrzi zyungittelyah: Chunkyǫ Rsotitinyoo kwikit zyunkoohtuneä akǫ kooh tsuh kunkwutadhud, akǫtukoonchyo tutthug Christ ttsun gịlị zyunuttugutatinyoo

thliëtetli kwundo. zyunkoohtunetuä, akọ kwikyinjigwizhit zyunkotetunh chihthloog kwunkyọ ha, ttsinettun ha, akọ tshoogoochoë kookwundai ha. Huịko tsut kwittyi nyeh rsikoonchyo nih tsut zyungittinichi huịnjikidichinut enjit, kwaütseịnugwichyanut ha kwiyinji, akọ nittsọ tsut koohzyunkwilnjik ha: sso ịlị chi khukohtạntah akọ kooh tsuh truntịndai nittsọ kettun zyungittilị, tạthoog huịnjikidichi kwukhetachyo koohnittlunchịë, akọ kooh huịnjikwidichi kwu ttsun sso koọlị ha kwitshilikwutedha, Chih yoo zyunochitukthut Jesus Christ kirre. Amen.

A GENERAL THANKSGIVING.

Tutthug kenjit huị kwuntlukwitäei.

VITTUKOOCHANCHYO Thlanchi ha nichinttai tinicho, chetrsikoonchyo kwuttutthug Kwittyi ịlị, nuwhun nyih ultsunnut elyet kunitilị etchunetotidhitinyoo, huị nyih ntlunchitaë nuwhoh ttri ha kwuttutthug nih chetrsikoonchyo akọ nih chettigwinidhun kenjit nuwhoh tsut akọ tinjih tutthug tsut. Huị, nih ntlunchitaë nuwhoh dhantseị, nuwhoh kunnyidhantyị, kwuttutthug ekoochichyo kwịrzị ha chih kwundai zit; kọ kwiyendo tsut nih chettigwinidhun chịnttsi tinjih zyunnyạsi nuwheh Kuwadhud Jesus Christ kirre; chetrsikoonchyo kwutsuhtrigwinji kenjit akọ nindelh kunvitili. Akọ nih tsut zyungittinichi nuwhot ttri zit huị tuntutunaä kwuttutthug nih zyooggutdichi kenjit, azyuk kwuggut nih tettichile kookunuttunatya, nuwhoh tevah rzị ha ukkwa, kọ kwuttutthug

nuwhoh kwundai ha; nyih ntletututazya, nyih kukwutatah, akọ nyih ndah kwutsuh tituta rsikotitinyoo akọ tshoogoochoë tsut kwuttutthug nuwhot ttrin zit; nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre, yaggun tsut, akọ nih tsut, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut kwuttutthug chịnttsi akọ nindelh tugoochyo sheggu kenjit akọ sheggu kenjit. Amen.

A PRAYER OF ST. CHRYSOSTOM.

Chrysostom rsotitinyoo kwigịkhyi.

VITTUKOOCHANCHYO thlạnchi ha nichinttai tinichyo, chetrsikoonchyo nuwhoh ntlunchidhịli chihthloog kwittri ha chunzyunnithlichazi nih tsut zyungittinichi kenjit; akọ kheniteitinịtäeị etchittaị nekunnut kọ ttyẹnut thlugachya nyooh rzi zit kooh nittlutịlya chitti tte zyunkotutukthut: O Kukwạdhud chooggoo zyunodhudhantsheị nih ultsunnut kooh tinjikwidichi, akọ kooh zyungichinchi nittsọ kwenjit kwiyendo tsut kwiterzyah: chih nunh kug nuwhoh ntlunte-chịli nih thliëtetli kazyuntitundai akọ nunh kug nukootutattha sheggu kwundai. Amen.

2 COR. XIII.

NUWHEH Kukwadhud Jesus Christ vih chetrsikoonchyo, akọ Vittukoochanyo vih chettigwinidhum, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo nichya sheggu nuwhah tungoochyo. Amen.

THE

ORDER FOR EVENING PRAYER

DAILY THROUGHOUT THE YEAR.

KHAH TSUT TRIGỊKHYI

NUKWUTUTHUD TUTTHUG KENJIT.

ETCHITAỊ tinjih trandyoh ei troogwandyoh tetiyin akhekonyoo, akọ ei rsittutsut akọ tshoogoochöe tsut titiyin tuh nkyọ tassi. *Ezek.* xviii. 27.

Suh troogwandyoh kwulhnduk, akọ suh troogwandyoh suh ndah sheg kooeị. *Ps.* li. 3.

Suh troogwandyoh kwu ttsut nih nyun ninyaị, akọ tutthug suh troogwandyoh oounkoochịli. *Ps.* li. 9.

Kineịnjitowhohchi: kwugguh yoo zyeh kug kwu ttsut kookudwadhud tsuh nyakwuth. *St. Matt.* iii. 2.

Nutihseh akọ ttiạ vuh tsuh tihsyah, akọ akotuvutakhnja: Ttiạ zyeh zit kwu tsut akọ nyih ndah troogwandyoh kwudhelhtseị: akọ tthui tte elyet giihthlị sih tinji suh tạnja. *St. Luke* xv. 18, 19.

Elyet troogwandyoh kundhitị zyunchitinyoo chi, zyunnettitinitaë, akọ elyet thlïeteg-

witli nuwhoh zit kwilị. Nuwhoh troogwandyoh keh zyunkwanduk chi, thlih ha akọ tshitchoë nilị nuwhoh troogwandyoh nuwheh ooun kootelya, akọ tutthug troogwandyoh kwu ttsut nuwhun uttata. 1 *John* i. 8, 9.

KWINTLUTH nuwhet tunyinutudhun kwuchanut, Etunetle choh kwi zit nikhun kwitekit akọtunnuhwhahnyoo nuwhoh troogwandyoh kwịlyeị zyunkwutanduk: akọ elyet tunnyinudhaä Vìttukoochanchyo thlạchi ha nichinttai zyeh kug nuwhoh Ttyi vuh ndah: ko kwittri chettukotithinyoo, thlitseyinjikwitunzhit, akọ kookukwathut ha; ei kwu tsut nuwhoh troogwandyoh ekooteta, vih chetrsikoonchyo akọ vih rsinichi ha kirre. AkọVittukoochanchyo ndah chettukotithinyoo ha nuwhoh troogwandyoh sheg zyunkwanduk chi; kwuttuzug kwiyendo tsut akọtunitiyin chi, etchittaị chunzyunnithlichazi huị vuh ntlunchitaë tutthug vih chehrsikoonchyo kenjit, vih chile akọtuntanja, akọ zyunotutakhut tutthug ei ekoochichyo tinjikwitizhit kwizyin akọ kwunkyọ enjit. Azyuk kwuggut akọtunnuwhohchikhnyoo nuwhot tutthug tzet zyunohthlị sih kit teigokhyah kwittri rsittuttsut akọ kwitezyoo chettukotithinyoo ha zyeh kug tetletchiti chetrsikoonchyọ kwu tsut, akọtunchitinyoo:

¶ *Kehkwanduk thlachya tutthug akọtungititenja Gịdhyi ha, tutthug nuntshikwuttrule.*

THLACHI ha nichinttai tinichyo akọ kwittyi kwintluth nyetrsikoonchyo: Nyih

netinde kwuttsun thlettinidhidichil, akọ tettinidhidichil tivi hazyuntrookwetunduk kit. Nittsọ nuwhot ttri zit nunyinjidhidichik akọ tunyinjidhidichik treshit kwikit tedhidichil. Nih kinjik rsotitinyoo tsut koottsite zyunkwudhatsei̡. Elyet akọtungwaya ei akọtungwayin chi: akọtungwayin ei elyet akọtungwaya chi: akọ nuwhoh zit kwi̡rzi̡ kookwundai kwili̡. Kọ nun Kukwạdhud nersigoochachyo tunnuwhoh chi̡nyoo hui̡njiidichi troogwandyoh akọtungwayi̡n. O Vittukoochanchyo rsyunkoohchanchyo einut kuttuh troogwandyoh nyih ndah keh zyunkookwanduk. Chun kwettunyini̡dhun nih tsuh kinugutta; nyih khenittcikwichittäei kit tinjih tsut nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. Akọ Kwittyi kwintluth nyetrsikoonchyo, vih kirre akọtunnuwhohchi̡nyoo; choog kwu ttsut shọ elyet zyunkwutitundai nih kinjik kit, tshoogoochöe tsut, akọ rsittuttsut, nindelh tsut nyooh rzi rsotitinyoo. Amen.

¶ *Troogwandyoh ekoodichya, Gi̡khyi rzi̡ nudhut akọtititenja; tinjih tthuih tte nuntshikwuttrule.*

THLANCHI ha nichinttai Vittukoochanchyo, Kwittyi nuwheh Kukwadhud Jesus Christ, ei yoo elyet akọtinidhun ihthlẹ trandyoh nutedha, Kọ kwiyendo tsut yih troogwandyoh akhekotitenja akọ kwutendai: akọ kwuttai akọ kettugwichiltshei̡ tih gi̡khyinut kwuntlutetäei, akọtungititenja akọ kunkwutanduk tih tsyahnut kooh troogwandyoh akhekotitinyoo: Ei yoo tutthug einut thlih

ha thlitsetunyinjigichi kooh troogwandyoh oounkootili. Azyuk kwuggut vuh tsuh zyungittinichi thlih ha thlitseyinjikwitizhit nuwhoh ntlutetua, akọ vuh Nkyọ Rsotitinyoo, ei ekoochichyo choog tunitiyin sso vuh tsun yih tatsya, akọ choog kwu ttsut nuwhoh kwundai rsikotitinyoo akọ kwịrzị kwitelya: akọ tukoonchyo huịko tsut sheggu vih ssokooḷị nutituta; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

¶ *Tzet akọ tutthug trigịkhyi kwittsị, tịnji akọtungititenja.* Amen.

¶ *Akọ tlẹ Gịkhyi nitshikwuttuttaë, akọ Kukwadhud kwigịhyi ahọtititenja; tinji tthuịh nuntshikwuttrule, gih kit teikigịkhyi.*

NUWHOT Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinịdhun, nunh kuggu tugoochyo nittsọ zyeh zit troogwatsi. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Nuwhot troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittsọ unkoochitili einut troogwandyoh nuwheh tungitiyin. Koọkut-kukwadhud kwa tsut nuwhoh tunọe rshọ: kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. Kwugguh yoo nih ttsun nilị kookukwadhud, ttai, akọ nindelh sheggu kenjit akọ sheggu kenjit. Amen.

Nunc dimittis. St. Luke ii. 29.

KUKWADHUD chooggoo nih ultsun kethlechoozi nih kinjiḳ kit.

Kwugguh yoo suh nde nyih chassi kwunạyin:

Ei yoo tinjih tutthug ndah rsyenukwinịeị;

Attri atshinkutchin khuạnttri, akọ, nih tsyahnut Israel kooh chịnttsi.

Kwittyi akọ kwitinji: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha chịnttsi kolị;

Nittsọ koogwinyathud kwịlịh, chooggoo koọlị, akọ sheggu kenjit kwittelya: nunh kwilikwutetha kwu tsut. Amen.

¶ *Akọtlẹ Chilehnut kooh kwikyinjigwizhit akọtititetinja Gịbhyi tinjihnut ha nugichilzi kirre.*

KWIKYINJIHSHIT Vittukoochanchyo koolị kwittyi Thlanchi ha nichinttai, yzeh nunh ha eltseị:

Akọ ei rzị vih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadhud, Ei Chunkyọ Rsotitinyoo kirre tinjih ulttseị Nichid Mary ttsut vih kwịlịh, Pontius Pilate teggug huịnjithudhut, Tuchun kwinititaë kug gulttsuk, ninidhud akọ vuh nanjik, Nunh nikyọ tinjih nirzịnut kwuh tsuh chozi; Nekuddi ttrin zit kendo ttrin zit tthunkit kwu ttsun ninechin, zyeh zyọ nethizi, Akọ Vittukoochanchyo Kwittyi Thlanchi ha nichinttai nandei tseị nyoti: Azyuk kwu ttsun kunutetik kwundaikthut nininchikkthut ha untoututatri kenjit.

Kwikyinjihshit Chunkyo Rsotitinyoo koolị; Thlachya Rsotitinyookthut nikyọ kootukookwinyachyo zyunkoọlị; trigichinchik nichya zyunkwitilị; Troogwandyoh ekootichya; kwizyin nunukwutalye, Akọ sheggu kwundai. Amen.

¶ *Azyuk kootlẹ chih kwigichinchi akọtigwititetinja, tutthug nuntshikwuttrule: Gikhyi trootshit akọtititenja kwitezyoo nichinttai ha:*

Kukwadhud nuwhah kolị.

Kwitị-kwigịkhyi. Akọ nyuh nkyọ ha.

Gịkhyi Zyunguttochya.

Kukwạdhud, nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo.

Christ, nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo.

Kukwạdhud, nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo.

¶ *Azyuk kootlẹ Gịkhyi, tinjihnut ha kukwadhud kwigịkhyi kwitezyoo nichinttai ha akọtungitịtenja.*

NUWHOH Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinịdhun nunh kuggu tugoochyo nittsọ zyeh zit troogwattsi. Chih ttrin zit nuwhun enyantṣit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Nuwhot troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittso unkoochitili einut troogwandyoh nuwheh tungitiyin. Kookukwundai kwu tsut nuwhoh tunöe rsho: kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. Amen.

THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS.

Kwigichinchi kwutsuhtrigwinji kenjit tutthug koogwunachut kwu tsut.

O KUKWẠDHUD nuwhoh tsegga ạnttri nih tsut zyungittinichi; akọ nih zyoo-

ggutdichi kirre koogwunachut unduihkwichanchyo ha kwuttutthug kwu ttsun nuwhoh kunnyạtyi chooggoo ttodh; chihthloog rzị nih Tinji Jesus Christ nuwhoh Assi vih chettigwinidhun kirre. Amen.

A PRAYER FOR ALL CONDITIONS OF MEN.

Kwigichini tinjih nittso tsut koohzyunkwilnjik enjit.

O VITTUKOOCHANCHYO, tinjih tutthug zyunkoohdhantseị, akọ kooh kunnyạtyi chettukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi tinjih tutthug nithlinetsi tunthichyo akọ nittsọ tsut kooh zyunkwilnjik: sso ịlị chih nyih nutinde kazyunkootandul, nih chassi tutthug kutchinut tsut. Treshit tsut nih tsut zyungittinichi trigichinchi tutthug kwịrzi zyungittelyah: Chunkyọ Rsotitinyoo kwikit zyunkoohtuneä akọ kooh tsuh kunkwutadhud, akọtukoonchyo tutthug Christ ttsun gịlị zyunuttugutatinyoo thliëtetli kwundo zyunkoohtunetuä, akọ kwikyinjigwizhit zyunkotetunh chihthloog kwunkyọ ha, ttsinettun ha, akọ tshoogoochoë kookwundai ha. Huịko tsut kwittyi nyeh rsikoonchyo nih tsut zyungittinichi huịnjikidichinut enjit, kwaütseịnugwichyanut ha kwiyinji, akọ nittsọ tsut koohzyunkwilnjik ha: sso ịlị chi khukohtạntah akọ kooh tsuh truntịndai nittsọ kettun zyungittilị, tạthoog huịnjikidichi kwukhetachyo koohnittlunchịë, akọ kooh huịnjikwidichi kwu ttsun sso koọlị ha kwitshilikwutedha. Chih yoo zyunochitukthut Jesus Christ kirre. Amen.

A GENERAL THANKSGIVING.

Tutthug kenjit huį kwuntlukwitäei.

VITTUKOOCHANCHYO Thlanchi ha nichinttai tinichyo, chetrsikoonchyo kwuttutthug Kwittyi įlį, nuwhun nyih ultsunnut elyet kunitilį etchunetotidhitinyoo, huį nyih ntlunchitaë nuwhoh ttri ha kwuttutthug nih chetrsikoonchyo akǫ nih chettigwinidhun kenjit nuwhoh tsut akǫ tinjih tutthug tsut. Huį nih ntlunchitaë nuwhoh dhantseį, nuwhoh kunnyidhantyį, kwuttutthug ekoochichyo kwįrzi ha chih kwundai zit; kǫ kwiyendo tsut nih chettigwinidhun chįnttsi tinjih zyunnyąsi nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre: chetrsikoonchyo kwutsuhtrigwinji kenjit akǫ nindelh kunvitili. Akǫ nih tsut zyungittinichi nuwhot ttri zit huį tuntutunaä kwuttutthug nih zyooggutdichi kenjit, azyuk kwuggut nih tettichile kookunuttunatya, nuwhoh tevah rzį ha ukkwa, kǫ kwuttutthug nuwhoh kwundai ha; nyih ntletututazya, nyih kukwutatah, akǫ nyih ndah kwutsuh tituta rsikotitinyoo akǫ tshoogoochoë tsut kwuttutthug nuwhot ttrin zit; nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre, yaggun tsut, akǫ nih tsut, akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo tsut kwuttutthug chįnttsi akǫ nindelh tugoochyo sheggu kenjit akǫ sheggu kenjit. Amen.

A PRAYER OF ST. CHRYSOSTOM.

Chrysostom rsotitinyoo kwigịkhyi.

VITTUKOOCHANCHYO thlạnchi ha nichinttai tinichyo, chetrsikoonchyo nuwhoh ntlunchidhịli chihthloog kwittri ha chunzyunnithlichazi nih tsut zyungittinichi kenjit; akọ kheniteitinịtäeị etchittaị nekunnut kọ ttyẹnut thlugachya nyooh rzi zit kooh nittlutịlya chitti tte zyunkotutukthut: O Kukwạdhud chooggoo zyunodhudhantsheị nih ultsunnut kooh tinjikwidichi, akọ kooh zyungichinchi nittsọ kwenjit kwiyendo tsut kwiterzyah: chih nunh kug nuwhoh ntluntechịli nih thliëtetli kazyuntitundai akọ nunh kug nukootutattha sheggu kwundai. Amẹn.

2 Cor. xiii.

NUWHEH Kukwadhud Jesus Christ vih chetrsikoonchyo, akọ Vittukoochanchyo vih chettigwinidhun,akọ Chunkyọ Rsotitinyoo nichya sheggu nuwhah tungoochyo. Amen.

PRAYERS. (KWIGICHINCHI.)

FIRST SUNDAY AFTER EPIPHANY.

O KUKWẠDHUD nih tsut zyungittinichi nih chetrsikoonchyo kirre nih tsyahnut nyoọkkunkigịkhyi kooh zyungichinchi tukwạnji; akọtunkoochịnyoo kunyinjigitteyin akọ kazyunguttetundai chitti tte kwikit tungitettiyah, akọ kettungittinezhya akọ nungututettai rsittuttsut akọtungitenjah; nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. Amen.

SIXTH SUNDAY AFTER TRINITY.

O VITTUKOOCHANCHYO einut nyet tunginidthun enjit kihrsyenugwinyạeị ekoohichyo kwịrzị tinjih kwikittutzigwele kwiyendo tsut kwuttoyinjikwitizhit: Nuwhoh ttri zit nih chettigwinidhun ha tuntinịli kwuttutthugekoochichyo kwiyendo tsut nyet tunyinitudhun chi nih kheniteikwichitäei kuntitiyah, ei yoo kwuttutthug tunyinjidichi kwiyendo tsut kwichịnttsi; nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. Amen.

* A PRAYER FOR A SICK PERSON.

Kwigichinchi ei eltsik enjit.

O VITTUKOOCHANCHYO thlanchi ha nichinttai, tinichyo, akọ Kwittyi nyeh rsikoonchyo kwundai etshị ha chutsut kukwạ-

* From Order for Visitation of the Sick.

dhud: Zyeh zit kwuttọ nyạyin chih tinitye nih zyooggutdichi ha nih tsut zynngittinichi. Nih chassi ha veh niniheih, O Kukwạdhud; vih zyin khursaniё kwu ttsut vih yininji, akọ vuh nkyọ nyasi nih zyooggutdichi kirre. Sso ịlị, chi chih nunh kug vih ttrin kwinjyo kwutạntsya. nih tsut kwuttendai rsittuttsut nih kutanduk, akọ kwịrzị kwikit titettiya; elyet kwikit tittechya chi, ei zyeh kug kootekit kwizit oninji nichin tte kwunkyọ einut Kukwạdhud Jesus zit gelchyuth sheggu nukwazi akọ ssokoọlị zyungaị. Kwikit tinịdhun, O Kukwadhud, nih zyooggutdichi kirre nih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadud kirre, ei nyah kwundai akọ nyah Kudwadhud nun akọ Chunkyọ Rsotitinyoo sheggu chihthloog Vittukoochanchyo ịlị nunh kwilikwutedha kkwa kwu tsut. *Amen.*

THE ORDER OF THE

ADMINISTRATION OF THE LORD'S SUPPER.

KUKWADHUT KWI KHAH TSUT CHUTRUA RSIKOTITINYOO, NITSỌ KWUNTLUKWITAEI.

Kukwadhut Kwigichinchi.

NUWHOH Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nevizi. Tinịdhun nunh kuggu tugoochyo nittsọ zyeh zit troogwattsi. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih.

Nuwhoh troogwandyoh nuwheh oounkoochịlị nittsọ oounkoochitili einut tsut troogwandyoh nuwheh tungittiyin. Kookukwundai kwu tsut nuwhoh tunọë rshọ: kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. Kwugguh yoo nih ttsun nilị kookukwadhud, ttai, akọ nindelh sheggu kenjit akọ sheggu kenjit. *Amen.*

Kwigichinchi.

VITTUKOOCHANCHYO thlạnchi ha nichinttai tinichyo, nih tsut kwittri tutthug nikinichya, kọọkuttigwinidhun tutthug kakwitundai, akọ nih tsut ekoochichyo elyet ninilịị: nuwhoh ttri ttsut kwiyinji unchanchye nih Chunkyọ Rsotitinyoo tezi kirre, thlanchi ha nyet tunyitinitizhya, akọ nyooh rzi tsenjah zyuntututatsi, nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. *Amen.*

¶ *Azyuk kootlẹ Gịkhyi Chihthloogchotyin tugwitetuggun akọtititenja kwirzye tsut: akọ tinjih tthui nuntshikwuttrule, tutthug tugwitịe tlẹ Vittukoochanchyo tsuh zyunkigititechya kooh troogwandyoh unkootelyah kenjit, akọ yendo kwundo kooh tsuh truntendul, ei yoo kunkutunatya.*

Gịkhyi.

VITTUKOOCHANCHYO chih kinji ha gịkhe. Kukwadhud nih Vittukoochanchyo ihthlị:

Elyet chizi Vittukoochanchyo vih tudhintiya sih rzị.

Tinjih Kukwạdhud nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo, akọ nuwhoh ttri zyunnịa chih tugwittịë kookuntunnatya.

Elyet ekoochichyo kwikitteltts̨i tutudhantsya, elyet ekoochichyo yette zyeh zit kwikit tigwichyo, nunh kuggu zuggudhud, choǫ zit nunh yezyuggu tthui. Elyet kooh ndah nitshikwuttutudhạdhud, akǫ elyet kooh tsuh gittitidhinchya: Kwugguh yoo sih, Kukwadhud nih Vittukoochanchyo, Vittukoochanchyo kwantrhị ihthlị, akǫ kwittyinut kooh troogwandyoh kwikkyinut tsut nunkootulhah ei tsut ttyid tankthut nizyoǫnedichi einut truttun suhgoochachyo; akǫ chetrsikoonchyo kunonulhtun chihthloog tinili kit chotyin tsut chotyinut einut set tunginidhun, akǫ sih tugwitetuggun kunkunatye.

Tinjih. Kukwạdhud nersinginchachyo tunnuwhohchịnyoo, akǫ nuwhoh ttri zyunnịa chih tugwittịë kookuntunnatya.

Kukwadhud nyeh Vittukoochanchyo vooh rzi zyǫ ǫnji rshǫ: kwugguh yoo ei yooh rzi zyǫ oonji troogwandyoh kwatsi kkwa Kukwadhud yoohtittenja.

Tinjih. Kukwạdhud nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo, akǫ nuwhoh ttri zyunnịa chih tugwittịë kookuntunnatya.

Nukwazi ttrin kununyạndai rsikotitinyoo kookutunantya kenjit. Nikyittyid ttrin zit koottrid tugwutạya, akǫ chitti koottrid kunitiyin kwikit titintiya: kǫ nikittyid ttrin zit kendo ttrinzit nukwazi ttrin zit koǫlị Kukwadhud nyeh Vittukoochanchyo ttsun nilị. Ei ttrin zit elyet ekoochichyo koottrid tugwitutudhạyah, nun akǫ nih tinji, nih ttshị ha, tinjih nyih kanduk, ttrig nyih kanduk ha, nih chutthuị, akǫ atshin kwizit nitugwitị. Kwugguh yoo nikittyid ttrin zit Kukwadhud

zyeh nunh ha eltsui, choochoh tutthug kwizit kooli ha, ako nikittyid ttrin zit kendo ttrin zit nazi: azyuk kwuggut nikittyid ttrin zit kendo ttrin zit Kukwadhud kwirzi kwuh tsuh gikhe, ako rsikotitinyoo kweltsei.

Tinjih. Kukwadhud nersingichachyo tun-nuwhohchinyoo, ako nuwhoh ttri zyunnia chih tugwittië kookuntunnatya.

Nih ttyi nuyuh hun ha yinjikoohchidhaë: ei kthoikit kwizit Kukwadhud nyeh Vittu-koochanchyo nih ntlukwüei, nih ttrin zit kwutenjyo.

Tinjih. Kukwadhud nersingichachyo tun-nuwhohchinyoo, ako nuwhoh ttri zyunnia chih tugwittië kookuntunnatya.

Tinjih dhokthah rsho.

Tinjih. Kukwadhud nersingichachyo tun-nuwhohchinyoo, ako nuwhoh ttri zyunnia chih tugwittië kookuntunnatya.

Tseyinozhin rsho.

Tinjih. Kukwadhud nersingichachyo tun-nuwhohchinyoo, ako nuwhoh ttri zyunnia chih tugwittië kookuntunnatya.

Chunoi rsho.

Tinjih. Kukwadhud nersingichachyo tun-nuwhohchinyoo, ako nuwhoh ttri zyunnia chih tugwittië kookuntunnatya.

Nyih neäggoo votsit rsho.

Tinjih. Kukwadhud nersingichachyo tun-nuwhohchinyoo, ako nuwhoh ttri zyunnia chih tugwittië kookuntunnatya.

Nyih neäggoo vih zze kwu tsuh tinjotizhit rsho, nyih neaggoo trenjo tsuh tinjotizhit rsho, tinjih yih kanduk, trig yih kanduk ha

vuh aki tthui, vih thluị choh utze choh, ekoochichyo vuh ttsun kooḷị tthui.

Tinjih. Kukwạdhud, nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo, akọ kwuttutthug chih nyih tugwitetuggun nuwhot ttri zit zyunkwittinintluth nih tsut zyungittinichi.

¶ *Azyuk kootlẹ chihthlud chih kwigichinchi akọtititetinja Kwiyäutnjo enjit, gịkhyi nudhut akọtititenja,*

Zyunguttochya,

THLANCHI ha nichinttai Vittukoochanchyo, nih kookukwadhud sheggu kooḷị, akọ nyih ttai kwilinkootizhit kkwa: Trigichinchi thlachya zyooggutdichi ha tunkoohchịnyoo; akọ nih Ultsun uttotitinyoo *VICTORIA*, nuwhoh kwiyeutnjo akọ nuwheh Kukwadhud vih ttri kwikit kukwạdhud, (chootyin ultsun katundai) tutthug ekoochichyo kwiyendo tsut nih yinjikwichile akọ nih chịnttsi kooḳkuttunetya: akọ nuwhun, tutthug vih tsyahnut ha, (tsenja nunyinjidichi chootyin kookukwadhud tiyin), kwịrzị tsut vih kuntututanduk, zyunyinjitututaä, akọ huzuggutidichyo ha vih kunkwutata, nih zit akọ nyeh njit, nih kinjik nirzị akọ nih kuttukwitadhud kit: nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre, ei nun ha akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha kwundai akọ kudwadhud, sheggu chihthloog Vittukoochanchyo ịlị nunh kwilikwutedha kkwa kwu tsut. *Amen.*

Ko chih.

THLANCHI ha nichinttai ako sheggu Vittukoochanchyo, nih etunetle rsotitin-

yoo kirre kunnuwhohnatun, kukwadhudkthut kooh ttri zyunnịa akọ kwu tsuh kukwạdhud, akọ nunyinjikoochịë akọ uttsetinịlië nittsọ kwiyendo tsut kwịrzị nih kwizzi kwu tsut: Chettukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi *VICTORIA* nih ultsun nuwhoh kwiyëut njo, akọ nuwheh kukwadhud vih ttri kwikit ninjikootiniei akọ kwu tsuh kukwạdhud, vih yinji tutthug, vih kinjik, vih koottrid ha, nih yinjikwichile ako nih chịnttsi sheg koọkuttunetya, akọ ninjitedhut nih tsyahnut kih nili zit nunkoohtaë kookuntunatya kwichile ha, tsinettun ha, akọ nih kinjik kit: Akọtochịnyoo. Kwittyi zyoogguttinidichyo, nih Tinji vet tinuthun kirre, nuwheh Kukwadhud Jesus Christ. Amen.

THE NICENE CREED.

Azyuk kootlẹ chih kwikyinjigwizhit akọtititetinja.

KWIKYINJIHSHIT Vittukoochanchyo chihthloog koọlị, kwittyi thlanchi ha nichinttai, zyeh nunh ha eltseị. Akọ ekoochichyo tutthug kwunayin akọ elyet kwiniliyin:

Akọ Kukwadhud ihthlẹ Jesus Christ. Vittukoochanchyo vih Tinji chihthloog rzị, vih Ttyi ttsut vih kwịlịh nunh kwuttutthug kwiyetshi taị, Vittukoochanchyo ttsut Vittukoochanchyo nilị, Attri ttsut Attri, Thlih ha Vittukoochanchyo thlih ha Vittukoochanchyo ttsut, Vih kwịlịh elyet Attsya, Kwittyi ha chihthlug ttsun nilị, Ei kirre ekoochichyo tutthug kwulttseị: Ei nuwheh njit, tinjihnut zyunitilị, akọ nuwhoh chassi kenjit, zyeh kug kwu ttsun neịzye. Akọ kwutthuị dhitlit Chunkyọ

Rsotitinyoo kirre nichid Mary ttsut. Akọ tinjih ulttseị, Akọ gulttsuk ei tthui nuwheh njit. Pontius Pilate teggug. Huịnjithudhut akọ vuh nanjik, Akọ nekuddi ttrin zit kendo ttrin zit, tthunkit kwu ttsun ninechin attunututluth kit. Akọ Kwittyi nandei tseị nyoti. Akọ nindelh ha kunutetik kwundaikthut nininchikkthut ha untoututatri kenjit: Vih kookukwadhud kwilikwutedha kkwa.

Akọ Chunkyọ Rsotitinyoo koọli kwikyinjihshit. Kwundai kwu tsuh Kukwadhud akọ kwuntlukootäei. Ei Kwittyi Kwitinji ttsun ha niheih. Ei Kwittyi Kwitinji ha vuh tsuh trigichinchi akọ vuh tsuh tutichile. Ei kuttugwitäugkthut kirre gịkhe. Akọ kwikyinjihshit chihthloog thlachya nikyọ kootekookwinyacho, akọ thlietegwitli. Chihthloog kwinenyitinjah troogwandyoh ekootichya kenjit kwikit kahsundai. Akọ nininchikkthut nunnukootalye kukovihthli. Akọ nunh nukotutattha kookwundai. Amen.

¶ *Kuhkwanduk tlẹ Gịkhyi Kukwadhud vikugchiä tsuh tahah, akọ ihthlud kọ kwiyendo lyeị chih vikuazye tsul akọtititenja, nittsọ tsut kwịrzị teyitinezhya.*

NUWHOH attri tinjih ndah vattri, nuwhoh koottrid nirzị zyunkoogootunaya keh njit, akọ nuwhoh Ttyi zyeh zit nilị zyunguttutasi. *St. Matt.* v.

Nunh kug tette ukohzye rshọ; nichin kwitittrhyo akọ kookạ rsyetetkoogootathlye, akọ nichin chunikthut thlunkootanei akọ zyunchuni: kọ zyeh zit tette ukwudhohzye; nichin tte kwitittrhyo akọ kookạ rsyetetkoogoo-

tilthlye, akǫ nichin chunikthut thlunkootulh-nei akǫ zyunchuni kkwa. *St. Matt.* vi.

Chitti tte tinjiwhohchi tinjih nuwheh njit kwikit tungittetiya, kwikit tukoonchyo kooh tsuh tunwhohyin: kwugguh yoo chih yoo Tu-gwittie akǫ kuttugwitaugkthut. *St. Matt.* vii.

Elyet titugookwinyachyo akǫtsusahnyoo, Kukwądhud, Kukwądhud, zyeh kug kooku-kwadhud nitte tehah: kǫ eį Ttiyą zyeh zit nilį nih nyun kit titiyin. *St. Matt.* vii.

Zacchæus Kwiyëudh nudhut, akǫ Kukwa-dhud tsut akǫtitinyoo: Kukwądhud kwin-yąyin, suh kwuttul tenjirh tsut nersichachyo-nut kooh nittluihthli: akǫ tinjih ihthlę tsut tekǫ tihsiyin chi tankthut koogwantsi tsut vuh ntlekwilhnji. *St. John,* xix.

Chootyin nukoove kwuh tsuh taheih attun thun etti kirre? Chootyin chug choh kwunzi kwauntutthui, akǫ yih chug elyet eä? Akǫ chootyin tivi unaä, akǫ yih ttok elyet thinyin? 1 *Cor.* ix.

Kwunkyǫ enjit ekoochichyo nuwhoh tsut nunyitunja chi lyet kwįlęı nunh kug nuwhoh echichi nunkwutuuatsya. 1 *Cor.* xi.

Elyet lyeh kazyundhohwhunjik, einut ekoo-chichyo rsikotitinyoo kenjit kukunkanduk, tshihtakyi ha zyunkookwundai; akǫ einut vuh kug tshihchikyi nunkohlii, tshihchikyi ha zyunkoonjih? Kwikit tukoon chyo tthui Ku-kwadhud kuttukoochildhud, einut kwunduk nirzį zyunkookwanduk, kwunduk nirzį kirre zyunkookwundai. 1 *Cor.* ix.

Ei kwintsul nukwilį kwintsul hugwitetul: akǫ ei kwįlyeį niili kwįlyeį kwutunatsya. Tinjih tutthug nittsǫ tih ttri zit tinidhun

kwikit titettiya, ettinetsi tugwitiyin ukkwa, akọtugwitechya lyẹẹ, tthui akkwa: kwugguh yoo Vittukoochanchyo ei sso ha kwuntleili ggut tinidhun. 1 *Cor*. ix.

Ei kwikinjik ha kaönattun ei kaönattun, ukuvanduk tutthug ekoochichyoo nirzị ha. Zyunnunnuwhohnyootäe. rshọ: Vittukoochanchyo yoo elyet chetchosyeị: Kwugguh yoo chitti tte tinjih niili ei yoo kwuttunatsya. *Gal*. vi.

Ihthle kwidhitilye tinjih tsut nirzị tunotiyin: akọ kwiyendo tsut einut tsut kwikyinjikwizhit kwi zze kkọ zyungịlị. *Gal*. vi.

Vittukoochanchyo vuh nuchud ettet ha ninjiikwudhut ha ukwanji nittsye nilị. Kwugguh yoo chih nunh kug ekoochichyo nukwenyanjik kkwa, akọ ettelyẹ kakwutundai shọ ekoochichyo Kethlechidichya. 1 *Tim*. vi. 6. 7.

Einut chih nunh kug zyungichile akọ tunkohvanyoo, (uhzyunyinjigichöe rshọ akọ kwichile thlih ha tigwinidhun kkwa kwikyinjigoochye rshọ, kọ Vittukoochanchyo sheggu kwundai zit, ei yoo tutthug ekoochichyo kwịlyeị ha nuwhoh ntlukwili sso kọọli kenjit, kwịrzị kwikit tungitetiya,) koottrid nirzị ha zyunguttaä, chungutterzya, kwu tsuh zyoogguttungittetidichya: kootlẹ chyotlye nirzị enjit tugguthluggutunazya kwi tive kenjit sheggu kwundai zyunkotetun kenjit. 1 *Tim*. vi

Vittukoochanchyo tshitchië vah ukkwa, nuwhoh koottrid, akọ chettigwinidhun ha tigwitiyin kunutande: ei kunkoonyidhohtyin vooh rzi kenjit, rsotitinyookthut kooh tsuh

nohnyoo, akǫ tthui tte kooh tsuh nohnyoo. *Heb.* vi. 10.

Kwįrzį tuntohwhoya, akǫ kwuntlutohthlya kunnouhnde rshǫ: kwugguh yoo tshihtakyi akǫ tigwinchyo Vittukoochanchyo sso nilį. *Heb.* xiii. 16.

Chootyin tte chih nunh kug kwu tette tiyin, akǫ tuh chah ekoochichyo kih tiyin kkwa nayin, akǫ yih tsuh trinitsi, nittsǫ tte vih zit Vittukoochanchyo vih chettigwinidhun koolį? *St. John* iii. 17.

Nuwhoh kwutcha kwu ttsun kwuntlouhthli, akǫ tinjih nersichachyo ttsye uttsunetunǫtaë rshǫ: azyuk kwuggut kukwadhud elyet nittsye uttsunetutunethaë. *Tobit* iv.

Nittsǫ kookwudhun tinitiyin kwikit zyoogguttinidichyo. Kwįlyeį kinitiyin chi, lyeį unchįli: kwintsul kinitiyin chi, ei kwintsul kwu ttsun sso ha kwuntlunili: akǫtukoonchyo kwitti dhitsi enjit chunchązi tuttsun koolį taį. *Tobit* iv.

Ei, tinjih nersichachyo akǫtounyoo, Kukwadhud heh elnjik: akǫ kwinyąyin, chitti tte untili, chun kwitti vuh nukwutatsya. *Prov.* xix.

Ssokolį ei tinjih tinityekthut nersichachyonut ha onassi: Kukwadhud kethle yittutatha kaütseinukwattshit taį. *Psa.* xii.

¶ *Akǫ tle Gįkhyi akǫtititenja:*

Tutthug Christ vih ttsyahnut nunh kug zyungįlį enjit zyunguttochya.

THLANCHI ha nichinttai akǫ sheggu Vittuckoochanchyo tinichyo, nih chileh Paul

kirre, kunnuwhohnyidhantyin zyungittitichya, akǫ zyuntititshik, akǫ huį kwuntluntechitaë, tinjih tutthug enjit: chettukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi zyooggutdichi ha chih nuwhoh gichinchi tukwutąndul, ei nih ntluntechitaë Kukwadhud Vittukoochanchyo ilį: nih tsut zyungittinichi trigichinchik nikyǫ zyungilį sheg kooh zit tungwututunaä, thliëtegwitli kwunkyǫ chihthlug kwiyinji ha, akǫ thlunkwinadhun ha: Akǫ tunkochįnyoo tutthug einut nyooh rzi rsotitinyoo kehzyunkookwanduk, nih kinjik rsotitinyoo kwi thliëtetli zit thlungittinazhya, akǫ chihthloog kwiyinji ha zyunkookwutendai, akǫ Vittukoochanchyo kit chettigwinidhun ha. Nih tsut zyungittinichi tthui kukwadhud njohkthut zyungichinchi, Kukwadhudkthut, hakthuihnut ha tutthug zyunkoohnyąsi akǫ kooh kunnyąttyi; akǫ kwiyendo tsut nih ultsun *VICTORIA* nuwhoh Kwiyeüt: vih kirre Vittukoochanchyo tsut khetachyo ha nuwhoh tsuh keikwutadhud: Akǫ tunkohchįnyoo vuh uttunegichikthut tutthug, akǫ einut venjit kwuttui kooh nitluntazye, thlih ha akǫ tsenja tshoogoochoë tigwitiyin akǫtungitettiya, troogwandyoh akǫ kwįrzį kkwa zyunkwuttunazye, akǫ nih kwigichinchi thlietegwitli, akǫ kwįrzį tigwitiyin kunkutunatya. O Kwittyi zyeh kug, tutthug Gįkhyichoh akǫ Gįkhyinut, kwu tsuh trigwinji koohnittlunchįli koohkwundai akǫ kooh kunonatun kirre kookunkutunatya nih kinjik thliëtetli akǫ kookwundai, akǫ tshoogoochoë akǫ tsenjah tsut nih kuttugwitatshi rsotitinyookthut koohnittlukwutazya. Akǫ tutthug nih ttsyahnut zyeh kug kwu ttsut

nih kwu tsuh trigwinji koohnittluchịli; akọ kwiyaün tsut chih thluchunachya tzet zyungịlị; kwittri huzugitilị akọ kwunuchut tsenjah tsut nih kinjik rsotitinyoo zyunkoogootutetthuk akọ zyunkookootendul: thlih ha nyih kunkutanduk rsikotitinyoo ha akọ tshoogoochoë tsut tutthug kooh kwundai kwi ttrin zit. Akọ chettotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi nih chetrsikoonchyo kirre. O Kukwạdhud, tutthug einut chih kwundai nyukwudh kwaüttseịnugwichya, zyuntroogoogwitti, kettunzyunkitilị, zyungittinitye, akọ chizi koogoontrhi kwizit zyungịlị. Akọ nyooh rzi rsotitinyoo kwu tsut kwịrzị zyunginitikhyi nih ultsunnut tutthug enjit chih kwundai kethleh gichochil nih kwikyinjigwizhit akọ nih nuchut ha: nih tsuh zyungittinichi, kwu tsuh trigwinji nuwhoh ntluchịli kwịrzị kwikit tungettiyin kwikit tuntitudhut, zyeh kug nih kookukwadhud einut ha kuntitiya. Kwikit tochịnyoo O Kwittyị, Jesus Christ kirre, ei rzị nuwheh chikyidetuggịkhyi akọ nuwheh Tshidgịkhyi nilị. Amen.

¶ *Etchi taị Gịkhyi akọtinyoo Kukwadhud ninjikwudhud rsotitinyoo kwuntlutazya, chih kinji akọtititenja:*

NUWHET tunyinutudhun kendo nukwazi ttrin zit Vittukoochanchyo vih kwu tsuh trigwinji kirre, akọ tinihthun einut tutthug Vittukoochanchyo tsut akọ kwịrzi tsut tunginidhun, ei kuttugwitatshi kwintluth hugwizhit Christ vih zyin akọ vuh tta ttsut kooh nittluntihthlya; einut kooh kirre otetundul vih nittitaë akọ vuh huịnjikwutudhut ginilị

kunugandei gelyẹ; ei rzị kwi kirre nuwhoh troogwandyoh ekootichya kunitiyin, akọ zyeh kug kookukwadhud kwizit tiya zyunkonitinji. Azyuk kwuggut nuwheh njit rsittuttsut Vittukoochanchyo thlạnchi ha nichinttai nuwhoh Ttyi zyeh kug chettotithinyoo ha akọ kwittri ha huị vuh ntluntechitaë, kwugguh yoo vih Tinji Jesus Christ nuwhoh Assi nuwhoh ntlantshị, nuwheh njit ninidhud rzị ukkwa, kọ nuwhoh ssi akọ nuwhoh kwundai tthui, ei kuttugwitatshi rsotitinyoo kwizit. Ei yoo Vittukoochanchyo kit akọ hugwizhit koọlị einut tsut ginilị ha zyunkookoonji, akọ nittsọ koukoonyoo einut tsut kunettukotutanja ginilị kkwa ha zyunkookootendul: Seh njit koọlị yendo kwedhah nuwhoh tsut ginihkhyi kununyinjitohtah nittsọ kwichinttsi ei kuttugwitatshi rsikotinyoo, akọ koukoonyoo kwintsi gilị ha otetundul: akọ kwikit khe nuwhoh uttakwutundai nunnohtye gitshunnohndai, (akọ elyet girsyehtugookwilịị akọ elyet tuchudhiyinkthut kit Vittukoochanchyo ha: kọ kwikit tukoonchyo) rsikotitinyoo ha akọ dhitsyạ ei ninjikwudhut zyeh kug kwu ttsun kwu tsuh tohtah, ei nikhut triniditi kwunyikk Vittukoochanchyo kirre tinjikwitizhit uttunututluth rsotitinyoo kwizit zyunnuwhoh tetundul kungịilịnut tiyazyunkookoonji ei vih kugguchiäkug rsikotinyoo kwu tsut.

Ei kwu tsut chyọ tukoonchyo: Trootshid nuwhoh kwundai akọ nuwhoh nutindegitshunnohndai Vittukoochanchyo vih tugwitetuggun ha: akọ nichin tte uttakunyinjitohyin tekọ tunowhohyin, kwiyinji ha, kwikinjik ha tthui, kookoottrid ha tthui, azyuk khe nuwhoh troo-

gwandyoh ttrhetohnyoo, ako̧ uttazyunkoh-ndul Vittukoochanchyo thlanchi ha nichinttai tsut, kookwundai etchooggootinjye kinjikoo-tanyoo ha. Ako̧ nuwhoh troogwandyoh kunyi-njitohyin Vittukoochanchyo tsut rzi̧ ukkwa, ko̧ nuwhoh neäg tthui: Azyuk kooh tsuh rsye-nunohchi: kwitti zyunkohtsi ako̧ ette tu-gwantluth tunwhohyin trichit kookwudhun tunwhohyin kwikit: tutthug koogwichinji ako̧ teko̧ tigwitiyin chizi tsut tunohwhoyin: ako̧ kwikit zyunohthli̧ kwu tsut oounkootoh-thli einut kwi̧rzi̧ kkwa nuwhoh tsut tunget-tiyin, nittso̧ tinjiwhohchi Vittukoochanchyo ttsut nuwhoh troogwandyoh ekooteta: Kwu-gguh yoo nithlinetsi tigwidichyo ninjikwu-dhut rsikotitinyoo otinji nuwhoh unkinjii-kwitizhit kiyendo tsut kwilye. Azyuk kwu-ggut ihthlȩ nuwhoh tet Vittukoochanchyo enjit kwi̧rzi̧ kkwa gi̧khyi chi, ako̧ vih kinjik trut-tukoochachyo ako̧ kwi̧rzi̧ kkwa gi̧khyi dzeti-tiyin tthui, kwutsuhkwilhei̧ kugwitrintachik, ako̧ chizi troogwandyoh kah koo̧li̧, nih troo-gwandyoh kenjit troogwi̧nti, akhekochi̧nyoo, ukkwa chi, ei vihkugchiä rsikotitinyoo kwu tsut no̧zyi rsho̧; kwursho̧ ei kuttugwitatshe rsikotinyoo odhi̧njik tlȩ, chunkyo̧ trandyoh nih zit tedha zhit, nittso̧ Judas zit i̧dhut, ako̧ nih zit troogwandyoh tutthug ha tugwitinili, ako̧ kwizyin kwunkyo̧ ha rsyehtetginyitathlye.

Ako̧ kwugguh yoo tinjikwitizhit lyeȩ, tinjih ihthlȩ kuttugwitatshe rsikotitinyoo kwu tsuh nutehah lyeȩ, ko̧ Vittukoochanchyo vih zyoo-ggutdichi kwikyinjinizhit rzi̧, ako̧ uttakwu-tundai khetachyo ha: azyuk kwuggut nuwhoh tet ihthlȩ koo̧li̧ chi, vih uttakwutundai chik

kenjit shọ tih zit tsinettun kwatsi, kọ kwiyendo tsut hugwizhit akọ uttiigichi tinjitizhit, sih tsuh nuvizi, kọ chizi Vittukoochanchyo kinjik kwuultsun vih kwirzi kooḷị akọ tsenja katundai, akọ nittsọ troogwitti kinikikuttunathlya: Vittukoochanchyo kinjik rsotitinyoo kouinatun kirre vuh tsuh ekootichya otendul, uttiigichi kwunkyọ kit otendul, vih uttakwutundai tih zit tsinettun kwittelya, akọ nukweyinjikwitizhit tutthug oounkootazya kenjit.

¶ *Kọ Gịkhyi kwunayin chi tinjih Kukwadhud ninjikwudhut rsotitinyoo neginchya kkwa, chih kinjih ei trootshid kwittị akọtititenja:*

KWUCHANUT kwintluth nuwhet tunyinutudhun, nukwazi ttrin zit kendo akọtinihthun, Vittukoochanchyo vih chetrsikoocnhyo kirre, Kukwadhud khah tsut chutruä kunukwandai ha kookutunelhtya: ei kwu tsut Vittukoochanchyo vooh rzi ha, nuwhoh tutthug tzet zyunohthlị nutohta akọtunnuwhakhnyoo: akọ tunnuwhoh chihnyoo, Kukwadhud Jesus Christ venjit elyet unkwuntutudhoha ei kwu tsuh nutohta, chettigwinidhun ha nuwhọhkkunginchi Vittukoochanchyo attun thun kirre. Kazyunwhuhndai nittsọ kwittsitukoonchyo akọ rsinichi kkwa, ninjikwudhut kwichile tinjih rsyenugwiei taị, tih vuhkugchiä ssi uttutonyachyo nouitinethli, azyuk kwuggut ekoochichyo kookkuttigwinidhun kkwa einut vookuginchi, guttutatsha tsut kwirzị akọ kwutturug einut vookunginchi (kwugguh kkwa) kwintluth huị kwinidhun kkwa elyet kweẹ tunginidhun. Chootyin rsit nuwhoh

tet kwikit tukoonchyo koọlị elyet ninjitulhndai? Chootyin tteakọtiyitineshya kwintluth tshoogoochoë kkwa akọ tekọ akọtayin? Azyuk kwuggut, kwintluth nuwhet tunyinutudhun Christ zit, koochid rshọ, chih khah tsut chutrua rsikotitinyoo kethle tuttutohzi chi, Vittukoochanchyo vecho uttuttsut zyunnyidhotzye. Kiyikwudhun koọlị tinjih akọtititenja elyet otudhihndul, kwugguh yoo kisigwichaë nunh kug kwi echichi kirre. Kọ akọtukoonchyo tugwinyoo elyet sso ha kotinji akọ akheötitinji Vittukoochanchyo ndah. Tinjih ihthlẹ akọtinyoo chi, treshit trelhndyoh azyuk kwuggut kwunulhchut nutihha; chyaggut tte thlitseyinjitinidhohzhit akọ rsyenudhohzhit? Vittukoochanchyo nuwhọh kungikhyi taị, lyet truttunnohnji akọtuntohnyoo elyet kwẹẹtudhota? Etchi taị Vittukoochanchyo vuh tsut uttsunetutunohta lyẹẹ, lyet uhzyunguttohchya, akọtuntutohnja elyet rsyehnudhohchya? Tsenja tsut ettininjiohchi tugwantsul tsut akọtukoonchyo tunchouị ha tuntohnyoo Vittukoochanchyo ndah khunkoogwitazya. Sso koọlị Kwunduk zit einut ninjikwudhut elyet kwu tsuh tunginizhin, kwugguh yoo kwunzi tekit zyunkookovịkthut, kọ kuttu aki kunkookoonjik, kọ nikhut triniditi gelyẹ, akotukoonchyo kwenjit ekoochiyo elyet tunkotithinyoo: kọ elyet kungilya zyeh kug ninjikwudhut kenjit akọtunkotetinyoo. Sih yoo rsyenutihsya; akọ suh kuttukootatshe kit akọtunnuwhohchihnyoo Vittukoochanchyo vooh rzi ha, nuwhọh kunginihkhyi Christ enjit, nuwhoh tsuh ginihkhyi, nuwhun thun nuwhoh chassi ket-tunyinoohthun kit, chih thlunovatun

rsikotitinyoo nikha zyunotohndul. Akǫ nittsǫ Vittukoochanchyo Tinji akǫtinizhin tuchun kwinititaë kug ninidhud, tuh nkyǫ kwuntlantshį nuwhoh chassi kenjit: kwikit tukoonchyo nuwheh njit koogwichiltsheį kooli thlunovatun zyunotohndul kunnutondai kenjit ninidhud kwi utteįnjikwatsi, nittsǫ thun kuttukoochildhut: ei akǫtunwhohyin kkwa chi, ettininjiöhchi, tugwantluth Vittukoochanchyo tsut kwįrzį kkwa tunwhohyin, akǫ nittsǫ kwursanyië kookwunazye nuwhoh tshih tig nuntutsei; kinjikootanyoo ha Kukwadhud vihkugchiä ttsun kwudhohnji, akǫ nuwhoh chakthut ttsut dhohchyah, einut zyeh kug kwi ttsi kwi ninjikwudhut kwu tsuh niginchya zyunuguteä kenjit. Chih ekoochichyo tsenja tsut ninjiohchi chi Vittukoochanchyo vih kwu tsuh trigwinji ha, kwiyinji kwiyendo tsut nirzį, kwu tsuh uttsunetutunohta; ei kuntohwhoya kenjit elyet akhezyunkotitidhitinja, Vittukoochanchyo thlanchi ha nichinttai nuwhoh Ttyi zyeh kug vuh tsuh zyunguttutichya.

¶ *Ninjikwudhud rsotitinyoo kwuntlekwanji taį, Gįhki chih kinji akǫtititenja.*

NUWHET tunyinutudhun Kukwadhud zit, nuwhun nuwhoh Assi Christ vih kuttugwitatshi rsikotitinyoo, kwu tsuh titutah zyunyinoohthun, kununyinjitohta lyęę nittsǫ Paul rsotitinyoo tinjih tutthug tsuh gįkhyi tsenja tsut ettitshungutandai, kunettukotanyoo kwiyetshi ei Thlyedh zyunguä, akǫ ei vih zit ettritinyin zyunegitinyin. Kwugguh yoo nittsǫ uttrigwittäei kwichintsį nilį, kwittri

thlih ha thlitseyinjikwitunzhit ha akǫ kwikyinjigwizhit kwundai ha ei kuttugwitatshi rsikotitinyoo zyunkonitinji: (kwugguh yoo akǫ taị Christ tthuị kwunkyǫ kit zyunituä, akǫ vuh tta zyunitinyin; akǫtaị Christ zit tunidichyo, akǫ Christ nuwhoh zit: Christ ha chihthloog zyunitilị, akǫ Christ nuwhah nilị;) kwikit tukoonchyo koukoonyoo kwichintsi, ginilị kkwa ha zyunkonitinji chi. Kwugguh yoo akǫ taị nuwhoh Assi Christ zyin akǫ vuh tta kwu tsuh kwịrzị kkwa tunitiyin; nuwhun thun nuwhoh unkinjiikwitizhit zyunituä akǫ zyunitinyin, Kukwadhud zyin kununyinjiidhadhut; Vittukoochanchyo vuh vecho uttutsut zyuntakyi uttutsut zyunnyidhatsye nuwhoh teggah tsik nithlinetsi tunthichyo ha, akǫ kwitshị nithlinetsi tunthichyo ha. Azyuk kwuggut kwuchanut uttunyịnjotohttre Kukwadhud ttsut elyet nuwhoh telhttre: nuwhoh troogwandyoh kenjit thlih ha zyuntroogoohti: Christ nuwhoh Assi kwikyinjigwizhit kookwundai akǫ yinjikwichintluth ha vih kyinjohchi; nuwhoh kwundai thlitseyinjitunohthli, akǫ tinjih tutthug ha thlih ha nikhut tunyinohwhudhun; akǫtukoonchyo ei nunaị rsikotitinyoo tsenja tiyazyunkookonji zyuntohthlya. Akǫ tutthug ekoochichyo kwiyendo tsut Vittukoochanchyo tsut Kwittyi, Kwitinji, akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo huị kwuntluntututohthlya, nunh kwitizi kenjit nuwhoh Assi Christ ninidhud akǫ huịnjiithudhut kirre, ei yoo Vittukoochanchyo nilị ha; ei uhzuggutidichyo, kwinititaë kug ninidhud, nuwheh njit zyuntrandyoh huịnjiidichi, nuwhun tsegga kwizit akǫ tshitshi

kwunkyọ kwizit zyunitilye; Vittukoochanchyo kkyinut zyunnuwhoh tatsyah, akọ sheggu kwundai kwu tsut nunnuwhoh tathlye. Akọ nuwheh Kukwadhud, akọ ei rzị nuwhoh Assi Christ vih chettigwinidhun treshit kwichintsi sheggu kunutandai kenjit, nuwheh njit kwikit ninidhud, akọ kwi echichi nirzị shọ kwittitiditshi, ei vuh tta kwichile nuwhenjit gitunja, nuwheh njit uhgwittäeị; kuttugwichiltsheị, akọ kuttukoochildhut nugwinaị rsotitinyoo, vih chettigwinidhun tsut koogwiteyin nilị. akọ ninidhud sheggu kunutandai kenjit, nuwhoh uhgwizhit kwichintsi, akọ kwilikwutetha. Azyuk kwuggut vuh tsut, Kwittyi, Chunkyọ Rsotitinyoo ha, (nittsọ nuwheh njit tinjikwitizhit) huị sheggu kwuntluntechitaë; ettikwuntlutichazi thlạnchi ha vih yinji akọ kettigwinidhun kwu tsut, akọ koọkkunnitityi thlih ha rsikotitinyoo akọ tshoogoochoë tigwitiyin ha vih kuntutanduk nuwhoh kwundai kwi ttrin zit tutthug. Amen.

¶ *Akọ tlẹ einut tsut ninjikwudhut rsotitinyoo kwu tsuh neginchya zyunkookotendul kenjit, Gịkhyi akọtititenja:*

NUWHUN thlih ha akọ kwittri ha nuwhoh troogwandyoh kenjit zyuntroogoohti, akọ nuwhoh neäg tutthug enjit nuwhoh chettigwinidhun, akọ nuwhoh zyooggutdichi koọlị, akọ kechid kookwundai tuntitudhut zyunyinoohthun, Vittukoochanchyo vih tugwitetuggun kwikit tohchya, akọ chooggoo kwu ttsut vih nutinde rsotitinyoo kwikit kunwhohtul: Kwikyinjigwizhit ha kwu tsuh nunohchya, akọ chih kuttugwitatshi rsiko-

titinyoo zyunonohnji nuwhoh uhgwizhit kwu tsut; akọ uhzuggutigwidichyo Vittukoochanchyo tsut uttazyunkohnduk ettritsoogoochichyo ha nuntshikwutchidhohe.

¶ *Akọ tlẹ chih ket kwanduk akọtititetinja Gịkhyi kirre: attun tutthug tinjih ha nuntshikwuttrule.*

VITTUKOOCHANCHYO thlanchi ha nichinttai tinichyo, Jesus Christ nuwheh Kukwadhud vih Ttyi, ekoochichyo kwuttutthug kwudhantsei̧, tinjih tutthug Untoutitinyanttri: Nuwhoh troogwandyoh kwi̧lyei̧ akọ nuwhoh koottsite kazyunkwanduk akọ kuttrhechanyoo, ei yoo ndonithlig treshit tsut zyunkwudhantsei̧, Kwiyinji ha, kwikinjik ha, akọ kookoottrid ha, Vittukoochanchyo Kukwạdhud tsut, thlih ha nih vecho akọ nih zinatsye nuwhoh tsut uttu ttsun unchitaë. Thlih ha thliseyinjitinidichi akọ kwittri ha zyuntroogwititi chih nuwhoh troogwandyoh kenjit; kunnandai tai̧ zyuntroogwititi; kwu kdha kookoonttrhi. Nersingichachyo tunnuwhoh chi̧nyoo; Nersingichachyo tunnuwhohchi̧nyoo, Kwittyi kwintluth nyeh rsikoonchyọ: Jesus Christ nih Tinji, nuwheh Kukwadhud vih kirre tutthug kwuttokwuchodhut nuwheh ooünkoochi̧li: Akọ tochi̧nyoo chooggoo kwu ttsun sheggu nih kuntutanduk akọ sso nih tsun zyuntatsya kechid kookwundai ha. Nyooh rzi kwiyinjikwichile akọ kwi nindelh; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

¶ *Akọ tlẹ Gikhyi (kọ Gịkhyi choh dhiti chi)*

nutedhut, akǫ chih troogwandyoh ekootichya tinjih tsut akǫtititenja:

VITTUKOOCHANCHYO thlanchi ha nichinttai, Nuwhoh Ttyi zyeh kug, ei vih zyooggutdichi chintsi kirre einut tutthug thlitseyinjikwitunzhit kwittri ha akǫ thlih ha kwikyinjigwizhit ha gih tsut uttsunetuntakooh ttsut troogwandyoh ekootichya khenitteitinitäeį: Nersingichachyo tunnuwhoh choonyoo; nuwhoh troogwandyoh nuwhet oounkoochoola, akǫ ei kwu ttsut kethleh nuwhoh choolya, nuwhoh yunvinji; tutthug kwįrzį zit nunnuwhoh choosyei akǫ nunnuwhoh choottai; sheggu kwundai tsut nunnuwhohlya; nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. Amen.

¶ *Ako tlę Gįkhyi akǫtititenja:*

Zyunkodhudhohtsheį ei kinjih uhgwizhit nuwhoh Assi Christ einut gih tsuh uttsunnutunta, akǫtunnanyoo:

SEH tsuh nunohchya nuwhoh tutthug koottridtungohyin okǫ nuwhoh kwudhah tugwinti, akǫ nukwazi nuwhoh ntlukootutihthlya. *St. Matt.* xi. 28.

Vittukoochanchyo nunh kwikit kettinizhin tih Tinji chihtloog rzį kwuntlantshį, ei kwu tsut chootyin tte yih kyinjizhit rsyetetgittitethlye, kǫ sheggu kwundai tetiya. *St. John* iii. 16.

Chitti Paul rsotitinyoo nyoo tthui zyunkodhudhohtsheį:

Chih yoo kinjih thliëtegwitli, akǫ gitetchilį tinjih tutthug zyunkookotendul: ei yoo Christ

Jesus nunh kug nuịzi trandyohnụt tassi kenjit. 1 *Tim.* i. 15.

Chitti John rsotitinyoo nyoo tthui zyunkodhudhohtsheị :

Tinjih ihthlẹ troogwandyoh titiyin chi, Kwittyi ha Tshidgịkhyi vunitiyin, Jesus Christ tshitchoë; akọ nuwhoh troogwandyọh keh njit ttsinettun kwatsi nilị. 1 *John* ii. 1.

¶ *Akọ tlẹ Gịkhyi akotititenja.*

Nuwhoh ttri nuttohthlih.

Kwittị kwịgikhyi. Kukwadhud tsut nittitili.

Gịkhyi. Nuwheh Kukwadhud Vittukoochanchyo huị vuh ntlutotilya.

Kwittịkwigịkhyi. Etteyẹ rsittuttsut akọ tshoogoochoë kwikit tugwitechya.

¶ *Akọ taị Gịkhyi Kukwadhud vihkugchiä tsut nudhut, akọtititenja.*

RSITTUTTSUT, tshoogoochoë, akọ nuwheh njit tinjikwitizhit koọlị. sheggu tsut, akọ tutthug kwitekit huị nyih ntluntutitaë lyẹë O Kukwạdhud, *Kwittyi Rsotitinyoo, Thlanchi ha nichinttai tinichyo, sheggu Vittukoochanchyo.

[*Chih kinjih (Kwittyi Rsotitinyoo) elyet akotititethinja Trinity nukwazi ttrin zit tai.]

¶ *Tzet tshoogoochoë kwiyetshi kwikinjik, akọtukoonchyo koọlị kuttugwitatshi akọtititetinja ; kọ chih inchit tsut akọtititetinja :*

AZYUK kwuggut zyehket-kutchin, akǫ zyehket-kutchin tshidkthut ha, akǫ tutthug zyeh kug nihazyunkitilį ha, nyooh rzi kwichinttsi zyuntettitchidhaë, akǫ zyuntetchatsi: sheggu zyuntenyititchidhaë, akǫtunchitinyoo, Rsochįtinyoo, rsochįtinyoo, rsochįtinyoo, Kukwądhud lyeįnut kooh Vittukoochanchyo įlį, zyeh kug nunh kug ha nih chinttsi ha tunkootinileį: Kwichinttsi nih tsut kolį, O Kukwądhud kwiyendo tsut kwuttug tinichyo. Amen.

Tshoogoochöe Kwiyetshi Kwikinjik.

Christ vuh kooli ttrin zit, akǫ chitsuëtsįnekthuį ttrin zit tlę.

KWUGGUH yoo Jesus Christ ette vih rzį nih Tinji kwuntlantshį chooggoo kit tukoonchyo nuwheh njit vih kwįlįh: ei Chunkyǫ Rsotitinyoo kirre thlih ha tinjih ulttseį tuh hun nichid Mary ttsut: akǫ troogwandyoh koogootettukthut kkwa, troogwandyoh kwu ttsut nuwhun uttata. Azyuk kwuggut zyehket-kutchin ha, &c.

Ninukwalye Ttrin zit, akǫ chitsuëtsįnekthuį ttrin zit tlę.

KǪ kwiyendo tsut nuwheh njit tinjikwitizhit zyuntehnyihtettaä nih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadhud vih nunukwalye chinttsi; kwugguh yoo thlih ha tivi kki kekokoshit nilį, nuwheh njit kwuntlantshį, akǫ nunh kug kwi troogwandyoh oounokonjik;

ei ninidhud kirre etshį rsyetetgichiltseį, akǫ ninelikhyin kirre sheggu kwundai nuwheh njit khungwithäeį. Azyuk kwuggut zyehket-kutchin ha, &c.

Gittikwichizhit Ttrin zit, akǫ chitsuëtsįnek-thuį ttrin zit tlę.

NIH Tinjí kwintluth vet tinįdhun Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre; ei kwchinttsi ha ninelikhyin tlę kwirzye tsut vih kwitinchin tutthug vih chilhe tsut, akǫ kooh ndah zyeh zyǫ nethizi nuwheh njit kwi-tekit rsyenukooteä; nichin tte tinchyo, azyuk kwu tsuh guttutituta, akǫ vah kunkwutadhud nindelh zit. Azyuk kwuggut zyehket-kutchin ha, &c.

Takuį Nukwazi Ttrin zit, akǫ chitsuëtsįnek-thuį ttrin zit tlę.

JESUS Christ nuwheh Kukwadhud kirre: ei vih kheniteikwichitäei kwintluth thlië-tetli kit, Chunkyǫ Rsotitinyco nuteįdhut zyeh kug kwu ttsun chooggoo kit tinchyo, kwin-tluth kwuttudhatshik inchit tsut ha, kwin-tluth attrui kit tinchyo kkontsha kit tinchyo, chilhenut tshih tig nukkǫ nunchodhut, kunko-tunachya keh njit, akǫ thliëtetli tutthug kwu tsut zyunkoohtuneä; nithlinetsi kwikinjik ozi kooh nittlunchotli, akǫ yinjikwichintluth kinjikootanyoo kwichokkun ha sheggu tsut tutthug kutchin tsut ssokooįį koo Kwunduk zyunkookootanduk; ei kwi kirre tsęgga akǫ kwinetsi tigwitiyin kwu ttsun nunnuwhah zye attri kwechin kwu tsut, akǫ thlih ha nyah

zyunitundai, akọ nih Tinji Jesus Christ. Azyuk kwuggut zyehket-kutchin ha, &c.

Trinity ninjikwudhud taị rzị.

NUN chihthloog Vittukoochanchyo ịlị, chihthloog Kukwadhud; elyet chihthloog rzị Kwundai, kọ ttyid Kwundai chihthlud vih zit. Kwugguh yoo ei kwikyinjidichi kwittyi nindelh kenjit ei chun kwitinji enjit kwikyinjidichi akọ Chunkyọ Rsotitinyoo enjit, nithlinetsi tunidichyo, akọ thlunachyo. Azyuk kwuggut zyehket-kutchin ha, &c.

¶ *Ei kwiyetshi kwikinjik tutthug tlẹ inchit tsut chih kinjih akọtititenja:*

AZYUK kwuggut zyehket-kutchin, akọ zyehket-kutchin tshidkthut ha, akọ tutthug zyeh kug nihazyunkitilị ha, nyooh rzi kwichinttsi zyuntettitchidhaë akọ zyuntetchatsi: sheggu zyuntenyihtitchidhaë, akọtunchitinyoo, Rsochịtinyoo, rsochịtinyoo, rsochịtinyoo, Kukwạdhud lyeịnut kooh Vittukoochanchyo ịlị, zyeh kug, nunh kug ha nyih chinttsi ha tunkootinileị: Kwichinttsi nih tsut kolị, O Kukwạdhud kwiyendo tsut kwuttug tinichyo. Amen.

¶ *Akọ tlẹ Gịkhyi Kukwadhud vihkugchiä tsut nitshikwutaë, tutthug einut ninjikwudhut rsotitinyoo zyunkookotendul enjit chih kwigichinchi akọtititenja:*

ELYET kunetotudhanyoo chih nih vuhkugchiä kwu tsut ninidichya, O Kukwạdhud nyeh rsikoonchyo, nuwhun thun nuwhoh

tshoogoochoë tigwitiyin kunkovitili, kọ nih zyooggutdichi kwịlyeị, akọ kwichintsi kirre. Elyet gunitilị ei yoo nyih vuhkugchiä zuggu chooliddi zyunnyatsi. Kọ nun ihthloognchi Kukwadhud ịlị, sheggu zyooggutdichi nitiyin: Azyuk kwuggut, Kukwạdhud nyeh rsikoonchyo, akọtunnuwhoh chịnyoo, nih Tinji Jesus Christ vettinịdhun vih zyin kwikit zyuntituä, akọ vuh tta zyuntitinja, nuwhoh zyin trandyoh vih zyin kirre rsyunkwutanja, akọ nuwheh nkyọ vuh tta kwintluth kwichile kirre kunnutatrha, akọ sheggu vih zit tuntidichya, akọ attụn nuwhoh zit. Amen.

¶ *Gịkhyi vihkugchiä kwundah nudhut tsenjah tsut thlyethchyo chugchoọ ha ninịeị taị, chih kwigichinchi rsotitinyoo kookwatsi akọtititenja:*

VITTUKOOCHANCHYO thlanchi ha nichinttai tinichyo, nuwhoh Ttyi zyeh kug, nih zyooggutdichi chinttsi kirre chihthloog rzị nih Tinji Jesus Christ kwuntlantshị tuchun kwinititäe kug ninidhud nuwhoh chassi kenjit: ei yoo azyuk kweltseị (atteịnjiettichiltseị, chihthlud kwuntlatshị) thloogoodichyo, thlanchi ha ettetugwantsi atteịnjikwatsi, akọ sso kwatsi, tutthug nunh kug koo troogwandyoh kenjit; akọ kuttukoochiltsheị, akọ vih kwunduk nirzị rsotitinyoo ha nuwhoh tsuh kuttukoochildhud zyuntitịtindyah, sheggu kunukwandai, ei vih tshi chile kunutetik kwu tsut: Nuwhoh dhudhantsheị, O Kwittyi zyoogguttinidichyo, kwintluth chettotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi; akọ tochịnyoo chih dhantseị thlyethchyo chugchoo ha,

tukwanji, nih Tinji Jesus Christ nuwhoh Assi vih kuttukootatshi rsotitinyoo kit, ninidhud akọ huịnjithudhut kunukwandai gelyẹ, vih zyin akọ vuh tta kwintluth chile kunnotandul: ei yoo ei ttodh nuane ha kwuntlatshị thlyethchyo oonjik; akọ huị kwuntlutịeị tlẹ, thleyozudh, akọ tuh kaönattunnut nuttlunyotli, akọtitịnyoo; Zyunonohnji, zyunoha, chih yoo sih zyin nuwheh njit kwuntlatshị: Chih kwikit tunwhohyin suh nutondai kenjit. Akọ khah tsut chutrud tlẹ, vih zit ettritinyin oonjik: akọ huị kwuntlutịeị tlẹ, kooh nittlunyokuị, akọtitịnyoo: Nuwhoh. tutthug chih zyunwhohnyin; kwugguh yoo kechid thlugwinadhun ttsut chih suh tta nilị, nuwheh njit akọ lyeị enjit gitunja troogwandyoh ekooteta kenjit: Chih kwikit tunwhohyin tugwinyachiddi zyunuttowhuhnja, suh nutondai kenjit. Amen.

¶ *Akọ tlẹ Gịkhyi trootshid ehthletsut, thlyethchyo akọ chugchoọ kotendul, akọ kootlẹ Gịkhyi choh, gịkhyi ha, (zyungịlị chi) kooh nittluntelya, akọ tlẹ tinji tthui tutthug khetachyo ha nuntshikwuttrule. Akọ thlyethchyo ihthlẹ kwuntlunili taị akọtititenja:*

NUWHEH Kukwadhud Jesus Christ vih zyin nyeh njit kwuntlatshị nih zyin akọ nyuh nykọ sheggu kwundai kwu tsut kookunyooti. Chih ooninji, nyuä, kununyandai Christ nyeh njit ninidhud, akọ nih ttri zit vuh kkọ chịa kwikyinjigwizhit kirre huị ha.

¶ *Akọ gịkhyi vih zit ettritinyin ihthlẹ tsut kwuntlutäei akọtititenja :*

NUWHEH Kukwadhud Jesus Christ vuh tta, nyeh njit gitunja, nih zyin akọ nyuh nkyọ sheggu kwundai kwu tsut kwikunyooti. Chih nyitinyin, kununyandai Christ vuh tta nyeh njit gitunja, akọ huị yinọzhin.

¶ *Tutthug zyunkookoonjik tlẹ. Gịkhyi Kukwadhud vihkugchia tsut tehah, akọ Kukwadhud gichinchi akọtititenja, tinjih tutthug gihkit-teingittekhya.*

NUWHOH Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinịdhun nunh kug tugoochyo, nittsọ zyeh zit troogwatsi kwikit. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Nuwhoh troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittsọ kooh ttsut unkoochitili einut troogwandyoh nuwheh tungittiyin. Kookukwundai kwu tsut nuwhoh tunọë rshọ; kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. Kwugguh yoo nih tsut nilị kookukwadhud, ttai, akọ nindelh sheggu kenjit akọ sheggu kenjit. Amen.

¶ *Akọ tlẹ akọtititetinja :*

O KUKWẠDHUD akọ Kwittyi zyeh kug nuwhun nih ultsunnut uhzuggutunidichyo thlanchi ha koọkuttunyinitudhun kwittyi kit nih zyooggutdichi chetrsikoonchyo ha nuwhoh utteịnji kwatsi, kwittugootichile akọ huị ha oninji; kwintluth chettukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi akọ tochịnyoo, nih Tinji Jesus Christ nittsọ ginilị, akọ vih tshi kirre, akọ vuh

tta zit kwikyinjigwizhit kirre, nuwhun akọ tutthug nih ttsyahnut nuwhoh troogwandyoh ekootichya kuntitiya, akọ tutthug chizi uhkookwazi huịnjithudhut kirre. Akọ tzet-atteịnjizyunatsi, akọ nyih ntlunatshi. O Kukwạdhud, nuwhun thun nuwheh nkyọ nuwhoh zyin ha, kakwitundai ha, rsikotitinyoo, akọ kwundai atteịnjikwatsi nih tsut kwittelya: chettukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi nuwhoh tutthug chih kuttukootatshi rsikotitinyoo zyunonitinji, nih chetrsikoonchyo akọ zyeh kug nih kwịrzị tigwitiyin ha nuwhoh zit tungwitutunaä. Akọ kwuttuzug elyet gunitilị, nuwhoh troogwandyoh kwịlyeị kirre, ekoochichyo atteịnjikwatsi nyih ntluntititilya; Kọ nih tsut zyungittinichi chih ettelyẹ kwikit tuntitiya, akọ nuwhoh koottrid nilị oninji: nuwhoh ttsun kookoọlị Keịkwitọtye rshọ kọ nuwhot troogwandyoh oounkootọlya Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre; vih kirre akọ ei ha thlukoovatun zit Chunkyọ Rsotitinyoo ha, tutthug yinjikwichile akọ nindelh nih tsut Kolị. O Kwttyi thlanchi ha nichinttai, kwilitkwutetha kwu tsut. Amen.

Kọ chih.

THLANCHI ha nichinttai akọ sheggu kwundai Vittukoochanchyo tinichyo. Kwintluth tsut kwittri ha huị nyih ntlunchitaë, Kwugguh yoo nuwhoh ạạ ssoịlị nuwhun chih nunaị rsikotitinyoo tsenja zyunodhitinjik, truä kwunkyọ kit ha nih Tinji, nuwhoh Assi Jesus Christ vih zyin akọ vuh tta kwintluth tatluth; akọ ei kwi kirre nuwheh kikyunạndai nih chetrsikoonchyo akọ nih zyooggutdichi nuwhoh

tsut; akǫ thlih ha kookwiyerzra kwittsį zyunkwittititshi zyunitilį nih Tinji zyin nunaį, ei yooehthlugoo tigwidichyo ssozyunkwatsi tutthug tinjih kwikyinjigichye; akǫ kuntrookolinut zyungilį tthui kukonyoo kwikirre ei nih kookukwadhud sheggu koolį, nih Tinji vettinutudhun ninidhud akǫ huįnjithudhut kwintluth tatluth kwiginilį kirre. Akǫ kwintluth chettukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi. O Kwittyi zyeh kuğ, Kwikit nuwhoh tsuh trunyundai nih kwu tsuh trigwinji ha, ei kwichya rskotitinyoo zit zyuntititindya, akǫ tutthug ei koottrid nirzį chitti tte nuwheh nyįt rsyenukooniei kwikit titutah; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre, ei tsut nun ha akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo ha, tutthug yinjikwichile akǫ nindelh kolį nunh kwilikwutetha. Amen.

¶ *Akǫ tlę akǫtititetinja, kǫ ettitetilya:*

VITTUKOOCHANCHYO tsut nindelh kolį tukkudhud, akǫ nunh kug ttsinettun, kwįrzį tigwinidhun tinjih tsut. Tunnyitichidhaë, tunnyitatsye, nih tsut zyungittinichi, zyunyinjinihchidhaë, huį nyih ntluntechitaë nih nįndelh kwichinttsi gelyę. O Kukwądhud Vittukoochanchyo tinichyo, zyeh kug Kukwadhud njo, Vittukoochanchyo Kwittyi Thlanchi ha nichinttai tinichyo.

O Kukwądhud, chihthloog rzį Kwitinji Jesus Christ, O Kukwądhud Vittukoochanchyo, Vittukoochanchyo ttsut tivikkyi, Kwittyi Tinji, nunh kug kootroogwandyoh oountukwąnji, nersingichachyo tunnuwhoh chįnyoo. Nun nunh kug koo troogwandyoh oountu-

kwanjị, nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo. Nun nunhkug kootroogwandyoh oounkoochịli, nuwhoh gichinchi oninji. Nun Vitukoochanchyo Kwittyi nandei tseị dhinti, nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

Kwugguh yoo nun rzị rsochịtinyoo; nun rzị Kukwạdhud ịlị; nun rzị O Christ, Chunkyọ Rsotitinyoo ha. Kwiyendo tsut kwiyettug ịlị Vittukoochanchyo Kwittyi vih nindelh zit. Amen.

¶ *Akọ tlẹ Gịkhyi (kọ Gịkhyi choh dhiti chi) chih kwigichinchi ha tinjih kethle gitetah otitenja.*

VITTUKOOCHANCHYO vih ttsinettun, ei tutthug kwikittutzigwele yendo tsut kwichoë, nuwhoh ttri, nuwhoh yinji ha kookunyooti. Vittukoochanchyo vih kakwutundai, akọ vib chettigwinidhun zit akọ vih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadhud ttsun; akọ Vittukoochanchyo, Kwittyi, Kwitinji akọ Chunkyọ Rsotitinyoo, vih zyooggutdichi, nuwhah kolị, akọ sheggu nuwhah chooë, Amen.

¶ *Kwigichinchi tititetinja atteịnjikwatsi tlẹ, Kuttukootatshi koọlị kkwa taị, akọtukoonchyo ttrin chihthlud kọ kwiyendọ tsut; akọ ei kookwudhun tuntitetinja tthui tugwinyachiddi tinjikwitịzhit koọlị vunkwigichinchi Kọ Khah tsut kwigichinchi tlẹ, Kuttukootatshi kọ Litany tthui gịkhyi kwịrzị tinidhun kwikit.*

O KUKWẠDHUD, chetrsikoonchyo ha nuwhoh tsuh truuyundai, chih nuwhoh

kwittitshik, akọ nuwhoh kwigichinchi ha akọ nih ultsunnut kooh kwinië rsitkwịli she ggu tsut kwi chassi kwitetiya kwu tsut; tutthug nikhetungwichithäe akọ kwunzikootazhi kwittet chih kwitshị kwundaị nih kwutsuh-trigwinji rsinichi akọ inchit tsut koọlị kirre sheggu kookunkwuttunatya; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

O THLANCHI ha nichinttai Kukwạdhud, akọ sheggu Vittukoochanchyo, tinichyo, akọtinọzhin nih tsut zyungittinichi, ndokwuttanta, rsikotitinyoo kọtsya, akọ kwu tsuh Kukwạdhud nuwhoh ttri nuwhoh zyin ha, nih tugwitetuggun koo kwinië zit, akọ nih kuttukootadhud kwi koottrid zit; nih kookunatye nukoochinttai kirre tze takọ sheggu, kwizyin zit akọ kwunkyọ zit, rsyeh nuwhoh kukootunatya; nuwheh Kukwadhud akọ nuwhoh Assi Jesus Christ kirre. Amen.

AKỌTINỌZHIN. Thlanchi ha nichinttai Vittukoochanchyo tinichyo, nih tsu, zyungittinichi, ei kinjin nouggoo ttrin zyuntitutthuk nuwhoh tzi kwuudh ha, nih kwutsuhtrigwinji ha nuwhoh ttri zit nuntontthui, nuwhoh zit kwịrzị kookwundai kwuttatsyanyooh rzi kwi yinjikwichile akọ tugwitichile tsut; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

O KUKWẠDHUD nuwhoh yetshih chịheih, tutthug nuwhoh kottrid zit nih kwutsuh-trigwinji rsinichi ha, akọ nuwhoh tsuh trunyundai nih kwutsuh-trigwinji sheggu tsut ha; nuwhoh koottrid tutthug nyah kukakwinyoo shid, kwittichootinyin, akọ kwili-

keozhid, nyooh rzi rsotitinyoo zyuntututaä keh njit, akọ huịko tsut nih zyooggutdichi kirre sheggu kwundai kuntitiya; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

THLANCHI ha nichinttai Vittukoochanchyo tinichyo tutthug kwirzye hundhutluị, chitti tte nuwhoh tinjikwitizhit kanyitundai zyunochitukthut kwiyetshi, akọ nuwhoh katrigwitinjik zyunochitukthut taị; nuwhoh nutrigwichintlok keh njit nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo; akọ ei ekoochichyo nuwhoh gilị keh njit shọ kunettochanyoo, akọ nuwhoh nde-ettun keh njit shọ zyunochitukthut, nuwhoh ntlunili akọtinọzhin, nih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadhud vih ginilị kirre. Amen.

THLANCHI ha nichinttai Vittukoochanchyo tinichyọ nun khenitteitinịtäeị otudhantsha kooh kwigichinchi einut nih Tinji vooh rzi kirre zyunkootutukthut: Nih tsut zyungittinichi rsinichi ha zyunnuwhoh dhudhạntsheị, nuwhun chooggoo nih tsut zyunititshih, akọ nih tsut zyungittinichi; akọ tinọzhin, ei ekoochichyo, kwikyinjigwizhit ha zyunotitukthut nih tigwinidhun kit, thlih ha kuntitiya, nuwhoh tinjikwitizhit tugwitutunaä, akọ nih nindelh kukootunatya tsut; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

¶ *Nukwazi ttrin zit, chizi ttrin zit tthui (Kukwadhud khah tsut chutruä rsotitinyoo kwuntlukwittäei kkwa chi) tutthug kwigichinchi koọlị ninjikwudhud rsikotitinyoo keh njit, ei kwu tsut ei kwigichinchi tutthug Christ vih ttsyahnut nunh kug zyungịlị enjit akọtititetinja.*

"KWUGGUH yoo chih kuttukookwichiltseị kwizit, ei yoo Kukwadhud khah
"tsut chutruä rsikotitinyoo nittsọ kwuntlu-
"kwittäei keh njit kwikit kuttukootadhud,
"einut zyunkookoonjik nuntshikwuttrule
"zyunkookotendul; ei kuttukookwichiltseị
"kwịrzị tsut kwinidhun, ei yoo akọtigwini-
"dhun tigwinidhun, nittsọ chettukotithinyoo
"ha akọ huị ha zyunkotinji Christ vih ozi
"nirzị; ei kwikirre tutthug einut zyunkigịlị
"zyunkookoonjik kooh ttsun zyunkookwattsi,
"akọ kwịrzị tsut tutthug zyunkookotendul
"keh njit;) kọ kwurshọ ei nitshikwuttrule,
"chettenut katroogookwetinjik kọ netrigwi-
"chitlok kirre, kọ kwịrzị kkwa tigwinidhun
"kirre, tshitgichië kwikit tutzigwutaä rshọ,
"kọ tshitgichië akọtigwinezhya rshọ: Chih
"kwikirre akọtititinyoo elyet tte yoo kwu
"tsuh nitshikwuttrule, kọ kwu tsuh tetikwi-
"chile, kwinidhun, kọ akọtittetiya ei keh
"njit, ei yoo kuttukookwichiltseị thlyeth-
"chyo kọ chug chooọ kwu tsut, zut kwizyin
"ha kotitinji, kọ Christ tthuị akọ tta, kwi-
"zyin ha kooọlị kwu tsut kwikit. Kwugguh
"yoo ei kuttukookwichiltseị thlyethchyo akọ
"chug chooọ tthui tte kwikit kookooọlị, akọ
"elyet tte yoo tetitittaä; (kwugguh lyeh, ei
"yoo kit elttsị kwu tsuh nitshikwutkwelhe
"kwittelya, ei yoo tutthug Christ ttsyanut
"thlih ha zyungịlị truttunkootutachya lyẹ:)
"akọ Christ nuwhoh Assi zyin akọ tta zyeh
"zit kookooọlị, akọ tzet ukkwa, Kwugguh
"yoo Christ zyin kwutthuị kwu tsut elyet
"tte yoo thliëtegwitli kwilị ihthlud te ihthloog
"kwitekit kwiyendo tsut kwittelya."

TRINYUN EH NJIT BAPTISM KWUNTLUKWANJI.

¶ *Trinyunkthut zyunkooḷị baptize tunetunja kenjit gịkhyi kwiyetshi tạị akọtetatinja. Ei ggut Etunetle choh kwu ttsut kwitititshi tlẹ, einut trinyun negịli kwah nugututazya nichin kwineinitinja ket kooeị. Akọ gịkhyi zut niheih tạị akọtititenja :*

LYET chih trinyun chuttuị baptiznitunja, ukkwa rshọ?

¶ *Ukkwa kwitị zyunginyoo chi : azyuk kootlẹ gịkhyi akọtititenja :*

NUWHET tunyinutudhun, kwugguh yoo tinjih tutthug troogwandyoh ha zyunkooḷị: akọ Christ nuwhoh Assi akọtinyoo: Elyet ihthlud Vittukoochanchyo kookukwadhud kwi zit nitte tahah. Chooọ kwu ttsun akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ttsut kechid vuh kooḷị rzị: akọtunnuwhoh chihnyoo Vittukoochanchyo Kwittyi vuh tsuh zyunguttutohchya nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre vih zyooggutdichi chintsi kwu ttsut chih trinyun kooh nuttlukootazya nuttlukwutandulh ei kwizyin kooḷị kirre shọ yitiyin: chooọ ha akọ Chunkyọ Rsotitinyoo ha baptize, vih tunetunja,[a] akọ

[a] Koohtunetunja, Kwuntunetunja.

Christ thlachya rsotitinyoo tet otetundulh[a] akọ kooh tet ihthlug trigwutundai tattsya.

¶ *Azyuk kootlẹ gịkhyi akọtititenja:*

Zyungutochya.

THLẠCHI ha nichinttai akọ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo nih zyooggutdichi choh kirre Noah akọ vih zzekkọ kwạssi ttrih choh zit choọ kirre elyet rsyetetkungichilya kenjit: akọ Israel kkyinut nih tsyahnut rsittuttsut zyunkoohniniuk choọ choh chithitsik nukuggu ei yoo kirre nih ttsun Baptism rsikotitinyoo kaönattun: akọ Jesus Christ nih Tinji vet tinutudhun baptize nitunja kirre Jordan kwinjik Choọ rsotitinyoo dhantseị troogwandyoh ukwutattrhya kwu tsut kukoonatun: Nih tsut zyungittinichi nih zyooggutdichi chintsi kirre rsinichi ha chih trinyun *tunạya vuh ạnttrhya*,[b] akọ rsotitinyoo nyantsi[c] Chunkyọ Rsotitinyoo kirre: nih vecho kwu ttsut vih titinji[d] Christ thlachya tet ttrih choh kittukoonchyo otetundul:[e] akọ kwikyinjigwizhit ha yinjichintluth:[f] nokonyoo kirre ssonilị,[g] akọ chettigwinidhun ha nichinttai,[h] kwautseinukwattshit kwu nun kwu ttsut tyit *kechoozhit*[i] huịko tsut sheggu kwundai kthoikit kwu tsut nutahah[k] azyuk nyah kukwutadhud[l] sheggu

[a] Kotetundulh, zyunkotetundulh.
[b] Zyunkoohtunạya akọ zyunkoohanttrhya.
[c] Zyunkoohnyantsi. [d] Koohtitinji, kwuntitinji.
[e] Kotetundul, zyunkotetundul.
[f] Yinijigichintluth, zyunyinjigichintluth.
[g] Ssogili, ssozyungili. [h] Nugichinttai, nungichinttai.
[i] Kegichoozhit, kungichoochi. [k] Nuguteul, nugutetah.
[l] Kukookwutadhud, kunkookwutadhud.

kwu tsut nuwheh kukwadhud Jesus Christ kirre. Amen.

THLACHI ha nichinttai akọ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo kooh tsuh trunyundai tutthug einut ekoochichyo kunkithiyin, kooh tsuh trininji tutthug einut nih tsuh neginchya kooh tsuh truntindai kenjit, kwikyinjichinut kooh kwundai, akọ etshị kwu ttsut nunukwalye ịlị: Nih tsut zyungittinichi chih trinyun eh njit Baptism rsotitinyoo kwu tsuh *niheih*[a] vih troogwandyoh ekootichya *kotendul*[b] kwunkyọ zit kwinukwitilye kirre. Kukwạdhud *oninji*[c] nittsọ khenitteitinittueị nih Tinji kwintluth vet tinutudhun kirre, akọtitịnyoo: zyunotuwhohkthut, akọ kuntowhohya; koọkkunnohtyi akọ kunkwutoha; Kunnulutohnei akọ nuwhoh kunuttutuneta: kwikit tukoonchyo nuwhun choog zyunochitukthut nuwhuntlunili: nuwhun koọkkunnitityi kunkoä; nuwhun kunnuluchanei nuwhet kiitininili; chih trinyun nih zyeh kug kwu ttsut kwuättrhya ttsut sheggu sso koọlị kotendul,[d] akọ sheggu tsut kookukwadhud kwu tsuh nutatah[e] ei yoo khenitteitinittueị nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. Amen.

¶ *Akọtaị tinjih nugututazya, akọ gịkhyi akọtititenja :*

Kwunduk nirzị kwi kinjik Mark Rsotitinyoo kirre uttunnututluth ihthloogchotyin

[a] Nigịo, neginchya. [b] Kookotendul, zyunkookotendul.
[c] Kohninji, zyunkohninji.
[d] Kookotendul, zyunkookotendul.
[e] Nuguteul, nugutetah.

vih kuäzye zit, akǫ ihthloogchotyin tsut ttyig vikuazye tsul kwu ttsut zyunodhudhohtshei:

TRINYUNKTHUT Christ tsut nuginilye kwuntitendyah kenjit: akǫ vih kaönattunnut ei nukoginilyekthut zyunegigichokhe. Kǫ Jesus kwunạyin taị elyet ssöilyah, akǫ kooh tsut akǫtitịnyoo: Trinyunkthut seh tsuh kidichya tunkovohthun, akǫ kinuntukoohtunohun rshǫ: kwugguh yoo Vittukoochanchyo kookukwadhud einut kit tunginchyo enjit koọlị. Thlih ha akǫtunnuwhakhnyoo: Chootyin tte Vittukoochanchyo kookukwadhud elyet trinyun kit otethundul elyet kwi zit nitte ttahah. Akǫ nukoohchịli, kooh kug nunchilnjik, akǫ kweh njit kwịrzị gịkhe.

¶ *Kwunduk nirzị kwitititìtshi tlẹ, gịkhyi chih kinjik ha Kwunduk nirzị kkǫ gitekhyah.*

NUWHET tunyinutudhun, chih Kwunduk nirzị zit Christ nuwhoh Assi vih kinjik zyunkwutohtthuk nittsǫ kuttukoochildhud vuh tsut nitritelya: nittsǫ einut zukkwunkutäe koọkunkinjichoza; nittsǫ tinjih tutthug tsuh gịkhe kooh rsittuchanchyo kwikit tunkwutedhud. Zyunyinjikwunohyin nittsǫ tettiyin kirre vih chehrsikoonchyo kunkoniltyị: Kwugguh yoo nukoohchịli, kooh kug nuchilnjik, akǫ kweh njit kwịrzị gịkhe. Azyuk kwugguh yoo nitsyẹ ndo ninjiowhohchi rshǫ, Kǫ thlạchi ha kwikyinjohchi chih trinyun tthui rsinichi ha otitetundul:[a] vih chehrsikoonchyo ha niyitutachya;[b] sheggu kwunda:

[a] Kokitetundul, zyunkotitetundul.
[b] Nukotutachya, nukotitelya.

ttsun ssokooḷị yih ntlututaä[a] akọ sheggu tsut vih kookukwadhud kwi zit kwitekit yih ntlukootuteä.[b] Azyuk kwuggut Kwikyinjinuwhahchye zyeh kug nuwhoh Ttyi vih chehrsikoonchyo chih trinyun tsut, vih Tinji Jesus Christ kirre akọtitịnyoo: akọ elyet nitsyẹ ndo ninjiidhidichi ei yoo chih nuwhoh koottrid rsinichi kooḷị chehrsikoonchyo ha kwunayin chih trinyun vih kwinenyitinja rsotitinyoo kwu tsuh ninyatshi:[c] kwikyinjigwizhit ha akọ keịnjitchoeị ha huị vuh ntluntutotuë, akọ akọtuntotinyoo:

THLACHI ha nichinttai akọ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo, nuwhot Ttyi zyeh kug, huị nih ntluntechituë chetukotithinyoo ha ssoịḷịh nih chehrsikoonchyo kazyunitundai akọ nih kyinjidichi: Chih kakwutundai nuwhoh zit kwiyendo tsut zyunkwantsi, akọ chih kwikyinjigwizhit nuwhoh zit nugwichinttai ha nunchịlye sheggu kenjit. Chih trinyun Chunkyọ Rsotitinyoo *vuh ntlunyantshi,*[d] chun *vih nukwitetilya,*[e] kenjit, akọ sheggu tsut kwuchassi *tettiya:*[f] nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre, ei yoo nyah kwundai akọ nyah Kukwadhud nun akọ Chunkyọ Rsotitinyoo, chooggoo akọ sheggu kenjit. Amen.

¶ *Azyuk kootlẹ gịkhyi kwittyi nilịkthut akọ kwuhun nilịkthut akọtetanjah:*

[a] Kooh nittlukootuteä, kooh nittlukootitelya.
[b] Kooh nittlukootuteä, kooh nittlunkwututeä.
[c] Nukoohnyatshi, nunkoohvachye.
[d] Kooh nittlunyantshi, kooh nittlunnyantshi.
[e] Kooh nukwitetilya, kwun nukwitetilya.
[f] Gitettiya, zyungitettiya.

NUWHET tunyinutudhun chih trinyun tzet *nunohtshi*[a] baptize *vih tunetunja*[b] kenjit, zyungutohti nuwheh Kukwadhud Jesus Christ ssonilį chi *yoohtendul*[c] *yih*[d] troogwandyoh ekootelya, Chunkyǫ Rsotitinyoo ha rsotitinyoo *yih tatsya*[e] zyeh kug kookukwadhud åkǫ sheggu kwundai yih ntlutitelya.[f] Zyunkwutohtthuk tthui nuwheh Kukwadhud Jesus Christ vih kwunduk nirzį kwi zit kheniteichituei tutthug chih ekoochichyo voǫkut zyungutohti kwuntleitelya; ei kheniteikwichituei thlih ha ukutututanduk kaǫ kwikit titettiya. Azyuk kwuggut chih kheniteikwichituei tlę Jesus Christ kirre kwelttsei chih trinyun tthui thlih ha kheniteititetuä[g] nuwhoh kirre nuwhun venjit[h] *nunchidhohzi*[i] ette *nichizhit*[k] kwu tsut kotitetundul[l] chunkyǫ trandyoh, tutthug vih koottrid ha akhezyunkotitenja,[m] akǫ Vittukoochanchyo kinjik sheggu kwikyinjitedha[n] akǫ vih tugwitetuggun kookukwathut ta ukutututanduk.[o]

Azyuk kwuggut nuwhoh telhkhut,

LYET, chih trinyun vooh rzi zit, chunkyǫ trandyoh, tutthug vih kootrid ha akhe-

a Nukoohnohtshi, nukoohnohthli.
b Kooh tunetunja, kwun tunetunja.
c Koohtendul, zyunkoohtendul. d Kooh, koohzyun.
e Kooh tatsya, zyunkooh tatsya.
f Kooh nittlutitelya, kooh nuttluntitelya.
g Kheniteigitetuä, kheniteiguttutazya.
h Kweh njit. i Nutohthut.
k Nigichizhit, nigichichye.
l Kookotitetundul, zyunkotitetundul.
m Akhezyukookǫtitenja.
n Kwikyinjigitedha, kwikyinjigueta.
o Ukutugututanduk, ukuntugutanduk.

zyunkochịnyoo, chih nunh kug ttsun zyọ kwichile akọ kwichịttsi, tutthug tinjikwitizhit koọkkuttigwinidhun ha, akọ kwutthuị ttsun kwitinjikwitizhit elyet kwikit tutudhịdha, akọ elyet kwíkit nih kwutinethua?

Kwitị kwi kinjik. Tutthug akhezyunkochihnyoo.

Ochikkud.

VITTUKOOCHANCHYO koọlị Kwittyi thlạchi ha nichinttai zyeh nunh ha eltseị lyet kwikyinjinizhit?

Akọ ihthloog rzị vih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadhud? akọ Chunkyọ Rsotitinyoo kirre tinjih ulttseị: nichid Mary ttsut vih kwịlịh; Pontius Pilate tegguk huinjithudhut, gulttsuk, ninidhut akọ vuh nanjik: kwiyezyuggu kwu tsuh chozye, akọ nekuddi trinzit kendo ttrin zit tthunkit kwuttsun ninelikhyin: zyeh zyọ chozye, akọ Vittukoochanchyo Kwittyi thlạchi ha nichinttai, nandaitseị nyoti; akọ azyuk kwu ttsut gunutetik nunh kwilikwutedha taị, kwundaikthut nininchikkthut ha untoututatri kenjit?

Akọ lyet kwikyinjinizhit Chunkyọ Rsotitinyoo koọlị; thlachya rsotitinyookthut nikyọ zyunkoọlị; rsotitinyookthut nichya zyunkwitilị; troogwandyoh ekootichya; kwizyin nunukwutalye, akọ sheggu kwundai etshị tlẹ?

Kwitị kwi kinjik. Chih tutthug tsenja tsut kwikyinjihshit.

Gịkhyi.

LYET tinjinitizhit chih kwikyinjigwizhit zit baptize nih tunetunja ?

Kwitị kwi kinjik. Kwikit tìnjisihzhit.

Gịkhyi.

AZYUK kwuggut lyet Vittukoochanchyo yinji rsotitinyoo akọ vih tugwitetuggun kookukwathut ha ukutạnduk, akọ kwikit tịhah tạthoog kwindai kwu tsut ?

Kwitị kwi kinjik. Akọtinihthun.

¶ *Akọtaị gịkhyi akotititenja.*

O VITTUKOOCHANCHYO nyeh rsikoonchyo, akọtinịdhun chih trinyun zit Adam tinyanchi kwikit vuh nutandul, tinjih kechid vih zit nuttutedha. *Amen.*

Akọtinịdhun kwutthuị kwu ttsut chettigwinidhun vih zit nutedha, akọ tutthug ekoochichyo Chunkyọ ttsun koọlị vih zit kwutendai akọ tinezye. *Amen.*

Akọtinịdhun ttuih tettiya chunkyọ trandyoh, nunh kug akọ kwutthuị kwu tsut kwutugtichichyo akọ kwu tsut kukwutadhud. *Amen.*

Akọtinịdhun chootyin tte tzet nyih ntludhitshi nuwhoh koottrid kirre, zyeh kug kwu ttsut kwiyinji nirzị ha vih zit tugwitutunaä, akọ sheggu kwu tsut vuh ntlututazya nih zyooggutdichi kirre, O Kukwadhud Vittukoochanchyo ssoịlị, sheggu kwindai, akọ tutthug ekoochichyo kwu tsuh kukwạdhud sheggu kenjit. *Amen.*

THLACHI ha nichinttai, sheggu kwundai Vittukoochanchyo tinichyo, nih Tinji Jesus Christ kwintluth vettinutudhun, nuwhot troogwandyoh ekooteta kenjit vih ttsyekọ kwichile kwu ttsut chọọ tta ha neichonja; akọ tuh kaönattunnut kutukoochildhud tutthug kutchinnut tsuh gutetah akọ kunukotunachya, akọ baptize gutunenja, Kwittyi, Kwitinji, Chunkyọ Rsotitinyoo ha koh rzi zit: Kwinyạyin nih tsut zyungittinichi, chih ehthluggoonidichyakthut kooh gichinchi; chih chọọ rsotitinyoo nyantsi troogwandyoh ukootatrha kookukwitunatya kwu tsut; akọ akọtinịdhun chih trinyun chooggoo kwizit *vih* [a] neitunetunja nih chehrsikoonchyo thlạchi ha kotendul [b] akọ nih kkyinut kwikyinjichyenut akọ uttoutitinyookthut tet sheggu telya nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. Amen.

¶ *Azyuk kootlẹ Gịkhyi trinyun nututachya, akọ kwitị nugichilzikthut tsut akọtitenja:*

Chih trinyun onirzi.

¶ *Akọ tlẹ trinyun kooh kyit yootirzi, akọtititenja:*

N. Baptize nyih nihnja Kwittyi, akọ Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo koh rzi zit. Amen.

¶ *Azyuk kootlẹ Gịkhyi akọtititenja:*

CHIH trinyun onitinji Christ vih thlachya tet, akọ kwinitituëkoogooteyin ha vih kwitilhtshi, kakwutetundai kenjit chooggoo

[a] Kooh, kwun. [b] Kookotendul, zyunkookotendul.

kwu ttsut elyet trituttenji, Christ gulttsuk kwikyinjigwizhit ket kwutanduk, akǫ yinjikwichintluth ha Christ vunuäe zuggu, troogwandyoh, nunh kug, akǫ chunkyǫ trandyoh kwu tsut niitsitathut; akǫ Christ vih nuve kyinjizhit akǫ ultsun telya tąthoog kwutendai kwu tsut. Amen.

¶ *Azyuk kootlę Gįkhyi akǫtititenja:*

NUWHET tunyinutudhun chooggoo zyunkwunohyin chih trinyun *vih nukwitilį*,[a] akǫ Christ thlachya tet kwunkyǫ *nilį*[b] Vittukoochanchyo thląchi ha nichinttai huį vuh ntluntutotuë chih ekoochichyo kwįrzį kenjit; akǫ kwittri ihthloog vuh tsuh zyungutohchya, chih trinyun tąthoog *kwutendai*[c] chooggoo koogwinyäei kit kwutendai.[d]

¶ *Akǫ tlę tutthug nuntshikwuttrule, akǫtititetinja:*

NUWHOT Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinįdhun nunh kuggu tugoochyo nittsǫ zyeh zit troogwatsi kwi kit. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Akǫ nuwhot troogwandyoh nuwheh nnkoochįli nittsǫ kooh ttsut unkoochitili einut troogwandyoh nuwhet tungittiyin. Akǫ kookukwutundai kwu tsut nuwhoh tunǫe rshǫ; kǫ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji: Kwugguh yoo

[a] Kooh nukwitilį, koohzyun nukwitilį.
[b] Gilį, zyungilį.
[c] Kookwutendai, zyunkookwutendai.
[d] Kookwutendai, zyunkookwutendai.

nih ttsun nilį kukwadhud, ttuih, akǫ nindelh sheggu kenjit akǫ sheggu kenjit. Amen.

¶ *Akǫtaį Gįkhyi akǫtititenja :*

KWITTYI kwintluth nyeh rsikoonchyo huį nyih ntlunchituë kwittri ha ssoįlįh chih trinyun vih nukwitilį dhantseį gelyę, Nyuh Nkyǫ Rsotitinyoo kirre, nih kkyi eh njit ochidhitinjik, akǫ nih thlachya rsotitinyookthut tet nąntshį. Akǫ chetukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi akǫtiyitinįzhya chi, troogwandyoh kwu tsut nutedha, akǫ tshoogoochöe kwu tsut kwutendai, akǫ Christ vih tshį zit ha vunanji, tinyanchi gutatsuk, akǫ troogwandyoh kookwizyin thląchi ha *rsyetekoogootutathlye*[a] ; akǫ nih Tinji ninidhud veh koochattshit,[b] vih nunukwalye tthui vuh kootutattha[c] akǫtukoonchyo huikǫ tsut tutthug nih thlachya rsotitinyookthut ha nih kookuwadhud sheggu kwu tsut koǫlį kwi• zit telya; nuwheh Kukwadhud Christ kirre. Amen.

¶ *Akǫ tlę tutthug nungichilzi, Gįkhyi kwitį nichilzikthut tsut akotititenja :*

KWUGGUH yoo chih trinyun, nuwhun veh njit nuchidhohzye kirre kheniteichittueį, chunkyǫ trandyoh tutthug vih koottrid ha akhezyunkotitenja, Vittukoochanchyo kyinjitedha, akǫ yih kukwutathut : kunnutohndai lyę, nuwheh njit kookoǫlį zyunkwutunohya chih trinyun kouttunachya, ettet kwu

[a] Rsyetekoogookwututathlye, rsyetekungookwututathlye.
[b] Kweh koochattshit, kwun kootatthut.
[c] Kweh kootutattha, kwun kootutattha.

tsut kudhun kikyitandul, tugwantluth kinji nichinttai, kheniteikwichittuei ha keh kwanduk ha kechikwiyin tzet kweltsei̜ nuwhoh kirre. Ako̜ chih ekoochichyo kwiyendo tsut kwi̜rzi̜ katetundai kenjit, vuh tsuh zyungutohkhya Vittukoochanchyo kinjik gitshigilili kotudhatsha ; ako̜ kwiyendo tsut zyunkwutunohya ei yoo kwikyinjigwizhit, Kukwadhud vih gichinchi, ihthloogchotyin tugwitetuggun ha tinjih kinjik zit kikyitandul, ako̜ tutthug chizi ekoochichyo chitti tte Christ ttsun nili̜ ettelye̜ katetundai ako̜ kwikyinjitedha vuh nkyo̜ rsyetelya kwu tsut; ako̜ chih trinyun kwi̜rzi̜ tsut *tikyittadha*[a] kwi̜rzi̜ tsut ako̜ tshoogoochöe tsut kwutendai ;[b] sheg kunudhundai[c] ei yoo kwinenyitinja kookunuwhohnatye nittso̜ tsut zyunkwutitundai; ei yoo nuwhoh Assi Christ nittso̜ kwundai kwikit tituta, ako̜ vih kyit zyunnuwhoh ttatsya: nittso̜ nuwheh njit ninidhud ako̜ ninelikhyin. kwikit tukoonchyo nuwhun tte, nuwhun neinyithunja, troogwandyoh kwu tsut nuttitutah ako̜ tshoogoochöe tigwittiyin kwu tsut nutituta; sheggu khui̜njikwuächi tutthug nuwhoh yinji kwi̜rzi̜ kkwa, ako̜ ndothloogootunazya kwiyendo tsut kwi̜rzi̜ kookwundai tikyitituta.

¶ *Azyuk kootle̜ chih chun ako̜tititenja :*

KUNNOUHNDAI chih trinyun gi̜khyi choh tsut nuttachya[d] yih kug nunulutazya, kwikyinjigwizhit kwi kinjik, Kukwa-

[a] Tikyitkotadha, tikyitkotata.
[b] Kookwutendai, zyunkookwutendai.
[c] Kunugandai, kunnugandai.
[d] Nukoohttachya, nunkoohttachya.

dhud vih gichinchi, akǫ tugwitetuggun ihthloogchotyin, tinjih kinjik zit, *katetundai*[a] taį, akǫ kwiyendo tsut koutunachya ochikkud etenetle, ei keh njit kuttukootattshe.

¶ *Ettelyę kakwitundai Vittukoochanchyo kinjik kirre, trinyunkthut vuneinyithunja, nigininchik troogwandyoh tungittihin kwiyetshi, ettethlih ha zyungitizi.*

BAPTISM OF ADULTS.

TIKYINCHIKTHUT EH NJIT BAPTISM KWUNTLUKWANJI.

¶ *Tikyinchikthut zyunkooli baptize kwun tunetunja kenjit, gįkhyi kwiyetshi taį akǫtettatinja. Azyuk kwuggut etenetle choh kwu ttsut kwitititititshi tlę, einut nichin tte Baptism ket kooeį zut nugututazya. Akǫ gįkhyi akǫtititenja :*

NUWHET tunyinutudhun kwugguh yoo tinjih tutthug troogwandyoh ha zyunkoolį (akǫ ei kwutthuį kwu ttsut vuh koolį kwutthuį nilį) akǫ einut kwutthuį zit zyungilį elyet kunkidhun Vittukoochanchyo sso ttsun zyungutatsya, kǫ troogwandyoh zit zyunkookwundai, akǫ kwįlyeį kwįrzį kkwa tungittiyin : akǫ Christ nuwhoh Assi akǫtitįnyoo : Elyet ihthlę kidhun Vittukoochanchyo kookukwadhud kwizit nitte tahah, vih nukwitilį rzį choǫ ha Chunkyǫ Rsotitinyoo ha : nuwhoh chisuhkthut Vittukoochanchyo kwittyi zyun-

[a] Kagitetundai, kazyungutetundai.

guttunohchi nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre, vih chehrsikoonchyo kirre *chihnut kooh nittlunkootitelya*[a] ei yoo kwutthuį kirre shǫ *kittiyin*;[b] choǫ ha akǫ Chunkyǫ Rsotitinyoo ha baptize kwuntunetunja[c] akǫ Christ thlachya rsotitinyookthut tet zyunkotetundul,[d] akǫ trigwutundaikthut zyunkoohttatsya:

¶ *Akǫ tlę gikhyi akotititenja:*
Zyungutochya.
(¶ *Akǫtaį thlachya tutthug nuntshikwutguttaä.*)

THLAÇHI ha nichinttai akǫ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo nih zyooggutdichi choh kirre Noah vih zzekkǫ ha zyunkwąssi ttrih choh zit choǫ kirre elyet rsyetetkungichilya keh njit; akǫ tte Israel vih kkyinut nih tsyahnut rsittuttsut zyunkoohniniuk choǫ choh chithitsik nukuggu ei yoo kirre nih ttsun baptism rsikotitinyoo kaönattun; akǫ nih Tinji Jesus Christ vettinutudhun baptize vih nitunja kirre Jordan kwinjik choǫ rsotitinyoo kwudhantseį troogwandyoh ukwutattrhya kwu tsut kukonatun: Nih tsut zyungittinichi nih zyooggutdichi chiṭtsi kirre rsinichi ha chih nih ultsunnut zyunkoohtunąya; *kwun* ąnttrhya[e] akǫ rsotitinyoo zyunkoohnyantsi Chunkyo Rsotitinyoo kirre, nih vecho kwu ttsut *kwun*[f] titinji, Christ thlachya tet ttrih choh kit tukoonchyo zyunkotetundul; akǫ kwikyinjigwįzhit kirre zyunyinjigichintluth, nokonyoo kirre ssozyungiḷį, akǫ chettigwinidhun ha nungichinttai, kwäutseįnukwatshit kwu nunh

[a] Nittlukootitelya. [b] Kigittiyin, kungittiyin. [c] Vih tunetunja. [d] Otetundul. [e] Kwuh. [f] Kooh.

kwu ttsut tyit kungichoochi, huịko tsut sheggu kwundai kthoikitkwu tsuh nugutetah azyuk nyah kunkookwutadhud sheggu kwu tsut nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. *Amen.*

THLACHI ha nichinttai akọ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo, kooh tsuh trunyundai tutthug einut ekoochichyo kunkithiyin, kooh tsuh trininji tutthug einut nih tsuh neginchya kooh tsuh truntindai keh njit, kwikyinjichinut kooh kwundai, akọ etshị kwu ttsut nunukwalye ịlị : Nih tsut zyungittinichi chihnut eh njit nih Baptism rsotitinyoo kwu tsuh neginchya, kooh troogwandyoh ekootichya zyunkookotendul kwunkyọ zit kwinukwitilye kirre. Kukwạdhud kooh tukwạnji nittsọ khenitteitinituei nih Tinji kwintluth vet tinutudhun kirre, akọtitịnyoo : zyunotuwhohkthut akọ kuntowhohya : koọkunnohtyi akọ kunkwutoha ; kunnulutohnei akọ nuwhoh kunuttutuneta ; kwikit tukoonchyo nuwhun choog zyunochitukthut nuwhoh ntlunili ; nuwhun koọkkunnititÿi kunkoä ; nuwhun kunnuluchanei nuwhet kiitininili : chihnut nih zyeh kug kwu ttsut kwuattrhya ttsut sheggu ssokoọlị zyunkookotendul, akọ sheggu tsut kookukwadhud kwu tsuh *nugutetah*[a] ei yoo kheniteitinituei nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. *Amen.*

¶ *Akọtaị tinjih nugututazya, akọ gịkhyi akọtititenja :*

KWUNDUK nirzị kwi kinjik John Rsotitinyoo kirre attunnututluth ttyid vih kuazye

[a] Nugutëulh.

zit, trootshid vikuazye ttsul kwu ttsut koogwinyäei.

Pharisinut tet tinjih ihthlękwịlịh Nicodemus vazi, Jewnut kootshid tet ihthlę ịlịh. 2. Ei yoo ttodh Jesus tsuh ninịzi akǫtiyahnyoo: Rabbi, kazyunitundai kaönattun ịlị Vittukoochanchyo ttsut ninịzi; kwugguh yoo chih koogooteyin tinitiyin elyet ihthlę kidhun titettiya Vittukoochanchyo yah nilị rzị. Jesus kwitị gịkhe akǫtiyahnyoo: Thlih ha, thlih ha, akǫtinyakhnyoo; Tinjih kechid vih nukwitilị kkwa chi, Vittukoochanchyo kookukwadhud shǫ nayin. Nicodemus akǫtiyahnyoo: Nittsukwaun tte tinjih vih nukwitetilya tinyanchi dhitlit taị? Lyet rshǫ kenendo tuh hun tsut zit netizhit, akǫ kenendo vih nukwitetilya? Jesus kwitịgịkhe: Thlih ha, thlih ha, akǫtinyakhnyoo: Tinjih choǫ ttsun Chunkyǫ Rsotitinyoo ha vih nukwitilị kkwa chi, shǫ Vittukoochanchyo kookukwadhud kwizit nitte taheih. Ei yoo kwutthuị ttsun vuh koǫlị kwutthuị nilị; akǫ ei Kwunkyǫ ttsun vuh koǫlị kwunkyǫ nilị. Kuninjiǫdhud rshǫ kwugguh yoo akǫtinyakhnyoo: tinjikwitizhit lyę nuwhoh nukwitetilya. Attrui attrui nichin kookwinidhun, akǫ kwitezyoo kootinyitthuk; kǫ elyet kadhitinjik nichin tte kwu ttsut nugoochichya, akǫ nichin tte kwu tsut tidichya: kwikit tukoonchyo titegookwinyachyo Chunkyǫ ttsut kwi nugwitilị.

¶ *Akǫ tlę gịkhyi akǫtititenja:*

NUWHET tunyinutudhun, chih Kwunduk nirzị zit nuwhoh Assi Christ kinjik

zyunkwutohtthuk nittsọ tinjih choọ ha Chunkyọ Rsotitinyoo ha elyet vih nukwithili chi, elyet kidhun Vittukoochanchyokookukwadhud kwi zit nitte tahah. Ei kwikirre zyunyinjikwinyayin nittsọ chih kuttukootattshe kwintluth ket koọlị nichin kookwudhun kuttukootandul. Akọ zyeh zyọ nethizi kwu tsuh nyakwuth kwiyetshi (nittsọ Mark rsotitinyoo kwunduk nirzị kwizit zyunkwitichititshi) tuh kaönattunnut tsuh kuttukoochildhud, akọtitịnyoo: Nikyọ nunh kug kwutohta, akọ kwunduk nirzị tutthug kwunduikthut tsut keh zyunkohnduk. Ei kwikyinjizhit akọ vih baptize nitinja tetizi; kọ ei elyet kwikyinjoshit uneinjikwutetudha: ei yoo tthui kookunnuwhoh natye nittsọ ei kwikirre kwintluth khunkwazye. Ei ggut Peter rsotitinyoo, chileh, trootshid kwunduk nirzị keh kwanduk taị lyeịnut koh ttri kunttlyäuttanei akọtungiyahnyoo akọ chizi chilehnut tthui tsut akọtungitịnyoo: Tinjihnut kwuluggukthut ha, ttuntitiya? Peter kwitị gịkhe akotunkovahnyoo: kineinjitowhohchi, akọ nuwhot tutthug nuwhun baptize nyootunja troogwandyoh ekooteta kenjit, akọ Chunkyo Rsotitinyoo, ei yoo ozi nilị, zyunotohndul. Kwugguh yoo ei kheniteikwichittuei nuwhoh tsut akọ nuwhoh kkyinut tsut, akọ einut nizhid zyungịlị tsut zyunkoọlị, akọtinyachyonut yoo Kukwadhud nuwhoh Vittukoochanchyo koọkkungutekhya. Akọ chizi kinji lyeị ha kooh tsuh zyungịkhe, akọtitịnyoo: chih nizyoọnedichi ttsut zyunuttutohzi. Kwugguh yoo (nittsọ ei ehthlooginchi chileh kwuneäggoo keh kwanduk) Baptism tthui

chooggoo nuwhassi (elyet tte yoo kwutthuị kwu rshruị ekootichya, kọ uttakakwutundai nirzị kwi kwitị gịkhyi nilị Vittukoochanchyo tsut) Jesus Christ vih ninukwalye kirre. Azyuk kwuggut nitsyẹ ndo ninjiöwhohchi rshọ, kọ thlạchi ha kwikyinjohchi, chihnut rsinichi ha zyunotendul[a] thlih ha kineịnjikidichi, akọ kwikyinjigwizhit ha gih tsuh ninchya; kooh troogwandyoh ekootelya, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo kooh nittluntachye; sheggu kwundai kwi ssokoọlị kooh nittluntitelyạ, akọ sheggu kwu tsut vih kookukwadhud kwizit zyunkotitetitsha.

Azyuk kwuggut nuwhot Ttyi zyeh kug vih rsinichi chihnut tsut kwikyinjidichi, vih Tinji Jesus Christ kirre akọtitịnyoo: kwikyinjigwizhit ha ako keịnjitkwichöeị ha huị vuh ntluntutotuë, akọ akọtuntotinyoo:

THLẠCHI ha nichinttai akọ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo, nuwhot Ttyi zyeh kug, chetukotithinyoo ha huị nyih ntlunchituë, kwugguh yoo sso ịlịh nih chehrsikoonchyo kazyunitundai akọ nih kyinjidichi: chih kakwutundai nuwhoh zit kwiyendo tsut zyunkwantsi, akọ chih kwikyinjigwizhit nuwhoh zit nugwichinttai ha nunchịlye sheggu kenjit. Chihnut Chunkyọ Rsotitinyoo kooh nittlunyantshe, koohzyun nukootetilya keh njit, akọ sheggu tsut kwuchassi zyungitettiya, nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre, ei yoo nyah kwundai akọ nyah kukwadhud nun akọ Chunkyọ Rsotitinyoo, chooggoo akọ sheggu keh njit. *Amen.*

[a] Kotendul, otendul.

¶ *Azyuk kootlę Gikhyi einut kwun neitunetunja tsut akotititenja :*

NUWHET tunyinutudhun tzet nunnohchil[a] Baptism rsotitinyoo zyunotohndul koǫkuttunyinoothun, zyunkwutohtthuk nittsǫ thlachya zyunkigiteti, nuwheh Kukwadhud Jesus Christ akǫteyitinezhya zyunnuwhoh tendul akǫ kwịrzị tsut tunnuwhoh tayah, akǫ zyeh kug kookukwadhud nuwhoh ntlukootitelya, sheggu kwundai ha. Zyunkwutohtthuk tthui nuwheh Kukwadhud Jesus Christ vih kinjik rsotitinyoo zit kheniteichittuei tutthug ei ekoochichyo ggut *zyungutohti*[b] kwuntlukootitelya: ei kheniteikwichittuei, ettelyę ukututanduk akǫ kwikit titettiya.

Azyuk kwuggut chih kheniteikwichittuei tlę Christ kirre kwelttseị, nuwhun tte thlạchi ha kheniteitutohzya[c] kooh nda chihnut nugichilzi, akǫ tutthug chih thlachya, chunkyǫ trandyoh tutthug vih koottrid ha, *akhezyunkotutohnja*[d] akǫ sheggu tsut Vittukoochanchyo kinjik rsotitinyoo kwikyinjitohta, akǫ kookukwathut ha vih tugwitetuggun *ukuntututohnduk*.[e]

¶ *Akǫtaị Gịkhyi einut baptize kwun tunetunja kootugookwinyachyo tsut, kwikit zyunotutakhut :*

LYET chunkyǫ trandyoh tutthug vih koottrid ha akhezyunkochịnyoo, nunh kug zyǫ kwichile kwichinttsi ha, tutthug tinjikwitizhit koǫkkuttigwinidhun ha, akǫ kwutthuị

[a] Nunoheth. [b] Gitinti.
[c] Kheniteitutowhoha, kheniteititintuä.
[d] Akhekotitinja. [e] Ukututanduk.

kwu ttsut tinjikwitizhit, elyet kwikit tutudhịdha, akọ elyet kwikit nih kwitinethuä ?

Kwitị kwi kinjik. Tutthug akhezyunkochihnyoo.

Ockikkud.

VITTUKOOCHANCHYO koọlị Kwittyi thlanchi ha nichinttai, zyeh nunh ha eltseị lyet kwikyinjinizhit ?

Akọ ihthloog rzị vih Tinji Jesus Christ nuwheh Kukwadhud ? akọ Chunkyọ Rsotitinyoo kirre tinjih ulttseị; nichid Mary ttsut vih kwịlịh; Pontius Pilate tegguk huinjithudhut, gulttsuk, ninidhud, akọ vuh nanjik; kwiyezyuggu kwu tsuh chozi, akọ nekuddi ttrin zit tthunkit kwu ttsut ninelikhyin; zyeh zyọ chozi, akọ Vittukoochanchyo Kwittyi thlanchi ha nichinttai, nandeitseị nyoti: akọ azyuk kwu ttsut gunutetik nunh kwilikwutedha taị, kwundaikthut nininchikkthut ha untoututatri kenjit ?

Akọ lyet kwikyinjinizhit Chunkyọ Rsotitinyoo koọlị: thlachya rsotitinyookthut nikyọ zyunkoọlị; rsotitinyookthut nichya zyunkwitilị; troogwandyoh ekootichya: kwizyin nunukwutalye, akọ sheggu kwundai etshị tlẹ ?

Kwitị kwi kinjik. Chih tutthug tsenja tsut kwikyinjihshit.

Ockikkud.

LYET tinjinitizhit chih kwikyinjigwizhit zit baptize nyih tunetunja ?

Kwitị kwi kinjik. Kwikit tinjisihzhit.

Ockikkud.

AZYUK kwuggut lyet Vittukoochanchyo yinji rsotitinyoo, akọ vih tugwitetuggun kookukwathut ha ukutạnduk, akọ kwikit tịhah tạthoog kwindai kwu tsut ?

Kwitị kwi kinjik. Akọtinihthun.

¶ *Akọtaị Gịkhyi akọtititenja.*

O VITTUKOOCHANCHYO nyeh rsikoonchyo, akọtinịdhun chihnut zit Adam tinyanchi kwikit vuh nutandul tinjih kechid kooh zit nuttutedha. *Amen.*

Akọtinịdhun kwutthuị kwu ttsut kettigwinidhun kooh zit nutedha, akọ tutthug ekoochichyo Chunkyọ ttsun koọlị kooh zit kwutendai akọ tinezye. *Amen.*

Akọtinịdhun ttuih zyungitettiya chunkyọ trandyoh, nunh kug akọ kwutthuị kwu tsut kwutugtungichichyo akọ kwu tsuh kunkookwutadhud. *Amen.*

Akọtinịdhun chootyin tte nuwhoh koottrid kirre nih ntludhitshi, zyeh kug kwu ttsut kwiyinji nirzị ha vih zit tugwitutunaä akọ sheggu kwu tsut ssokoọlị vuh ntlukootutazya, nih zyooggutdichi kirre, O Kukwadhud Vittukoochanchyo ssoịlị, sheggu kwindai, akọ tutthug ekoochichyo kwu tsuh Kukwadhud sheggu kenjit. *Amen.*

THLANCHI ha nichinttai akọ sheggu Vittukoochanchyo tinichyo nih Tinji Jesus Christ vet tinutudhun nuwhot troogwandyoh ekooteta kenjit vih ttsyekọ kwichile kwu ttsut chooọ tta ha neichonja ; akọ tuh kaönattunnut

kuttukoochildhud tutthug kutchinnut tsuh gutetah, akọ kunukootunachya, akọ baptize gutunenja, Kwittyi, Kwitinji, Chunkyọ Rsotitinyoo ha koh rzi zit: Kwinyạyin nih tsut zyungittinichi, chih ehthlooggoonidichya kooh gichinchi: chih chọọ rsotitinyoo nyantsi troogwandyoh ukootattrha kookukwitunatya kwu tsut; akọ akọtinịdhun chihnut choog kwi zit kwun neitunetunja thlanchi ha nih chehrsikoonchyo zyunkookotendul akọ nih kkyi kwikyinjichyenut, akọ uttoutitinyookthut tet kwittichithityin sheggu zyungittelya nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. *Amen.*

¶ *Akọtaị Gịkhyi einut baptize kwuntunetunja kootugookwinyachyo tsut kwu nli ha otendul, akọ nittsọ ttoutazya yooh tutakhut, akọ tlẹ chọọ ha baptize yih tunenja, akọtititenja ha:*

N. Baptize nih nihnja Kwittyi akọ Kwitinji akọ Chunkyọ Rsotitinyoo oh rzi zit. Amen.

¶ *Akọtaị Gịkhyi akọtititenja:*

CHIH tinjih Christ thlạchya tet onitinji, akọ kwinititue koogooteyin ha vih kwitilhtshi, kakwutetundai chooggoo kwu ttsut elyet trituttenji Christ gulttsuk kwikyinjigwizhit ket kwutanduk, akọ yinjikwichintluth ha Christ vunuạe zuggu, troogwandyoh nunh kuggu, akọ chunkyọ trandyoh kwu tsut nütsitathut; akọ Christ vih nuve kyinjizhit akọ ultsun telya tạthoog kwutendai kwu tsut. Amen.

¶ *Akọ tlẹ Gịkhyi akọtititenja:*

NUWHET tunyinutudhun chooggoo zyunkwunohyin chihnut koohzyun nukwitilị, akọ Christ thlachya tet kwunkyọ zyungịlị, Vittukoochanchyo thlanchi ha nichinttai huị vuh ntluntutotuë chih ekoochichyo kwịrzị kenjit: akọ ihthloog kwittri ha vuh tsuh żyungutochya, chihnut tạthoog zyunkookwutendai chooggoo koogwinyäei kit zyunkookwutendai.

¶ *Akọtaị tutthug nuntshikwutgutaä, akọ akọtititetinja:*

NUWHOT Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinịdhun nunh kuggu tugoochyo nittsọ zyeh zit troogwatsi kwi kit. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Akọ nuwhot troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittsọ kooh ttsut unkoochitili einut troogwandyoh nuwhet tungittiyin. Akọ kookukwutundai kwu tsut nuwhoh tunọe rshọ; kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji: Kwugguh yoo nih ttsun nilị Kukwadhud, ttuih, akọ nindẹlh sheggu kenjit akọ sheggu kenjit. Amen.

KWITTYI zyeh kug ịlị chetukotithinyoo ha huị nih ntlunchituë ssoịlịh nuwhọkkunginịkhyi nih chehrsikoonchyo kazyuntitundai, akọ nih kyinjitituta: Chih kakwutundai nuwhoh zit kwiyendo tsut zyunkwantsi, akọ chih kwikyinjigwizhit nuwhoh zit nugwichinttai ha nunchịlye sheggu kenjit. Chihnut Chunkyọ Rsotitinyoo kooh nittlunnyantshi;

chooggoo kwun nukwitilį akǫ sheggu tsut kwuchassi zyunkittiyin nuwheh Kukukwadhud Jesus Christ kirre, nyuh ultsunnut sheggu kwu tsut zyungittelya, akǫ nih kheniteikwichituei kungitettiya, ei ehthlooginchi Kukwadhud nih Tinji Jesus Christ, ei yoo nyah kwundai akǫ nyah kukwadhud ehthloogtilį zit, ehthlooginchi Chunkyǫ Rsotitinyoo ha sheggu kenjit. *Amen.*

¶ *Azyuk kootlę tutthug nungichilzi, Gįkhyi akǫtititenja: trootshid kwitį nungichilzikthut tsut akǫtititenja:*

KWUGGUH yoo chihnut nuwhoh ndah *kheniteigichazye*[a] chunkyǫ trandyoh tutthug vih koottrid ha *akhezyunkookotitenja*,[b] Vittukoochanchyo *kyinjiguteta*[c] akǫ *gihkuntanduk*;[d] kunnutohndai nuwheh njit kookoolį, *kunnukotohndai*,[e] tugwantluth kinjih nichinttai akǫ kheniteikwichittuei, akǫ keh kwanduk ha kechitkwiyin chih thlachya ndah chooggoo zyunkoogweltseį, akǫ nuwhoh ndah nuwhun kweh njit nuchidhohzye. Akǫ kooh tsuh zyunguttohkhya zyunkuttetundai tsenja tsut kunkottunachya Vittukoochanchyo kinjik rsotitinyoo zit; azyuk kwuggut chehrsikoonchyo zit *tikyunguteta*,[f] akǫ kwiyendo tsut nuwheh Kukwadhud Jesus Christ *hazyunguttetundai*,[g] akǫ kwįrzį, tshoogoochoë ha akǫ rsittuttsut zyunkookwutendai chih nunh kuggu.

[a] Kheniteigichittuei. [b] Akhekookotitenja.
[c] Kyinjigutedha. [d] Gihkutanduk.
[e] Kunnu-tohndai. [f] Tikyigutedha.
[g] Hagutteundtai, hatetundai.

¶ *Akọ tlẹ einut kechid baptize kwun nithunja tsut Gịkhyi akọtunkohtanja:*

NUWHUN yoo chooggoo Baptism kirre Christ nohzi, nuwheh njit ket kooli tthui, Vittukoochanchyo akọ Attri ha kwikkyinut zyunnuwhoh lttseị, Jesus Christ vih kyinjigwizhit kirre, ette lyẹ nittsọ Christ ttsun nilịkthut gutetah chi kwi kit tohtah lyeẹ, akọ attri kwi kkyinut nittsọ kweh njit ket koọlị: sheggu kunnouhndai ei yoo Baptism kookunnuwhoh natye nittsọ zyunkwutitundai thlih: ei yoo nuwhoh Assi Christ vih kyun tutitudhut, akọ vih kyit tutituta; nittsọ ninidhud akọ nuwheh njit ninelikhyin; nuwhun tte baptize nuwhoh nyithunja, troogwandyoh kwu tsut nuttituta, akọ tshoogoochoë tigwittiyin kwu tsut nutituta; sheggu tutthug nuwhoh yinji kwịrzị kkwa khuịnjikwuachi, akọ ndothloogootunazya kwiyendo tsut kwịrzị kookwundai kwikit tituta.

¶ *Tinjikwitizhit tutthug einut kwikit baptize kwunnyithunja nyakwuth kootlẹ Gịkhyi choh kooh kug nunulutazya: ninjikwudhud rsotitinyoo zyunkookotendul gelyẹ.*

SOLEMNIZATION OF MATRIMONY.

NIKHUT-TRINIDITI RSIKOTITINYOO HA TUGWAYIN.

¶ *Trootshid koo kwunduk einut nikhuntutunatsha trigichinchi zze kwi zit kukwutanduk nukwazi ttrin zit ttyid nikendochilzi, vvun trigịkhyi taị, kọ khah tsut trigịkhyi taị (vvun trigịkhyi kooli kkwa chi), inchit tsut nekuddi etunetle choh kwu ttsut kwikit taị trigịkhyi tlẹ : gịkhyi nittsọ sheg tegwinyoo kwikit tinyoo :*

KUKWULHNDUK nikhut-triniditi koo kwunduk M. N. ha kookyidetug. Nuwheh ttenut ekoochichyo kazyunwhuhndai chi, kọ ekoochichyo tshoogoochoë, chyaggut tte chih nekunnut elyet nikhut-tinethitya nikhut triniditi rsikotitinyoo ha kuzyunkwutohnduk. Chih yoo trootshid (nekuddi, kọ tyiddi) kochikkud.

¶ *Ei ttrin zit akọ akọtaị kuttukootatshi, nikhut-triniditi rsikotitinyoo ha tugwayin gelyẹ, einut nikhut tutunatsha trigichinchi zze kwizit nituguteta kuttu luggukthut ha akọ kooh nëaggookthut ha : akọ zut ehthlooggoo nugichilzi, tinjih nandeitseị tsut, akọ ttrig ttletseị gịkhyi akọtititenja :*

KWINTLUTH nuwhet tunyinutudhun, tzet chunzyunnithlichazi Vittukoochanchyo ndah, akọ chih chunzyun-nithlitazi kooh ndah, chih tinjih chih trig ha nikhut-guttunetitya nikhut triniditi rsikotitinyoo zit; ei yoo yinjikwichile tigwinidhun, Vittukoochanchyo kuttugwichiltsheị tinjih ịrzyoọ taị, ei kwikirre kookkunnuwhoh natye nikhut-gwunati nunäị Christ vih thlachyakthut kwikidetug koọlị; ei rsikotitinyoo tigwitiyin Christ kwịrzị kweltseị akọ ndotinchyo kweltseị vuh ndah, akọ trootshid koogooteyin kweltseị, Cana kwizit Galilee kthoikit; akọ Paul rsotitinyoo kwịrzị kwu tsuh gịkhe, tinjih tutthug kooh tet yinjikwichile nilị.

Kuttukoochilttsheị, nikha kitilị kenjit, kwu tsuh trigwinji, akọ khukwizhit ihthlẹ ei ihthlẹ ttsut kitetiya lyẹ, kwịrzị kooeị taị, akọ kookoonttri kooeị taị. Ei rsikotitinyoo kooeị chih nekunnut tzet tiginchyo choog kwu tsuh nugiö nikhut-guttunetitya kenjit. Azyuk kwuggut nuwhoh tet ihthlẹ, kudhun kookuinatye ekoochichyo koọlị chyaggut tte rsittuttsut nikhut guttunethitya chooggoo gokhyah, ukkwa chi tzet kootlẹ sheg kwu tsut gokhyah rshọ.

¶ *Akọ ei nikhut guttunetitya tsut tthui, akọtititenja :*

NUWHET tinjisihzhit akọ ehthle tsut akọtunuwhakhnyoo, kwitị gutohkhyah kyit, kuttukootutattri ttrin zit koogwunachut etchihtaị kwi ttri tutthug kwu nukwuzug kakwutetundulh, nuwhun ihthlẹ ekoochichyo

katundai chi chyaggut tte nikhut triniditi ha rsittuttsut shọ nikhut tunowhohtya, chooggoo kohnduk. Kwugguh yoo tshoogoochoë kawhuhndai, tegwinyachiddi tte nikhut triniditi Vittukoochanchyo kinjik nitsye Vittukoochanchyo kirre elyet nikhut kinuthiti: akọ kooh nikhut triniditi rsittuttsut kwilị.

¶ *Ei nikhut triniditi ttrin zit tinjih ihthlẹ ekoochichyo tinyoo chi, chyaggut nikhut gutunethitya lyẹ nikhut triniditi Vittukoochanchyo vih tugwitetuggun kit: akọtaị nikhut triniditi akhenukootitetinja, akọtai kwu tsut thlih ha kakwutetundai.*

¶ *Elyet ekoochichyo titithinyoo chi, akọtaị gịkhyi tinjih tsut akọtititenja:*

M. LYET chih trig nyuh ut eh njit vih tintiya lyẹ, nikhut triniditi ha, nikha kwutohndai keh njit Vittukoochanchyo vih kuttukootatshe kit, rsikotitinyoo tegwichöeị Nikhut triniditi zit? Lyet vettitinịzhya, et vih rsyetututanjik, et yinjitạa, et vih kutunantya eltsik taị akọ rsyekwundai taị; akọ chizi tutthug akheöchịnyoo, attun rzị vuh tsut uttikunyạtyi, tạthoog ehthle tsut kwutohndai?

¶ *Tinjih akọtititenja:*

Kwikit titihsiya.

¶ *Akọtaị gịkhyi Trig tsut akọtititenja:*

N. LYET chih tinjih nyuh kkuị eh njit vih tintiya lyẹ nikhut triniditi ha,

nikha kwuttohndai Vittukoochanchyo vih kuttukootatshe kit, rsikotitinyoo tegwichöeị Nikhut triniditi kwizit? Lyet vih kukukwạthut, et vih kutanduk, et vettitinịzhya, et yinjitạä, et vih kutunantya eltsik taị akọ rsyehkwundai taị; akọ chizi tutthug akheochịnyoo attun rzị vuh tsuh uttikuttunantya, tạthoog ehthle tsut kwutohndai?

¶ *Trig akọtititenja:*

Kwikit titihsiya.

¶ *Akọtaị gịkhyi akọtititenja:*

CHOOTYIN tte chih Trig chih Tinjih tsut nuttlatshi nikhut kuttunetitya keujit?

¶ *Akọtaị kooh kinjik akọtukoonchyo ninuttlu guttutetuä.*

Gịkhyi trig tih ttyi, kọ tuh lug, nili ttsut oonji tinjih akọtathud nandeitseị nili ha trig nandeitseị nili ha oonji, akọ yih kit teigutekhyah, akọtukoonchyo:

SIH *M.* nun *N.* nyooh nihnji suh ut eh njit nikhut triniditi ha, nyih tihsiya akọ chinihtelhya choog ttrin kwu ttsut, kwiyendo tsut kwiterzya rshọ, kwiyendo tsut kwitersya rshọ, kwiyendo tsut kwichile rshọ, kwiyendo tsut nersigwichachyo rshọ, dhantsik taị, akọ kwịrzị kwindai taị, nyet titinihshya, nyeinjit titiha, kwitshị nikhethlut nuwhoh chilchị kwu tsut Vittukoochanchyo kuttukootatshi kit: akọ ei kwu tsut sih kheniteikwichituei nih ntluchihei.

¶ *Akotai thlununulugo-tutunetuä; ako trig nandeitsei tuh nli ha Tinjih nandeitsei tuh nli ha oonji, attun tte gikhyi kit teigutekhyah.*

SIH *N.* nun *M.* nyooh nihnji suh kkui eh njit nikhut triniditi ha, nih tihsiya ako chinitelhya choog ttrin kwu ttsut, kwiyendo tsut kwiterzya rsho, kwiyendo tsut kwitersya rsho, kwiyendo tsut kwichile rsho, kwiyendo tsut nersigwichachyo rsho, dhantsik tai, kwirzi kwindai tai, nyet titinihshya, nyeinjit titiha, ako nih kukwutelhthut, kwitshi nikhethlut nuwhoh chilchi kwu tsut Vittukoochanchyo vih kuttukootatshi kit; ako ei kwu tsut sih khenitteikwichituei nih ntluchihei.

¶ *Akotai chun thlununulugo tutunetuä; ako Tinjih niletthug Trig nuttlutuneä, etunetle kug niyitunea kwunindai ha gikhyi tsut. Ako gikhyi niletthug nitiniei, tinjih nittluituneä, Trig tletsei njikhyi niletthug tsei kwiniyitutuneä keh njit. Ako tinjih niletthug zut ottunetun, ako gikhyi kayoohniltyin, akotititenja:*

CHIH niletthug ka nyooh nihnji nikhut triniditi ha, sih zyin ha yinji nih chidhelhe, ako tutthug suh kwunttette nih ntlugwihthli: Kwittyi, ako kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo koh rzi zit. Amen.

¶ *Akotai Tinjih Trig tletsei njikhyi niletthug tsei akheotitenja, ako ehthle tsut nitshikwutguttaä: ako gikhyi akotititenja:*

Zyunguttochya.

O VITTUKOOCHANCHYO sheggu tsut ịlị, tinjih tutthug zyundhantseị, akǫ kooh kunnyantyi, kwu tsuh trigwinji kwunkyǫ ttsun kwuntlunchịe, sheggu kwundai kinitiyin: chih nyih ultsunnut nih kwịrzị tigwinidhun kooh nittluchịei, chih tinji akǫ chih trig, nyooh rzi ha kwịrzị kooh tsut tunyinitudhun: nittsǫ Isaac Rebeka ha kwịrzị tsut nikha kookwetundai, kwikit tukoonchyo chih nekunnut thlih ha akǫtugitetiya akǫ kookugutunatya ei kinjih nugwichinttai, akǫ ei kheniteikwichituei koọkyidetug kwelttseị, (ei kwu tsut chih niletthug kwuntlunetuei akǫ othinjik koogooteyin akǫ kwitekit koọlị nilị) akǫ sheggu kwintluth nikhut tigitinetizhya, akǫ ttsui ettun ha tigitechya, akǫ nih tugwitetuggun kwikit kookwutendai; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. *Amen.*

¶ *Akǫtaị gịkhyi nandeitseị kooh nili ninuttlututandul, akǫ akǫtititenja :*

Einut Vittukoochanchyo nikhut yih natti tinjih nittsunukoovochya rshǫ.

¶ *Akǫtaị gịkhyi tinjih tsuh guttekhyah :*

KWUGGUH yoo *M.* akǫ *N.* thluginazhin rsikotitinyoo nikhut triniditi ha, akǫ kwikit kukookwanduk Vittukoochanchyo ndah, akǫ chih chunzyunnithligutazi kooh ndah, akǫ ei kwu tsut kheniteikwichituei koonittlugwituei akǫ kwitekit koogweltseị, akǫ

kwikit kookwanduk niletthug kwuntlukwutuei akọ otinji, akọ kwunli nittsitritanji: Akọ tuchihnyoo kwukkuị akọ kwuut nikhut gittetiya, Kwittyi, Kwitinji, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo koh rzi zit. Amen.

¶ *Akọ gịkhyi chih kwịrzị tigwinidhun nettukootutteä.*

VITTUKOOCHANCHYO Kwittyi, Vittukoochanchyo Kwitinji, Vittukoochanchyo Chunkyọ Rsotitinyoo kwịrzị nuwhoh tsuh tivitiyin, akọ nuwhoh kunyootyi, akọ nuwhoh kuvanduk: Kukwadhud rsinichi ha nuwhoh nyooyin vih zyooggutdichi ha; akọ Chunkyọ ttsun kwịrzị tigwinidhun, akọ kwu tsuh trigwinji nuwhoh zit tutinyooë chih kwundai zit, kwikit nikha kwuttohwhundai, nunh kug nukootutattha sheg kwundai kuttohwhoya. *Amen.*

¶ *Akọtaị gịkhyi Kukwạdhud vikugguchia kwu tsuh tuheih, chih etunetle choh chilig tititenja, kọ chittitelya.*

Tutthug ssozyungịlị. Chilig. cxxviii.

SSOZYUNGỊLỊ einut tutthug Kukwạdhud unachud: akọ tih netende kit utta.

Kwugguh yoo nyuh nli koo koottrid chuttịä: O kwịrzị tsut ịlị, akọ sso tịlya.

Nyuh ut chug choh tuchun kwịrzị nasi kit telya: nyih zze kwuggou nasi.

Nih kkyinut ttle thohchun kit: nih vikugguchiä nugooë.

Kwunohyin, kwikit sso telya ei tinjih: Kukwadhud unachud.

Kukwadhud Zion kwu ttsut kwikit sso nyih titelya: Jerusalem kwịrzị kooeị kwuttunạya tạthoog kwutindai;

Ạạ nih kkyinut kooh kkyinut zyunkoohtunạya: akọ ttsin-ettun Israel tet.

Kwittyi, akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut kwichintsi kolị.

Nittsọ trootshid kwịlịh, chooggoo koọlị, akọ sheggu kwitelya: nunh kwilikwutetha. Amen.

¶ *Kọ chih Chilig.*

Vittukoochanchyo nersinigichachyo tunnuwhohchịnyoo. Chilig. lxvii.

VITTUKOOCHANCHYO nersingichachyo tunnuwhohchịnyoo, akọ kwịrzị tsut akọtunnuwhạyin: akọ nyih nyen kwu anttri kunnuwhoh nyantye, akọ nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

Nyih netende nunh kuggu kakwutetundai kenjit: nih rsyehkoọlị kwu chạssi tutthug kutchinnut tet.

Tinjihnut tinyigitichöe, O Vittukoochanchyo: ạä, tinjih tutthug tinyihgitichoë.

O tinjih-kutchinnut ssozyunkolị, akọ ttseyin zyunkolị: kwugguh yoo tshoogoochöe tsut tinjih untoututanttri, akọ nunh kug kutchinnut tsuh Kukwutạdhud.

Tinjihnut tinyihgittichöe, O Vittukoochanchyo: ạä, tinjih tutthug tinyihgittichöe.

Akọtaị nunh koo kwunasye kwịrzị kwuttunasya: akọ Vittukoochanchyo, nuwhun thun

khe nuwhoh Vittukoochanchyo, kih kwịrzị tigwinidhun nuwhoh ntlutitelya.

Vittukoochanchyo kwịrzị nuwhoh ntlukootitelya: akọ tutthug nunh kug kwi ttsị gihyuntunachut.

Kwichintsi kolị Kwittyi tsut, akọ Kwitinji tsut: akọ Chunkyọ Rsotitinyoo tsut;

Nittsọ trootshid kwịlịh, chooggoo koọlị, akọ sheggu kwitelya: nunh kwilyetkwutedha. Amen.

¶ *Chilig kwilikooshid, akọ Tinjih Trig ha Kukwadhud vikugguchiä ndah nitshikwutgäe, gịkhyi vikugguchiä tsuh näe, akọ kooh tsuh uttsetutunetuä, akọtititenja:*

Kukwạdhud nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

Kwitị trigịkhyi. Christ nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

Gịkhyi. Kukwạdhud nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

NUWHOH Ttyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinịdhun nunh kuggu tugoochyo, nittsọ zyeh zit troogwatsi kwikit. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Akọ nuwhot troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittsọ unkoochitili einut troogwandyoh nuwheh tungittiyin. Koọkutkwutundai tsuh nuwhoh tunọe rshọ: kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. Kwugguh yoo nih ttsun

nilį kookukwadhud, ttuih, akǫ nindelh sheggu keh njit akǫ sheggu keh njit. Amen.

Gįkhyi. O Kukwądhud tinjih nyuh kanduk, akǫ trig nyuh kanduk kooh nyąssi.

Kwitį kwi kinjik. Einut nyih tugihchanchyo.

Gįkhyi. O Kukwądhud, nih tekit rsikotitinyoo kwu ttsut kwu tsuh trigwinji kooh tsuh tǫë.

Kwitį kwi kinjik. Akǫ sheggu kooh kunyantyi.

Gįkhyi. Zze yettug kwįë nugwichinttai kooh tsut ǫli.

Kwitį kwi kinjik. Truttukoochachyo nih nyun kwu ttsut.

Gįkhyi. O Kukwądhud nuwhoh gichinchi odhontshe.

Kwitį kwi kinjik. Akǫ nuwhoh kwurzrulh nyeh nuchootshit.

Gįkhyi.

O VITTUKOOCHANCHYO Abraham tsut, Vittukoochanchyo Isaac tsut, Vittukoochanchyo Jacob tsut, chih nih ulttsunnut kwįrzį tukoohnyąyin, akǫ kooh ttri zit sheggu kwundai nittshi nǫlya, chitti tte nih Itunetle Rsotitinyoo zit tsenja tsut kikyigutandul, thlih ha kwikit tugitettiya. O Kukwądhud zyeh kug kwu ttsut zyooggutdichi ha kooh nǫyin, akǫ kwįrzį tsut tukǫyin. Akǫ nittsǫ Abraham, Sarah ha nih kwįrzį tigwinidhun kooh tsut nukoochidhąe, kwintluth kwu khu-

gwizhit kwu tsut, kwikit tukoonchyo chih nih ulttsunnut nih kwịrzị tigwinidhun kooh kkọ nukoochạë: nih yinji kookukwathut, akọ sheggu ettersyeh gịlị nih kookunatyi kirre, nih chettigwinidhun zit tigitechya tạthoog kookwutendai kwu tsut; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

¶ *Chih gichinchi kendo akheötitetinja, nichin taị Trig kiyendo trịzhit taị.*

O KUKWẠDHUD nyeh rsikoonchyo, akọ Kwittyi zyeh kug, nih ozi zyooggutdichi ha tinjihnut lyeị zyungilye: Nih tsut zyungittinichi kwịrzị tigwinidhun ha chih nekunnut kooh tsuh trininji, ehthle tsut kwịrzị gitelya kwikkyinut gitettiya, akọ kwikit nizhook nikha kookwutetundai. Vittukoochanchyo tsut chettigwinidhun ha akọ rsittuttsut kooh kkyinut tikyinchik kuttunaya Christ netinde kit akọ tshoogoochoë tsut, nih tugwitichile akọ nih yinjikwichile kwu tsut; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

O VITTUKOOCHANCHYO, nun nyuh ttuih nugwichinttai kirre tutthuge koochichyo kwudhantseị, elyet ka kwilị ttsut; akọ tte (chizi ekoochichyo kirsyenukwaeị kootlẹ), kuttukoochidhantsheị, tinjih ttsut (nih kit elttsi ulttseị) trig kwịlịh; akọ nikhut koohnidhantye kirre kunnuwhoh nyidhantyin elyet tte tshoogootutteä nittseguttetaul einut nikhut triniditi ha ihthloog kooh dhantseị: O Vittukoochanchyo nikhut triniditi kooeị rsikotitinyoo kwudhantseị, akọtinchyo nunaị

kwichinttsi kwu tsut; kwi zit kwikirre akọtigwinyoo tigwinyoo, akọ kookukwunatye kwunkyọ kit nikhut triniditi, akọ nikhut ginithityi Christ vih thlachyakthut ha ekyidettug; Chih nyih ultsunnut chehrsịkoonchyo ha kooh nyạyin, chih tinjih tih trenjo ggut titinezhya, nih kinjik kit (nittsọ Christ tih trenjo, ei yoo thlachyakthut, akọ eh njit kwuntlututachị, ggut tinizhin akọ zyooggutdichi ha kuniltyị, attun thun vuh tthuị kit tinchyo) akọ chih trenjo tthui tuh kkuị ggut titinezhya, akọ rsikoochanchyo ha akọtiyihtaya, akọ thliё tsut yih kukwutathut; akọ tutthug kettritsoogoochichyo ha, akọ khetachyo, ttsinettun ha, trenjo rsotitinyookthut akọ Vittukoochanchyo kit titettiya. O Kukwạdhud ehthle tsut kwịrzị tukọyin, akọ tukoohtọnyoo nih kukwadhud sheggu tsut kugutettiya; Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre. Amen.

¶ *Azyuk kootlẹ gikhyi akotititenja:*

THLACHI ha nichinttai Vittukoochanchyo nunh koogwinyathli taị trootshid nuwhoh yuggunkthut Adam Eve ha eltseị akọ rsotitinyoo eltseị, akọ nikhut kooh nilti nikhut triniditi ha; vih chehrsikoonchyo kwichile nuwhoh kkọ nechoonja, rsotitinyoo nuwhoh tsya, akọ kwịrzị tsut tunuwhohyin, sso vuh tsun tohtsya keh njit kwizyin kwunkyọ ha, akọ nikha kwutohwhundai chettigwinidhun rsikotitinyoo ha nuwhoh kwundai kwilikooshid kwu tsut. Amen.

¶ *Ei tlẹ kwigịkhyi koọlị kkwa chi tinjih trig ha koo. koottrid kookukwunatye tsut, gịkhyi kwikit teiguttekhya.*

NUWHOT tutthug nikhut tunnohtshei, kọ akọ tunyinoohthun nikhut triniditi rsikotitinyoo ha nikhut tutunnohtsha, zyunodhudhohtsheị chitti tte Kwuttunututluth Rsotitinyoo tenyoo, kwukkuị, kooh koottrid kooh ut tsut, akọ kwuüt kooh kkuị tsut.

Paul rsotitinyoo, tuh etunetle zit Ephesus tinjih tsut, ihthlọkwunli kookuäzye zit, chih tugwitịe tinjih tutthug gechiltsheị kthut tsut kwuntlukwituei: Kwukkui nuwhoh ut kwet tunyinoohthun, nittsọ Christ thlachyakthut ggut tinizhin, akọ eh njit kwuntlututachị, rsikotitinyoo kwuttatsya akọ kitata choọ ha kunutattrha, kinji kirre; uttuntlukwutetuä thlachya nindelh ha gelyẹ, elyet koogwichithuggut ha ettun, ssyo ettun, kọ ekoochichyo kit tinchyo koo kkwa: kọ rsikotitinyoo zyungitelya, akọ koogwichinji kettun. Kwikit tukoonchyo tinjih kooh ut ggut tungittinezhya khe kooh zyin kwikit. Ei tuh trenjo ggut trinidhun uttinutudhun: kwugguh yoo tthui tte elyet ihthlẹ tuh tthuị tuttroutilchyo, kọ kwịrzị kunatyi akọ chettigwinidhun ha kunatyi, nittsọ Kukwadhud thlachya ggut tinizhin: kwugguh yoo kookwiyerzra zyunitilị vih zyin ttsut, vuh tthuị ttsut, akọ vuh tthun ttsut. Ei keh njit tinjih tih ttyi tuh hun ha akheötitenja, akọ tuh ut ettinetya: akọ ei nẹkunnut ihthloog tthui gitettiya. Chih yoo kwintluth nunaị: kọ Christ thlachya ha eh njit ginihkhyi. Nukoọlyọ, nuwhot tekookwi-

nyachyo tuh trenjo ggut tinyoozhin, nittsǫ uttinutudhun.

Chun ei Paul rsotitinyoo, Colosse tinjih tsut uttuntluth, tinjih gichiltsheįkthut tutthug, kwikit tsuh gįkhyi: Kwukkuį nuwhoh ut kwet tunyinoohthun, akǫ kooh tsut trinohtsye rshǫ.

Chitti Peter rsotitinyoo Christ chilhe tenyoo tthui zyunodhudhohtsheį, ei attun thun kidhiti įlįh ei gichiltsheįkthut tsut akǫtinyoo: Nuwhun Kwukkuį, nuwhoh ut ha tunohchyo kakwutundai kwi kit; kwu tsuh yinjikwilchile kooh nittlutohthli, ttyą uttrekul kit vuh tsut, akǫ kwundai kwi kwu tsuh trigwinji nikha kuwhohyin gelyę, nuwhoh gichinchi elyet zukukgotutulha.

Tzet kwu tsut zyunkwutohtthuk tinjih ettelyę kwikit titettiya tuh trenjo tsut. Chooggoo tthui, nuwhun kwuüt: Zyunodhudhohtsheį, akǫ kikyunnohnji nittsǫ nuwhoh kkuį tsut kwikit tuntowhohya, nittsǫ Kwuttunututluth rsotitinyoo zit kwirzi kookwunatye.

Paul rsotitinyoo ei Etunetle Ephesus tinjih tsut kwiyetshi veh getye, kwikit kunnuwhoh natun: Kwuüt khe nuwhoh kkuį kooh tsut chunnetotowhohnyoo rshǫ, Kukwadhud tsut kwikit. Kwugguh yoo kwukkuį trig tshid nilį; akǫ nittsǫ Christ thlachya tsut tshid nilį, akǫ kwizyin kwu Assi nilį. Azyuk kwuggut nittsǫ thlachyakthut Christ nettshiggutunazik, kwikit tukoonchyo kwüut khe kuttu kkuį kwikit zyunkolį tutthug ekoochichyo ha. Akǫ chun akǫtinyoo, kwuut kwinyooyin tuh kkuį yinjitaä.

Akọ tih etunetle zit Colosse tinjih tsut, Paul rsotitinyoo chih kaönitun nuwhoh ntlugwitutuei: Kwuut khe nuwhoh kkuị tsut chunnetotowhohnyoo rshọ, nittsọ Kukwadhud tsut tshoogoochöe nilị.

Peter rsotitinyoo tthui kwintluth kwịrzị tsut kunnuwhoh natun, akọtinyoo; Nuwhun kwuut, nuwhoh kkuị nuntshitunnohzik; chettenut kinji kunkookwelhthut chi, Kinji ettun tthui kwuut kooh nutinde kirre khunkookwutazya; kạthoog nuwhoh nutinde khetachyo nuchut ha, zyunkoogoonayin. Einut nunkookwazi, ei kwuüth kwunukwazi tshihnatlya, yootseị dhuttho nungilizye, nunegilizye; kọ kwittri zit tinjih nunaị kolị, ei yoo elyet kwuttuthutrurh; ei yoo vahtrinititloo kwunkyọ kettritsoogoochichyo akọ khetachyo, Vittukoochanchyo ndah kwintluth ginilị. Kwugguh yoo akọ tukoonchyo tenotaị trenjo rsotitinyookthut, Vittukoochanchyo tunguttanchyo khe zyunginithitlị, kuttu kkuị nuntshihguttunazik ịlịh; nittsọ Sarah Abraham kukwelthut, Kukwadhud yah nyoo; vih yetsinut zyunohthlị akọ tạthoog kwịrzị tunwhohyin, akọ elyet zyunnudhohchut kwuttakthou ha.

¶ *Tinjikwitizhit nikhut niditti kechid tlukoovanji rsotitinyoo koogootendul, nikhut giniditi taị, kọ trootshid kwikit nukoochazhi nikhut giniditi tlẹ.*

NITTSỌ NININCHIKKTHUT KOOHNUNTANDEI.

¶ *Kunukoondei einut kwunneinittunja, kọ nettigichachik elyet kweh njit chih gichinchih tugwichilị.*

¶ *Gịkhyi tthunkit kwu tsut nyakwuth etshị tuttutehah, akọ kwiyetshi tehah, gichinchih zze kwu tsut, kọ tthunkit kwu tsut, akọ akọtititenja :*

NUNUKWALYE kwundai ha ihthlị, Kukwadhud nyoo ; ei sih kyinjizhit, ninidhud kọ, kwuttuzuk kwutendai : akọ chootyin tte kwundai akọ sih kyinjizhit, elyet tte nutethah. *St. John* xi. 25, 26.

Suh Assi kwundai kahsundai, akọ huịko taị nunh kuggu nutedhut. Akọ suh dhoh tlẹ chih kwizyin kyoọ rsyetekunyitutathle, kwuttuzuk suh tthuị zit Vittukoochanchyo tunelhya : khe njit tunelhya, akọ suh nde yih tunaya, akọ chizi ukkwa. *Job* xix. 25, 26, 27.

Chih nunh kug ekoochichyo nugwinitilye kkwa, akọ ettelyẹ koogootechin ekoochichyo shọ kwichitili. Kukwadhud kwuntlukwantshị, akọ Kukwadhud neyoohnjik : Kukwadhud vooh rzi tetchoottsi. 1 *Tim.* vi. 7; *Job* i. 21.

¶ *Gichinchi zze kwi zit nitte neginchya taị, chih chilig kwititetitsha:*

CHILIG XC.

KUKWẠDHUD, nuwhoh kwu tsuh kulchichya tekit ịlịh: ihthloog nizyooṇdichi kwu ttsut attun kwu tsut.
2 Ddha kwelttseị kwiyetshi, akọ nunh akọ
nunh kug kwelttseị kwiyetshi: sheggu kwu ttsut Vittukoochanchyo ịlị, akọ nunh kwilikwutetha kwu tsut.
3 Tinjih rsyetehkoogoochạthli: chun akọ-
tuchịnyoo, tinjih kwi kkyinut kwẹẹ nunohchya.
4 Kwugguh yoo ihthloogchotyin tinili kit
chotyin tsut chotyin nugwutudhut nyih nda ketuị kit tukoonchyo: ttodh zit khuötayin kit kwuto kwitizhit.
5 Inchit tsut rsyetetkoochịlye, gilchyuth
kit tunginchyo: akọ inchit tsut ttlo kọt zyunkuttututrurh.
6 Vvun ạnttlo akọ nasye: kọ khah tsut
khuttiti, tizyeih, akọ tuttutrurh.
7 Kwugguh yoo elyet sso enilị uttitidi-
chye: akọ zyunnachut nyih vecho gelyẹ.
8 Nuwhot troogwandyoh nyih nda nukwi-
nilye: akọ nukwuzuk nuwhot troogwandyoh nih nyun attri nda.
9 Kwugguh yoo onyacho taị, tutthug nu-
whot ttrin zit kwuto kwititizhit: nuwhoh nukwutudhut kwilukooshit nukwitinitili kwunduk keh kwanduk kwi kit.
10 Nuwhot ttrin zit nuntshitutthui chit-
suëtsinekthuị tsut chotyin nukwutudhut kwe-

tilị; akọ tinjih kwikit nungichinttai nikitank-
thut tsut chotyin nukwutudhut niginchya:
kwuttuzuk kooh tthuih koottridtugwayin akọ
troogwiti ha koọlị kwirzị; kwikit anidhook
kwititizhit, akọ kethle tichidichye.
11 Kọ chootyin tte nyih vecho Kwuttuih
nayin: kwugguh yoo ei kwikit nittsọ tinjih
nachut kwikit tukoonchyo nyih vecho koọlị.
12 Nuwhot ttrin zit zyunkwitititsha kun-
nuwhoh nyạtun: nuwhot ttri kwizye kwu
tsut kwuntluyinjitititilya.
13 Kukwạdhud koochid chun uttsunet-
tinyạe: akọ nih ultsunnut tsut zyoogguttin-
idichyo.
14 Nih rsinichi ha rsyunnuwhoh tinyạdhun,
akọ nyakwuth kwu tsut: akọtukoonchyo sso
zyuntitilya, akọ tseyin zyuntitilya tutthug nu-
whoh kwundai kwi ttrin zit.
15 Chooggoo khunnuwhanchi khuịnjinu-
whoh udhạnchik kwu tsut kạthoog kwikit:
akọ ei nukwutudhut eh njit khuinjidhidichik.
16 Nih ultsunnut nih koottrid kookunkooh-
nyạtye: akọ kooh kkyinut nyih nindelh.
17 Akọ Kukwadhud nuwhoh Vittukoo-
chanchyo vih nindelh chịttsi nuwhoh kkọ kolị:
nuwhoh nli koottrid nuwhoh kkọ ndokootanta;
nuwhoh nli koottrid ndokootanta.

Kwittyi akọ Kwitinji: akọ Chunkọ Rsotiti-
nyoo ha chịnttsi kolị;
Nittsọ koogwinyathud kwịlịh, chooggoo
koọlị, akọ sheggu keh njit kwitelya: nunh
kwilikwutetha kwu tsut. Amen.

¶ *Azyuk kootlẹ Paul rsotitinyoo uttunututluth trootshid Corinth kwi tinjih tsut, ihthloog-*

*chotyin tsuh ihthlothkwunli vkiuāzye ttsut
kwititetitsha.*

1 Cor. xv. 20.

CHOOGGOO yoo Christ etshị kwu ttsut
ninelikhyin, akọ einut ganchyoth tet
trootshid tinitirzị dhitlit. 21 Kwugguh yoo ni-
ttsọ tinjih kirre etshị nukoochatthut: kwịkit
tinjih kirre tthui etshị kwu ttsut ninukwalye
nukoochatthut. 22 Kwugguh yoo nittsọ tu-
tthug Adam kirre nigininchik kwikit tukoon-
chyo tthui Christ kirre tutthug zyunkookwu-
tendai zyunkootattsya. 23 Kọ ettounyachyo
ehthlooggoo kwitilị. Christ trootshid tinitirzị,
kootlẹ einut Christ ttsun zyungịlị kunutetik
taị. 24 Akọtaị huịkọ nukootutattha, Vittu-
koochanchyo Kwittyi tsut kookukwadhud
kwuntlukwititetua: tutthug kukwadhud akọ
tutthug kuttukootadhud, akọ kwuttuih rsye-
tehkoogootutathlye taị. 25 Kwugguh yoo ette
lyẹ kukwutadhud tutthug kwutsuhkwilheị-
khthut tuh kthui zug nutelya kwu tsut. 26 Ei
huịko kwutsuhkwilheị rsyetehkuttutalye etshị
nilị. 27 Kwugguh yoo tutthug ekoochichyo
tuh kthui zug nukwitinilye; kọ akọtinyoo
taị, tutthug ekoochichyo vuh zug nukoochazi,
ette lyẹ kwirzye koọlị, elyet kwititithitshi, ei
yoo tutthug ekoochichyo vuh zug nukwitinilye.
28 Akọ tutthug ekoochichyo vuh tsut kwu-
tugtekwitittechya taị, akọtaị Kwitinji tthui yih
zug telya, ei yoo tutthug ekoochichyo yih zug
nukwititelya, Vittukoochanchyo tutthug zit
tutthug telya gelyẹ. 29 Nithlinetsi chi ttun-
gwittiya einut nininchikkthut eh njit kwun-
neinyithunja, thlạchi ha nininchikkthut elyet

nunnelhye chi; chyaggut tte tthui nininchik-
kthut eh njit kwunneinyithunja? 30 Akọ chya-
ggut tte ettettukoonyachyo kookochitri kou-
konyoo nunchidhazye? 31 Nuwhoh sso koọlị
kirre Jesus Christ nuwheh Kukwadhud kirre
kihsiyin akọtechihnyoo ttrin kootetkwinya-
chyo ninihshit. 32 Tinjih kit ginihkhyi utthuị
ndyoh niitsilhthut chi Ephesus zit, chitti tte
seh tsut kookoọlị, nininchikkthut elyet nun-
nelhilye chi? zyunoä akọ zyunwhonyin kwug-
guh yoo nikạ ttrin zit ninidichi. 33 Zyun-
nunuwhoh nyootue rshọ; kwịrzị kkwa nikha
trigịkhyi kwịrzị kwinutinde tutugwitashit.
34 Tshoogoochoe kwu tsut kunnohnji; akọ
troogwandyoh tunwhohyin rshọ: kwugguh
yoo chettenut elyet Vittukoochanchyo ha-
zyungithinjik, nuwhoh ozye kwu tsut akọ-
techihnyoo. 35 Kọ ihthlẹ akọtititenja: nittsọ
tte nininchikkthut nuttutata? akọ chitti
kwizyin tte ha neginchya? 36 Troogwinjik
ịlị, ei ninili elyet kilhzhi tunachud chi kwirzị.
37 Akọ ei ninili elyet ei kwizyin nidhịli ei yoo
kwittelya, kọ nitshi kwirzị, ttloli rshọ kọ
chizi kwuntshi kookwitelya rshọ. 38 Kọ Vit-
tukoochanchyo kwizyin kwuntlutuei nittsọ
kettinizhin, akọ ettetkookwinyachyo kwuntshi
khe kwi zyin. 39 Tutthug kwutthuị elyet eh-
thloognchi kwutthuị kwilị, kọ ehthloog kwu-
tthuị tinjih ttsun koọlị, chizi utthuị utthuị
ttsun koọlị, uttun thlooggoo ttsun koọli, akọ
chizi nyin ttsun koọlị. 40 Zyeh kug kwizyin
tthui zyunkoọlị, akọ nunh kug kwizyin: kọ
zyeh kug kwizyin kwi nindelh ihthloog kwi-
tilị, akọ nunh kug ttsun ihthloog kwitịlị.
41 Rsye nindelh ihthloog koọlị, akọ ttodhorzi

nindelh ihthloog kọọlị, akọ ssun kwi nin-
delh ihthloog kọọlị: kwugguh yoo ssun ih-
thloog chizi ssun netsi tinchyo nindelh ha.
42 Kwikit tukoonchyo tthui nininchikkthut
nunnukootalye kwitelya: kwizyin tetizhit ha
nazi, elyet tetilhzhit ha ninukwichachye.
43 Elyet yinjikwichae ha nazi, nindelh ha ni-
chachye: Nitrugoochintlook ha nazi, nugwi-
chinttai ha ninukwichachye: 44 Utthuị kwi-
zyin ha nazi, kwunkyọ kwizyin ha ninukwi-
chachye. Utthuị kwizyin kọọlị, akọ kwunkyọ
kwizyin ha kọọlị. 45 Kwikit tukoonchyo
tthui attunututluth: Trootshid tinjih, Adam,
kwunkyọ kwundai elttseị huịko Adam kwu-
nkyọ kookwundai kwuntlutuei elttseị.
46 Kwuttuzuk elyet ei kwunkyọ kookwundai
trootshid kwilị: kọ ei utthuị, akọ tlẹ ei
kwunkyọ kookwundai. 47 Trootshid tinjih
nunh kwu ttsut, nunh kug ttsun nilị: akọ
nikendo tinjih, ei yoo Kukwadhud zyeh kug
kwu ttsut. 48 Nittsọ ei nunh kug kwu ttsut
nilị kwikit tukoonchyo tthui einut nunh kug
ttsut zyungịlị; akọ nittsọ ei zyeh kug kwu
ttsut nili kwikit tukoonchyo tthui einut zyeh
kug kwu ttsut zyungịlị. 49 Akọ nittsọ nunh
kug ttsut kọọlị vih kit telttsị tinitilye, kwikit
tukoonchyo tthui zyeh kug ttsut kọọli vih
kit telttsị zyuntitititilya. 50 Akọ chih yoo te-
chihnyoo, kwuchahnut Kwutthuị, akọ kwutta
elyet kookwidhun zyeh kug kookukwadhud
kookwitelya; akọ tetizhit tetilhzhit elyet
kithiị tthui. 51 Kwunohyin nukwinaị akọ-
tunnuwhakhnyoo: Elyet tutthug tudha-
chyuth, kọ tutthug etchooggoo tuntitinja:
52 Inchit tsut, netotruttutazhi kạthe, huịko

yoozyoo taị; kwugguh yoo yoozyoo tudha-
tshik, akọ nininchikkthut nunttalye elyet
kookwidhun tetichye, akọ etchoog tuntitinja.
53 Kwugguh yoo chih kwizyin tetizhit ettelyẹ
elyet tetilhzhit nutandul, akọ chih kwizyin
kwinizhit ettelyẹ elyet noshiddi nutandul.
54 Akọ chih kwizyin tetizhit elyet tetilhzhit
nutandul taị, akọ chih kwizyin kwinizhit
elyet noshid nutandul taị, akọtaị ei kinji kwut-
tunututluth akọtugwitanja: Etshi kwutugti-
gwichtchyo zit kwutanji. 55 Etshị nichin
kwaun tte nih kwichitsik? Tthunkit nichin
kwuan tte nih kwutugtigwichichyo? 56
Etshị kwichitsik eị yoo troogwandyoh koọlị,
akọ troogwandyoh kwu ttuih ei yoo tugwitịe
koọlị. 57 Kọ Vittukoochanchyo tsut huị
kolị, ei yoo kwutugtigwichichyo nuwhoh
ntluchịli nuwheh Kukwadhud Jesus Christ
kirre. 58 Azyuk kwuggut, seh chahkthut
nuwhet tinutudhun kwiyeinjohchi, nunkuto-
whohta rshọ, sheggu Vittukoochanchyo koo-
ttrid ha koottridtungohyin, kwugguh yoo
kazyunwhuhndai elyet nuwhoh koottrid Vittu-
koochanchyo tsut zyọ kwilị.

¶ *Tthunkit kwu tsuh neginchya taị, tạthoog etshịttyạ tthunkit kwi zit vih rsyenutandul, gịkhyi akọtititenja :*

TINJIH trenjoh ttsut vuh koọlị nyakwuth rzị kwu tsut kwundai, akọ khuịnjikwutu-dhut ha khuịnjitudhut. Tikyizhit akọ chut-tun kit huttritti; kwunkyọ kit untitizhit, akọ ehthlooggoo tilị kkwa.

Kookwundai kwinjirh, etshị zit zyunitilị: chootyin ttsut tte voọkkuntinitityа nuwhoh

tsuh trutendul keh njit, kọ nun ttsut Kukwadhud, nuwhot troogwandyoh keh njit tshitchöe tsut elyet sso enilị?

Kwuttuzuk, O Kukwạdhud Vittukoochanchyo kwiyendo tsut rsochịtinyoo, O Kukwạdhud kwiyendo tsut nichinttai ịlị, Rsochịtinyoo, akọ Assi kwiyendo tsut nyeh rsikoonchyo, etshị sheggu tsut kwurzra khuịnjikwutudhut kwu tsut nuwhoh ntlutọlya rshọ.

Kukwạdhud nuwhoh ttri ttsun nukwinaị kanyitundai; nuwhoh gichinchi tsut nih tzi ketrsikoonchyo tuchöe rshọ: Kọ Kukwạdhud kwiyendo tsut rsochịtinyoo nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo: O Vittukoochanchyo kwiyendo tsut nichinttai, rsochịtinyoo akọ Assi nyeh rsikoonchyo, kuttoutichatri kwiyendo tsut ginilị sheggu tsut ịlị, etshị kwi khuịnjikwutudhut kirre huịko tsut etitsyẹ tunnuwhọzhin rshọ.

¶ *Akọ tạthoog nunh etshịttyạ kug kwu tsut tazi ihthlẹ kerhe nudhut kirre gịkhyi akọtititenja:*

KWUGGUH yoo Vittukoochanchyo thlạchi ha nichinttai sso ịlịh vih chersikoonchyo kirre, nuwhoh *chah* ninidhud nikyọ ochithinjik, azyuk kwuggut vih zyin nunh zit nunnachye: nunh nunh tsut, thlyeth thlyeth tsut, akọ thlitsị thlitsị tsut; sheggu kwundai kwu tsut ninukwalye thlih ha kunkovitili nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre; ei nuwhoh zyin trandyoh etchooggoo titelya, vih zyin chinttsi kit titelya keh njit, vih koottrid nichinttai kirre nittsọ kudhun tutthug ekoochichyo uttut tsut kotetundul.

¶ *Akọ tlẹ akọtititetinja :*

ZYEH kug kwu ttsun kootezyoo teihtthuk, akọtusahnnyoo : Ettinintluth : Chooggoo kwu ttsut sso zyungịlị ei nininchikkthut Kukwadhud zit nigininchik : Unkyọ akọtinyoo ; kwugguh yoo kooh koottrid kwu ttsut zyunnugazi :

¶ *Azyuk kootlẹ Gịkhyi akọtititenja :*

Kukwạdhud nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

Christ nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

Kukwạdhud nersingichachyo tunnuwhoh chịnyoo.

NUWHOT Ṫtyi zyeh zit nih kwilnjik. Nyooh rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Tinịdhun nunh kug tugoochyo, nittsọ zyeh zit troogwatsi kwikit. Chih ttrin zit nuwhun enyantsit ttrin ndo thloogootunazya nuwhoh ssih. Akọ nuwhot troogwandyoh nuwheh unkoochịli nittsọ kooh ttsut unkoochitili einut troogwandyoh nuwhet tungittiyin. Akọ koọkutkwutundai kwu tsut nuwhoh tunöe rshọ : kọ troogwandyoh kwu ttsut nuwhoh yunninji. *Amen.*

Gịkhyi.

VITTUKOOCHANCHYO thlanchi ha nichinttai tinichyo, nyah zyunkookwundai kwunkyọnut einut tzet kwu ttsut kethle kidichya Kukwadhud kyinjigichi ; akọ kwikyinjichinut kwunkyọnut, kwutthuị, kwu-

kdha kwu ttsut zyunkotetundul, sso ha akọ tseyin ha nyah zyungịlị: kwittri ha huị nih ntlunchituë, kwugguh yoo sso ịlịh chih nuwhoh *chah* chih nunh kug trandyoh kwi khuinjikwutudhut kwu ttsut ochidhịtinjik; akọ nih tsut zyungittinichi sso ịlị chi nĭh chehrsikoonchyo kirre nyakwuth nih uttoukonyookthut kootetkookwinyachyo kwitshilikootịa akọ nih kookukwadhud khuntut nutahah; akọtukoonchyo nuwhun akọ tutthug einut ha nyooh rzi rsotitinyoo zit thlih ha kwikyinjigwizhit ha chih kwundai kwu ttsut kethle gichochil, zyunyinjikwutunattuih, akọ sso zyuntitilya thlanchi ha, kwizyin zit akọ kwunkyọ zit, sheggu kwu tsut akọ elyet kwilikwutetha nih nindelh zit, nuwheh Kukwadhud Jesus Christ kirre. *Amen.*

Gichinchi.

O VITTUKOOCHANCHYO zyoogguttinidichyo, Kwittyi nuwheh Kukwadhud Jesus Christ, ei yoo ninukwalye akọ kwundai nilị; vih kirre chootyin tte kwikyinjizhit kwutendai, ninidhud kọ; akọ chootyin tte kwundai akọ yih kyinjizhit, elyet sheggu keh njit nutetha; ei vih chileh Paul rsotitinyoo kirre tthui kunnuwhoh niltyin elyet zyuntroogwitidhititi, tinjih elyet kunkookothli kit, einut Jesus zit gelchyuth eh njit: chetukotithinyoo ha nih tsut zyungittinichi, Kwittyi, troogwandyoh kwu ttsut etshị ttsut nunnuwhạthle tshitgichöe kookwundai kwu tsut; azyuk kwuggut nichin taị chih kwundai kethle titutah, vah zyuntitilya nittsọ kunko-

vitili chih nuwhoh chah kwi kit tinchyo: akọ tutthug nunukootalye huịko ttrin zit taị, nyih nda kuntitilya zyunnuwhoh tetundulh; akọ ei kinji nirzị zyuntoututitundul nih Tinji vet tinutudhun, akọtaị tutthug nyet tunginidhun akọ nyungunachut kooh tsuh gutekhya, akọtititenja: Ukwẹẹ nunnohchya, Ttịa vih kkyinut ssozyunohthlị, nunh koochotlị taị kwu ttsut kookukwadhud nuwheh njit rsyenungotli zyunonohnji: Nuwheh njit kwi kit tinịdhun nih tsut zyungittinichi Kwittyi zyooggut-tinidichyo, nuwhoh ekyidettuggịkhyi akọ nuwhoh Assi Jesus Christ kirre. *Amen.*

NUWHEH Kukwadhud Jesus Christ vih zyooggutdichi, akọ Vittukoochanchyo vih chettigwinidhun, akọ Chunkyọ Rsotitinyoo nichya sheggu nuwhot tutthug nuwhah tungoochyo. *Amen.*

CHILIG.

C.M. I. *St. Ann's.*

1 Ttią trootshid tinjih dhantseį
Thlih ha kwįrzį tįnchyo
Kǫ kwirzoǫ tettiyin kirre
Nersichachyo dhitlit.

2 Tinjih nih kinjik thlechilnei
Troogwandyoh tettiyin
Ei keh njit choog huįnjitudhut
Kidhun uttu tazi.

3 Kǫ nih chetrsikoonchyo kirre
Nih Tinji kwuntlantshį
Tinjih Assi telya keh njit
Jesus tinjih dhitlit.

4 Jesus tinjih tekit koonjik
Nersitichilchyo thlih
Tinjih troogwandyoh kwinįkdheį
Nikyito kug gulttsuk.

5 Kǫ Christ tinjih ggut ninidhud
Kwundai khugwitäeį
Choog yoo chootyin yih kyinjizhit
Troogwandyoh ttsut tizi.

6 Ttią nih tsut untotili
Huį nih ntlunchitäe
Nih Tinji Christ nuwhoh ntlantshį
Nuwhoh tassi keh njit.

L.M. II. *Old Hundred.*

1 Vittukoochanchyo vih Tinji
Kwintluth nuwhet tunyinidhun
Jesus nuwheh njit ninidhud
Troogwandyoh ttsut nuwhoh tassi.

2 Chootyin Jesus Christ kyinjizhit
Vih troogwandyoh ekootichya
Troogwandyoh kwu ttsut tetizi
Akọ zyeh zit kwu tsuh tehah.

3 Jesus nih ttsun zyunitilị
Nih tsut sso ha untotili
Jesus sheg nuwhoh kunnyantyi
Akọ nuwhoh tsuh trunyundai.

4 Tsenja tsut kunnuwhoh nyạtun
Nih chettigwinidhun chile
Thlih ha hazyunitundai chi
Kwintluth tsut ssozyuntitilya.

5 Sheg nyet tunyitinitizhya
Nih kinjik sheg kunkwutata
Kwintluth tsut tunyinjitizhit
Yette zyeh zit nutitutah.

C.M. III. *Cambridge New.*

1 Tinjih Dhantseị nyet rsikoonchyo
Nih chettigwinidhun
Nih Itunetle choh nikyọ
Kwirzye koogootechin.

2 Tinjih nersichachyonut yoo
Kwizit kungookwäei
Nunh kug kwichilo yendo tsut
Kwichile sheg keh njit.

3 Tzet tinjih Christ yih tsuh gịkhyi
Tutthug zyunodhotsha
Sheggu kwundai kwuntlutäei
Chootyin yih kyinjizhit.

4 Christ nih tsut zyungittinichi
Nuwhoh tsuh trunyundai
Nih kinjik zyunotudhatsha
Nih kunkwutata tsut.

4. 6.'s. 2. 8's. IV. *Lennox.*

1 Vittukoochanchyo choh
Vet tunyinitudhun
Chilig vuh tsuh untotilı
Tutthug nuwhoh ttri ha.

2 Nuwhoh Ttyi zyeh kuggu
Nuwheh tunyinidhun
Nuwheh njit kwintluth chuịnirzị
Nuwhoh tassi keh njit.

3 Katrugwetinjik taị
Thlih ha nersintachyo
Tih Tinji Christ nuwhoh ntlantshị
Zyuntitizi keh njit.

4 Choog ssozyunvitilị
V ttukoochanchyo tsut
Zyeh kug kwu tsuh itutah yoo
A yuk sheg tutatsha.

5 Christ vih nyun tunnaya
Nindelh zit tunnaya
Sheggu zyeh zit vah tutatsha
Thlih ha ssokwitelya.

V. *I'm going home.*

1 Zyeh zit sih zze treshit kwịrzị
Zut tsik chizhik ha kwitethlya
Zyeh zit rsye yendo tsut chattri
Zyeh kug zze seh ttsun kwittelya.
Yettug tihsya, yettug tihsya,
Yettug tihsya, chun telhchya kkwa
Chun telhchya kkwa, chun telhchya kkwa
Yettug tishya, chun telhchya kkwa.

2 Ttiạ vih zze yette kooeị
Yettuggu ssu yettug nizhit
Chih nunh kug kethle chihseih chi
Zyeh kug zze seh ttsun kwittelya.
Yettug tihsya, yettug tihsya, &c.

6.6.4.6.6.6.4. VI. *National Anthem.*

1 Chun chihthlud kwiyetshih
Tzet rsretetridhichil
Untotili.
Jesus nuwhoh Assi
Vih chettigwinidhun
Vih chetrsikoonc hyo ha
Thlih ha chinttsi.

2 Tthui vah zyunitundul
Nuwhet tunyinizhin
Thlih ha nirzị

Nittsọ tuntitiya
Vih cheịnirzị keh njit
Sheg vih kunkwutata
Nuwhoh ttri ha.

8.7. VII. *Fount.*

1 Ttiạ nih tsut gittinihchi
Nersichachyo sochịnyoo
Jesus Christ suh Assi kirre
Kwinthluth nyoọkkut ginihkhyi.

2 Yette zyeh zit soh dhudhantsheị
Suh gichinchi oninji
Chunkyọ nirzị suh ntlunyantshi
Sih tsuh trutendul keh njit.

3 Ttiạ trootshid set tinịzhin
Nih zyooggutdichi kirre
Nih Tinji Jesus suh ntlantshị
Akọ seh njit ninidhud.

4 Chitti nyeh njit tettihsiya
Nih chetrsikoonchyo keh njit ?
Ttiạ seh tsuh kukwutạdhud
Sun thun nyih ntletutilhchi.

VIII.

7's. *Christ vuh koọlị.* *Hampton.*

1 Odhudhohtsheị tinjihnut
Zyeh ket kutchin ungitli
Hakthuinjo tsuh ungitli
Hakthuinjo vuh koọlị tsut.

2 Vittukoochanchyo Tinji
Tinjih eh njit vuh kooḷị
Ttsinettun nunh kug kooḷị
Chetrsikoonchyọ tinjih tsut.

3 Tutthug nunh kug kutchinnut
Rsihkoonchyo ha khuchohzi
Sso zyunothlhị, untohthli
Zyeh chilig nikyọ ohthlị.

4 Christ nunh kuggu vuh kooḷị
Tinjih tetizi keh njit
Tinjih tachya kkwa keh njit
Kọ vih nukwitetilya.

IX.

Nukwazi chigachil eh njit.

1 Christ vih tsyahnut, nindelh tekit
Nazzi nunh kug zyungaị
Zut suh Assi sih tsih chozi
Nichin seh njit gichinchi.
Etshị kwu ttsun kwinjik ndyothtseị
Kwunzi nirzị tthul kwizhit
Nichin tuchun kwundai nasi
Nukwazi kooḷị
Chigachil nutrutazi
Chigachil nutrutazi
Chigachil nutrutazi
Nukwazi kooḷị.

2 Zyeh zit sih zze kwịrzị kooeị
Sheggu keh njit kwuteä
Kwugguh yoo sheggu zut tihtya
Rsikotitinyoo nunh kug
Etshịkwuttsunkwinjikndyothtseị, &c.

3 Azyuk etshị kwittelya kkwa
Vittukoochanchyo tsyahnut
Sheggu kwundai kuntetiya
Akọ sso zyungitelya.
Etshi kwu ttsun kwinjik ndyothtseị, &c.

6.6.4. 6.6.6.4. X. *National Anthem.*

1 Vittukoochanchyo choh
Vuh tsuh untotili
Nuwhoh ttri ha.
Attun yoo nuwheh ltseị
Kwintluth tsut nichinttai
Tutthug tsut kukwadhud
Thlih ha nirzị.

2 Vittukoochanchyo choh
Kwịrzị koogwatsi chi
Zyunnuwhoh nyoo
Nuwhet tunyinidhun
Nuwhoh tassi keh njit
Tih Tinji Jesus Christ
Nuwhoh ntlantshị.

L.M. XI. *Derby.*

1 Ttiạ Kwintluth nyet rsikoonchyo
Chunkyọ nirzị suh ntlunyantshi
Tsenja tsut kasohtunachya
Christ vih kyinjitihtha keh njit.

2 Nersitelhchyo trelhndyoh kirre
Chetrsikoonchyo ha sih nyạyin
Suh troogwandyoh ekoochịli
Nih Tinji Jesus Christ kirre.

3 Ttią kwintluth tinjisihzhit
Tsenja tsut nih kukwutelhthut
Kwirzį kwikit titihsiya
Ttią kwintluth seh tsuh ninyo.

6.8. XII. *Lennox.*

1 Vittukoochanchyo choh
Vih chetrsikoonchyo tsut
Chilig untotili.
Tutthug nuwhoh ttri ha
Vittukoochanchyo choh nirzį
Sheggu nuwheh njit chuįnirzį.

2 Attun yoo nuwheh ltseį
Sheg nuwhoh kunnatyi
Zyungutetizi chi
Akǫ tunnuwhoh nyoo
Vittukoochanchyo choh nirzį
Sheggu nuwheh njit chuįnirzį

3 Nuwhun yoo zyuntrandyoh
Akǫ nersintachyo
Tih kkyi nuwhoh ntlantshį
Nuwhoh tassi keh njit
Vittukoochanchyo choh nirzį
Sheggu nuwheh njit chuįnirzį

4 Elyet gunitilį
Nittsǫ tuntitiya
Vittukoochanchyo choh
Sheg vih kunkwutata
Vittukoochanchyo choh nirzį
Sheggu nuwhoh tsut chuįnirzį.

C.M. XIII. *Artaxerxes.*

1 Chootyin tinjih kwịrzį tiį
Troogwandyo kwatsi kḳwa
Kọ sheggu etunetle choh
Kwịrzị ninjiidhut.

2 Elyet koottsite kwutelhtsya
Kwịrzị kettinidhun
Kwịrzị tsut kwikit tutedhut
Jesus Christ kit tehah.

3 Tinjih eltseị kwah zyuntundai
Tutthuggu tih tsyahnut
Akọ sheg kooh tsuh zyuntenja
Sheg kooh kuntunatyah.

4 Thlih ha kwịrzị zyungittelya
Kwịrzị tungittiyin
Thlyechi Christ ha guttutatsha
Azyuk yette zyeh zit.

S.M. XIV. *Wirksworth.*

1 Chunkyọ Rsotitinyoo
Nuwhoh ttodh kwinịzit
Tsenja tsut kunnuwhoh nyạtun
Nittsọ kwintluth ịrzị.

2 Kwirzoọ tunitiyin
Ei ggut nersintachyo
Nuwheh nkyọ nuwhoh guạnttri
Christ tsut nuwhoh nịa.

3 Nuwhoh tsuh trunyundai
Nih itunetle choh
Kwịrzị kwikit tuntzidhäe
Nih kunkwachi keh njit.

4 Vittukoochanchyo choh
Vih chettigwinidhun
Thlih ha kazyunitundai chi
Ttai ha nuwheh nkyo zit.

5 Nuwhoh kunnuantrhah
Troogwandyoh tutthug ttsut:
Rsikotitinyoo nuwhah ntsi
Yette zyeh zit keh njit.

6 Chunkyọ Rsotitinyoo
Nuwhoh ttri zit kwịnchin
Kwittri kechid ha nuwhah ntsi
Zyuntitirzyah keh njit.

7 Nuwhoh tsuh trunyundai
Nuwhah zyuntitundai
Kwittyi choh, Kwitinji, nun ha
Chihthloog rzị zyunohthlị.

8.7. XV. *Ramah.*

1 Ttiạ zyeh kuggu nih kwilnjik
Kwintluth tsut nersitelhchyo
Chetrsikoonchyo ha sih nyạyin
Nersichachyo soh chịnyoo.

2 Troogwihti kwirzoọ ttihsiyin
Nih kinjik thletchidhelhnei
Kọ Jesus seh njit tettiyin
Nersichachyo soh chịnyoo.

3 Kwinititaë kug gulttsuk
Suh troogwandyoh kwinịkdheị
Jesus Christ suh tassi keh njit
Ttsettinịdhud, ninidhud.

4 Ttią sso nih ttsun telhtsya chi
Kwintluth seh tsuh trininji
Suh troogwandyoh ekoochịli
Nih kki Jesus Christ kirre.

P.M. XVI. *Geneva.*

1 Vittukoochanchyo nuwheh ltseị
Vih nindelh tsut untotili
Tih Tinji Jesus Christ nuwhoh ntlantshị
Troogwandyoh ttsut nuwhoh tassi
Treshit nuwhehnjit rsinichyo
Jesus nuwheh njit ninidhud.

2 Kwintluth nuwhet tunyinizhin
Christ nuwheh njit ninidhud tlę
Chunkyọ nirzị nuwhoh ntlantshị
Rsotitinyoo nuwhoh tatsya
Attun yoo nuwhoh tsuh nyoo chi
Ette thlih ha zyuntitizi.

3 Kwittyi nuwhoh tsuh trunyundai
Kwịrzị kwikit tuntitudhut
Christ nuwhoh ttri zit tivichyo
Ttai nuwhoh tsun tatsya keh njit
Akọ kunnuwhoh tunachya
Nih choogoolloo kug todichya.

8.7.4. XVII. *Helmsley.*

1 Zyunkwunohyin kwuttọ nehah
Ei nuwheh njit ninidhud
Jesus kko ha kwuttọ nehah
Kwintluth lyeịnut yah netah
Alleluia, Alleluia
Nuwhoh Assi kunetik.

2 Choog tutthug zyungitunaya
Nindelh ha nugootazi
Ei elyet yinjigichaä
Tuchun kug gungiyilttsuk
Kwintluth ttrhe ha
Thlih ha zyungitunaya.

3 Einut nersingichachyo yoo
Chih nunh kug kookwundai taị
Jesus Christ ggut tunginizhin
Chooggoo zyungutetizi
Sso zyunohthlị
Jesus Christ nuwhoh tassi.

4 Attun nizhyook nunnoovayin
Nindelh ha kwuttọ nehah
Tih tsyahnut ssozyungịlị thlih
Sheg zyeh zit guttutatsha
Alleluia,
Christ vuh tsuh untotili.

S.M. XVIII. *St. Augustine.*

1 Chunkyọ Rsotitinyoo
Akọtinyoo anei
Vittukoochanchyo vih chehnyoo
Kwikit tunnuwhah nyoo.

2 Chootyin tte odheltshei̡
Tinyachyo yah koochin
Kwuttutthug akọtetanja
Jesus Christ tsuh anei.

3 Kwẹẹ chihseih nidhun
Kwẹẹ taheih tsut etchi
Akọ choọ kwundai tetinja
Jesus yoo anei nyoo.

4 Khuntet kunutihtik
Akọ tunnuwhah nyoo
Nuwhoh Assi nunnyoodhayin
Jesus khuntet anei.

XIX. *Joyful.*

1 Nunh kug huịnjitridichi
Tzet chun rsretetridhichil
Zyeh zit sheg sso kooḷị.
Rsikoonchyo kwittelya
Rsikoonchyo, rsikoonchyo
Rsikoonchyo kwittelya
Chun rsretetudhituta.

2 Thlih ha sso zyuntitilya
Jesus zyuntunnaya taị
Zut sso kooḷị nunh kug.
Rsikoonchyo kwittelya
Rsikoonchyo, rsikoonchyo
Rsikoonchyo kwittelya
Chun rsretetudhituta.

XX. *Happy Land.*

1 Yette nunh kug kwịrzị
Nizhit, nizhit

Nichin Christ vih tsyahnut
Nungichilzi
Kwịrzị tsut chitritli
Jesus vih nindelh tsut
Christ nuwheh Kukwadhud
Sheg sheg nirzị.

2 Sheggu sso zyungịlị
Christ vih tsyahnut
Vittukoochanchyo tsut
Sheg ungitli
Sso koọlị kwittelya
Zyeh zit nuwhoh tekit
Ssokoọlị kwittelya
Ti Assi ha.

8.7. XXI. *Vespers.*

1 Vittukoochanchyo choh chuịrzi
Huị vuh ntluntechitäe
Kwintluth nuwhet tunyinizhin
Tih Tinji nuwhoh ntlantshị.

2 Christ ti troogwandyoh kwinịkdheị
Kwintluth huịnjuthudhut
Tuchun nikito kug gulttsuk
Nuwhoh kwutandai keh njit.

3 Sheggu kwundai hugwittäeị
Gih kyiṇjichyenut eh njit
Jesus Christ nih kyinjidichi
Nuwhoh tutthug nyạssi chi.

4 Chunkyọ nirzị nuwhoh ntlantshi
Nuwhoh ttri zit kwichin chi
Kwịrzị kwikit tuntitudhut
Sso nih tsun tatsya keh njit.

XXII.

L.M. *Nukwazi ttrin zit.* *St. Nicholas.*

1 Jesus nuwhoh tsuh kukwạdhud
Chih nunh kug nukwazi ttrin zit
Kwintluth kuttunyinitudhun
Zyeh zit kwiyendo nukwazi.

2 Ei keh njit tunyinjidichi
Koọkuttunyinitudhun tsut
Zut elyet chuntudhitunda
Elyet huịnjitudhituta.

3 Zut troogwandyoh kwittelya kkwa
Tsik etshị ha kwittelya kkwa
Jesus nuwhoh tsut zyunninyo
Zut zyeh zit kwu tsuh titutah.

XXIII.

7's. *Nukwazi ttrin zit.* *Blessing.*

1 Chih ttrin zit Christ vih ttrin zit
Nuwheh njit ninidhud tlẹ
Chih ttrin zit nuwhoh Assi
Tthunkit kwu ttsun ninechin.

2 Choog ttrin Kukwadhud kweltseị
Choog ttrin seh ttsun nilị nyoo
Zyeh zit sso koọlị koọlị
Akọ nunh kuggu tthui chi.

3 Chih ttrin zit Christ vih tsyahnut
Kih nindelh tsuh ungitli
Chihthlud nuwheh njit elchị
Jesus chun nutedha kkwa.

4 Kukwadhud nukwutundai
Tutthug kwuttai ttsun nilị
Zut zyeh zit akọ nunh kug
Tih tsyahnut·tassi keh njit.

5 Jesus Christ sih njichạë
Akọ sheg sih kunyạtyi
Kwintluth sih tsuh trininji
Nih kukwutelhthut keh njit.

7.6. XXIV. *Dunkirk.*

1 Sheggu Vittukoochanchyo
Nih tsut ettitihthlya
Nih chetrsikoonchyo keh njit
Kwintluth tsut sso ihthlị
Nih chettigwinidhun tsut
Zyeh kug Kukwadhud choh
Sso ha ket kwutulhnduk yoo
Akọ nih titelhttsi.

2 Ttiạ rsye gichöeị taị
Nechịeị taị ei tthui
Nih tsuh hugututihchya
Sso ha soh tudhantsha
Nih Tinji Jesus Christ kirre
Tetizi soh chịnyoo
Suh nkyọ tsut nyakwuth anei
Akọ nirzị sạntsi.

XXV.

6.8's. *Baptiznyitinya Rsotitinyoo.* *Eaton.*

1 Nuwhoh chassi kwu tsut Kwitshid
Einut tutthug nyooh rzi kwu tsut

Choọ ha kooh baptiznitunja
Chetrsikoonchyo ha kooninji
Zyeh zit gututatsha keh njit
Kwunkyọ zit kooh rsyeninyanji.

2 Nunh kug troogwandyoh ha kwu ttsut
Rsyunkotitetinja keh njit
Rsittuttsut kooh kunyantyi chi
Akọ sheggu kooh tsuh trunyundai
Kwịrzị tsut tungitetiya
Akọ sso nih tsun gutatsya.

3 Tsenja tsut kunkoohnyạtun chi
Nuvetshid kuhnugutatul
Nihut tunginitudhun chi
Akọtinchyo tinjih tutthug
Thlanchi kazyungutetundai
Nih Kukwadhud thlih ha nirzị.

XXVI.

7.6. *Ninjikwudhud rsotitinyoo.* *Ewing.*

1 Zyeh kuggu kwu ttsut thlyeth chyo
Nyuh kkọ zyunkwitundai
Thlih ha nih tthuị ssih nilị
Thlyeth chyo kookwundai yoo
Zyeh kug kwu tsut chug choh chun
Nyuh tta gitunja yoo,
Nuwhoh troogwandyoh kwu ttsut
Rsyun nuwhoh tạnja ggut.

2 Ttrin ndo thloogootunazya
Ttai kunitiyin chi
Ei nuwhet njit ninidhud
Kwundai chile kirre

Kookwundai tsuh kukwạdhud
Nih ttsun zyunitilị.
Huịnjidhịtudhut kirre
Zyunkwutitundai chi.

XXVII.

L.M. *Nukwazi Ttrin zit.* *Angels.*

1 Seh Kukwadhud thlih ha nirzị
Nyooh rzi tsut huị ha chitritli
Nih chettigwinidhun keh njit
Kwittri ha kwịrzị trigịkhyi.

2 Vittukoochanchyo vih tsyahnut
Nazzi ttrin zit rsotitinyoo
Kwintluth tsut ket tunginidhun
Akọ sso ha gih kunnatyi.

3 Nyakwuth kwinilhyin, koochihtthuk
Akọ tutthug kasuhndai chi
Chitti nunh kug tinjisihzhit
Thlih ha sheg keh njit sso ihthlị.

4 Azyuk yette sheggu nunh kug
Sso ha Christ vih kukwutelhthut
Christ chịnttsi sheg kwutunelhya
Akọ veh njit sheg sso tihthlya.

XXVIII.

L.M. *Kwinitrinyanjik.* *Rockingham.*

1 Vittukoochanchyo suh dhantseị
Suh ttrin kwilikwutedha taị
Zyeh kug kwu tsuh tihsya keh njit
Kasohnyạtun, sih tsuh ninyo.

2 Suh ttrin nittsọ tulkwuth nilị
Nittsọ nitrichihtlọk ei tthui
Akọ nittsọ shọ uttitilhzi
Ttią tsenja kasohnyątun.

3 Kwintluth nih tsut gittinihchi
Chiyendo tsut nyet tinihthun
Nih kinjik akọtelhyin chi
Akọ sso nih tsun telhtsya chi.

L.M. XXIX. *Wareham.*

1 Thlih elyet suh troogwandyoh ggut
Jesus tuchun kug ninidhud
Chetrsikoonchyo kakwetundai
Chettigwinidhun chịnttsi ha.

2 Jesus kwintluth set tinizhin
Chitti veh njit titihsiya
Suh Assi nih ntlutitilhchi
Ei rzị kihthun titihsiya.

L.M. XXX. *Derby.*

1 Jesus kwu tsuh kukwutadhud
Nikyọ nunh kug rsinichi ha
Veh njit sheg trigutitechya
Yeh njit tinjih tsëintelya.

2 Tutthug nithlinetsi kutchin
Tih chettigwinidhun chịnttsi
Sso ha kwintluth tunginidhun
Akọ sheg gih tsut ungitli.

1 Nichin tte Jesus Kukwadhud
Tinjih tet ssokoọlị koọlị
Nuwhun vuh tsuh untotili
Akọ veh njit sso zyuntoli.

Pilling Library 1903

Ayer
.BX
5145
.A6
G95
1873

AYER
Tukudh
10